

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 118 (2000)  
**Heft:** 208

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

118. Jahrgang

Mittwoch, 25. Oktober 2000

118a annata

Mercoledì 25 ottobre 2000

118e année

Mercredi 25 octobre 2000

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

19.10.2000 (25071)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 202 vom 17. 10. 2000, S. 7081, publizierten TB-Eintrags Nr. 24521 vom 11. 10. 2000. **PAK swiss Enterprises Khadim**, in Zürich, Import und Export von Waren aller Art, Einzel-firma (SHAB Nr. 202 vom 17. 10. 2000, S. 7081). Firma neu: **PAK & swiss Enterprises Khadim**.

19.10.2000 (25072)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 129 vom 05. 07. 1996, S. 4026, publizierten TB-Eintrags Nr. vom 01. 07. 1996. **Gribi AG**, in Schlieren, Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit hydraulischen und pneumatischen Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 13. 10. 2000, S. 7007). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaffner-Gribi, Denise, von Zürich und Hausen AG, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [nicht: von Zürich und Bellikon].

19.10.2000 (25073)  
**ABZ + Truninger Wärmetechnik AG**, in Zürich, Installation und Unterhalt von Tank-, Brenner und Heizungs-Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 27. 04. 1999, S. 2721). Domizil neu: Wehntalerstrasse 670, 8046 Zürich. Postadresse neu: ABZ + Truninger Wärmetechnik AG, Postfach 120, 8046 Zürich.

19.10.2000 (25074)  
**Aschbacher Innenarchitektur - Intérieurs AG**, in Zürich, Betrieb eines oder mehrerer Innenarchitekturgeschäfte sowie Fabrikation und Handel mit allen Artikeln für die Inneneinrichtung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 1995, S. 831). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aschbacher, Ingeborg Louise, von Zollikon, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.10.2000 (25075)  
**Banio AG**, in Wetzikon, Verkauf, Import und Export von Textilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 256 vom 31. 12. 1993, S. 6968). Domizil neu: Motorenstrasse 100, 8621 Wetzikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Casanova-Treuhand AG, in Bärentruh, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhandbüro S. + A. Kalt, in Hausen am Albis, Revisionsstelle.

19.10.2000 (25076)  
**BIO.LIFE TECHNOLOGY AG**, in Zürich, Erbringung von Verwaltungs- und Beratungsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 11. 10. 2000, S. 6940). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Petrick, Frank M., von Wettingen, in Baden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.10.2000 (25077)  
**Emil Flachsmann AG**, in Wädenswil, Produktion und Vertrieb von Aromen, Extrakten, ätherischen Ölen, Lebensmittelfarben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 25. 08. 2000, S. 5792). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Melly, Marc, von Ayer, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien.

19.10.2000 (25078)  
**Equipe Software AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06. 11. 1995, S. 6073). Domizil neu: Römerstrasse 172, 8404 Winterthur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneider, Conrad, von Trachselwald, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fison Treuhand AG, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hürlmann, Christian, von Walchwil, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BSB-Beat Streit Buchhaltungen, in Wiesendangen, Revisionsstelle.

19.10.2000 (25079)  
**Ersian AG**, in Zürich, Bewirtschaftung, Verwaltung, Erwerb, Veräusserung und Bebauung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 1998, S. 272). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Forster, Erika, von St. Gallen, in St. Gallen, Vizepräsidentin, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied].

19.10.2000 (25080)  
**Fasida AG**, in Zürich, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 24. 08. 1999, S. 5773). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber, René, von Zollikon, in Chur, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

19.10.2000 (25081)  
**Felder Maler AG**, in Zürich, Ausführung von Maler- und Tapezieraufträgen jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 28. 06. 1996, S. 3853). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meng und Partner AG Baden, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meng und Partner Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle.

19.10.2000 (25082)  
**Gala Concept AG**, in Dietlikon, Herstellung und Vertrieb von Gaststätten- und Ladeneinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 20. 09. 2000, S. 6428). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stierli, Hans-Rudolf, von Zürich, in Maur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.10.2000 (25083)  
**GCM Promotion AG**, in Illnau-Effretikon, Lebensmittel, Textilien und Schmuck, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 22. 08. 1997, S. 6116). Domizil neu: Vogelbuckstrasse 28, 8307 Effretikon.

19.10.2000 (25084)  
**Grüter Wassertechnik AG**, in Regensdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 07. 04. 2000, S. 2348). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Neutra Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle; Tschannen, Dr. Martin, von Wohlen bei Bern, in Aesch BL, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gnos, Anton, von Silenen, in Aesch BL, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hills, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ravasio, Enrico, von Deitingen, in Deitingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst + Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

19.10.2000 (25085)  
**Herlitz AG**, in Bülach, Vertrieb und Herstellung von Erzeugnissen der Papier-, Holz- und Kunststoffverarbeitung aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 06. 07. 2000, S. 4581). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schultheis, Josef, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herma, Roland, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D), Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien.

19.10.2000 (25086)  
**IEC Independent Economic Consulting AG in Liquidation**, in Zürich, Unabhängige Wirtschaftsprüfung für Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 15. 08. 2000, S. 5545). Firma neu: **IEC Independent Economic Consulting AG**. Uebersetzungen der Firma neu: (**IEC Independent Economic Consulting Ltd**). Domizil neu: c/o World-Wide Business Centres AG, Bahnhofstrasse 52, 8001 Zürich. Nachdem der gesetzmässige Zustand in Bezug auf das Domizil wiederhergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft widerrufen (Art. 86 Abs. 3 HRRegV). [gestrichen: Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rutsch, Thomas, von Heimiswil, in Chur, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Liquidator].

19.10.2000 (25087)  
**J. Lamarck AG**, in Zürich, Erwerb, Halten, Verwalten, Finanzierung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 13. 01. 2000, S. 252). Domizil neu: Beethovenstrasse 5, 8002 Zürich.

19.10.2000 (25088)  
**Jordhen & Opta AG**, in Zürich, Vermittlung und Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften auf eigene oder fremde Rechnung, Vermittlung von Stock-Options, Warenermögensgeschäften und Venture capital, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 20. 06. 2000, S. 4140). Domizil neu: c/o Jordhen Consulting, Uetlibergstrasse 354, 8045 Zürich. Postadresse neu: Jordhen & Opta AG, Postfach, 8045 Zürich.

19.10.2000 (25089)  
**Julius Bär Asset Management AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 04. 10. 2000, S. 6764). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gloor, Rolf, von Birrwil, in Zell ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Alber, Karin, von Wangen SZ, in Lachen, mit Kollektivprokura zu zweien.

19.10.2000 (25090)  
**Kanese-Montagen AG**, in Bäumli, Planung, Erstellung und Montage von Lüftungsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 24. 09. 1997, S. 7014). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meng und Partner AG Baden, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meng und Partner Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle.

19.10.2000 (25091)  
**Knöpfel & Partner AG**, in Zürich, Strategische und operative Beratung von Industrie-, Handels- und Dienstleistungsunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06. 12. 1999, S. 8234). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spitznagel, Sven, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grimmer, Leonhard, von Knonau, in Hedingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

19.10.2000 (25092)  
**Kollektivzentrum Baslerstrasse AG**, in Zürich, Kauf der Liegenschaft Baslerstrasse 106, in Zürich 9, zur Vermietung an Arbeitskollektive jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 21. 11. 1997, S. 8446). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nobs, Peter, von Seedorf, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### 7275 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Jura.

#### 7289 Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Solothurn, Basel-Landschaft, St. Gallen, Vaud, Valais.

#### 7290 Konkurse und Nachlassverträge, Schuldbetreibungen - Faillites et concordats, Poursuites pour dettes - Fallimenti e concordati, Esecuzioni

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Nidwalden, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève, Jura.

#### 7298 Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### 7298 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Privatversicherungswesen - Assurances privées - Assicurazioni private.  
Arbeitsvertrag - Contrat de travail - Contratto di lavoro.  
Öffentliches Inventar-Rechnungsruf - Bénéfice d'inventaire-Sommation publique - Beneficio d'inventario-Grída.  
Erbenruf - Sommation aux ayants-droit - Ricerca eredi sconosciuti.

Liquidations-Schuldennuf - Liquidation et appel aux créanciers - Scoglimento di società e diffida ai creditori.

Umwandlung einer AG in eine GmbH - Transformation d'une SA en une Srl - Trasformazione di una SA in una Sgl.

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals - Réduction du capital-actions ou du capital-participation - Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione.

Schuldennuf infolge Fusion - Appel aux créanciers par suite de fusion - Diffida ai creditori in seguito a fusione.

Auforderungen gemäss HRRegV - Sommations selon ORC - Diffide secondo ORC.

#### 7303 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale: 476582-476592

#### ÖFFENTLICHES BESCHAFFUNGSWESEN - MARCHÉS PUBLICS - ACQUISTI PUBBLICI

#### 7304 Ausschreibungen - Appels d'offres - Bandi di concorso.

#### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

#### Impressum

Redaktion und Verlag:  
Schweizerisches Handelsamtsblatt  
seco, Staatssekretariat für Wirtschaft  
Effingerstrasse 1, Postfach 8164,  
3001 Bern  
Telefon 031 324 09 92 / Fax 031 324 09 51  
E-mail: shab@seco.admin.ch

Leitung Redaktion und Verlag:  
Markus Tanner

Druck:  
Der Bund Verlag AG, 3001 Bern

Abonnementspreise (jährlich):  
Schweiz CHF 115.- (inkl. MWST);  
Ausland CHF 195.-

Ämtliche Publikationen:  
Redaktion SHAB, Postfach 8164,  
3001 Bern

Inserate:  
Publicitas AG, Postfach, 3001 Bern  
Telefon 031 384 11 11 / Fax 031 384 14 92

Erscheinungsweise:  
Erscheint täglich, ausgenommen an  
Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Rédaction et édition:  
Feuille officielle suisse du commerce  
seco, Secrétaire d'Etat à l'économie  
Effingerstrasse 1, case postale 8164,  
3001 Beme  
Tél. 031 324 09 92 / Fax 031 324 09 51  
E-mail: shab@seco.admin.ch

Chief rédaction et édition:  
Markus Tanner

Impremière:  
Der Bund Verlag AG, 3001 Bern

Prix de l'abonnement (annuel):  
Suisse CHF 115.- (TVA compris);  
Etranger CHF 195.-

Publications officielles:  
Rédaction FOSC, case postale 8164,  
3001 Beme

Annones:  
Publicitas SA, case postale, 3001 Beme  
Tél. 031 384 11 11 / Fax 031 384 14 92

Mode de parution:  
Paraît tous les jours, sauf les  
samedis, dimanches et jours fériés

- 19.10.2000 (25093)  
**Kuoni Reisen AG**, in Z ü r i c h , Betrieb eines Touristikunternehmens, insbesondere im Bereich des Tour Operating und des Vertriebs von Ferien-, Geschäfts- und Spezialreisen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 22. 09. 2000, S. 6496). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Weidmann, Burgli, von Winterthur, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Wieser, Pascal, von Zürich, in Hittnau, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kissling, René, von Wolfwil, in Langrickenbach, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Matzinger, Reto, von Rüdlingen, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Albin, Oskar, von Tersnau, in Tägerwilen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bühler, Rolf, von Zürich und Ruswil, in Gottlieben, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.
- 19.10.2000 (25094)  
**Lenze Bachofen AG**, in U s t e r , Fabrikation von und Handel mit Industrieprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 15. 02. 1999, S. 1038). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Jakob, Urs, von Trub, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Karl, Heinz-Dietmar, deutscher Staatsangehöriger, in Barntrup (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.10.2000 (25095)  
**Malergeschäft Iris AG**, in Z ü r i c h , Führung eines Malerbetriebes für sämtliche Maler- und Tapezierarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 26. 01. 1999, S. 558). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Matzakonis, Georges, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Einzelunterschrift.
- 19.10.2000 (25096)  
**Manport AG**, bisher in Z ü r i c h , Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 1995, S. 185). Statutenänderung: 13. 10. 2000. Sitz neu: K ü s n a c h t Z H . Domizil neu: c/o Walter Haemmerli, Schürcherstrasse 77, 8700 Küsnacht. Zweck neu: Übernahme von Vermögensverwaltungsmandaten sowie Durchführung von Finanztransaktionen auf eigene und fremde Rechnung, Erwerb und Verwaltung von Lizenzrechten, Beteiligungen und Wertschriften sowie Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Treuhand, Steuer- und Unternehmensberatung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräußern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB, oder wenn ihre Namen und Adressen bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen oder gewöhnlichen Brief.
- 19.10.2000 (25097)  
**NEN Life Science Products AG**, in Z ü r i c h , Forschung, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von chemischen und biologischen Testprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 17. 10. 2000, S. 7080). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: ATAG Ernst & Young Wirtschaftsprüfung AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.
- 19.10.2000 (25098)  
**Oerlikotel AG**, in Z ü r i c h , Betrieb eines Hotels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 06. 07. 1999, S. 4559). Domizil neu: c/o Hotel Ibis Zürich Messe-Airport, Heidi Abelweg 5, 8050 Zürich.
- 19.10.2000 (25099)  
**Orea Informatik AG**, in D ü b e n d o r f , Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 22. 12. 1999, S. 8663). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Roth, Marco, von Zürich und Buchholterberg, in Geroldswil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schiess, Heinz, von Herisau und Zürich, in Hittnau, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Schmid, Martin, von Affeltrangen, in Bubikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stünzi, Beat, von Zürich, in Oberrieden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.10.2000 (25100)  
**Private Client Partners**, in Z ü r i c h , Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten der Anlageberatung und Vermögensverwaltung, der Finanz-, Rechts- und Steuerberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 05. 06. 2000, S. 3784). Statutenänderung: 5. 10. 2000. Firma neu: **Private Client Bank**. Zweck neu: Betrieb einer Bank mit hauptsächlicher Ausrichtung auf die Anlageberatung und Vermögensverwaltung für Privatkunden wie Ausübung von Treuhandfunktionen; Entgegennahme von Geldern in den im Organisationsreglement umschriebenen Formen unter Ausschluss von Spareinlagen; An- und Verkauf von Effekten, Devisen und Edelmetallen; Betrieb einer Börsenabteilung, Handel mit Effekten aller Art; Verwahrung und Verwaltung von Effekten; Handel mit Derivaten; Gewährung von Krediten mit und ohne Deckung, ausser Hypothekarkrediten; Ausübung der Beratungstätigkeit, insbesondere auf den Gebieten der Finanz-, Rechts- und Steuerberatung; Vermittlung von Wertschriften in- und ausländischer Emittenten; kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen.
- 19.10.2000 (25101)  
**Relima AG**, in Z ü r i c h , Planung und Ausführung sowie Bau und Unterhalt von Regel-, Klima- und Lüftungsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 10. 04. 1996, S. 2005). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Meng und Partner AG Baden, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meng und Partner Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle.
- 19.10.2000 (25102)  
**Schöni Eurokom AG**, in H i n w i l , Import, Handel und Veredelung von Getreideprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 03. 04. 2000, S. 2207). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beinler, Werner, von Schüpfen, in Niedermuhlern, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift.
- 19.10.2000 (25103)  
**Schöni Swisskraut AG**, in H i n w i l , Verwaltung von Beteiligungen an Sauerkrautunternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 24. 12. 1999, S. 8734). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beinler, Werner, von Schüpfen, in Niedermuhlern, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift.
- 19.10.2000 (25104)  
**Seraina AG**, in Z ü r i c h , Import und Export von Waren aller Art sowie Vertrieb derselben im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 09. 04. 1997, S. 2350). Statutenänderung: 12. 10. 2000. Firma neu: **KTO Energie- und Umwelt AG**. Domizil neu: c/o Bilanz- und Treuhand AG, Burenweg 34c, 8053 Zürich. Zweck neu: Tankrevisionen und Kanalreinigungen, Beratungen im Bereiche Umweltschutz sowie Ingenieurdienstleistungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Stucki, Marie-Louise, von Zürich und Oberurnen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Baechli, Dr. Mathis, von Zollikon und Embrach, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suhr, Claude Jacqueline, von Zürich und Biberstein, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Brandenberger, Karl, von Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.
- 19.10.2000 (25105)  
**Teviso AG**, in G r e i f e n s e e , Entwicklung, Verkauf und Betrieb von Automaten jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 29. 05. 2000, S. 3629). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Koller-Stöcklin, Marianne Aloisia, von Zürich und Oberwil-Lieli, in Greifensee, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glaser, Roland, von Greifensee, in Greifensee, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Roessler Treuhand, in Uster, Revisionsstelle.
- 19.10.2000 (25106)  
**TOUREX INTERNATIONAL Beteiligungs- und Verwaltungs- AG**, in Z ü r i c h , Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 15. 09. 1999, S. 6321). Statutenänderung: 18. 10. 2000. Aktienkapital neu: CHF 1'700'000.- [bisher: CHF 100'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'700'000.-. Aktien neu: 17'000 Namenaktien zu CHF 100.- [bisher: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.-]. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Namenaktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.
- 19.10.2000 (25107)  
**Trendex Finanz AG**, in K l o t e n , Abwicklung von Handels- und Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 31. 07. 2000, S. 5213). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BM Swiss Audit AG, in Basel, Revisionsstelle.
- 19.10.2000 (25108)  
**Trenow Electronic AG**, in R ü t i Z H , Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit elektronischen Bauteilen und Geräten sowie auch deren Herstellung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 25. 04. 2000, S. 2744). Statutenänderung: 4. 10. 2000. Aktienkapital neu: CHF 250'000.- [bisher: CHF 100'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 250'000.-. Aktien neu: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Witzig, Robert, von Zürich, in Dürnten, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 19.10.2000 (25109)  
**Turicestamm AG**, in Z ü r i c h , Erwerb und Verwaltung einer Liegenschaft mit Restaurant und Stammlokali-täten für die AV Turicia und die Alt-Turicia, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 02. 07. 1997, S. 4597). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Wiederkehr, Dr. Alex, von Dietikon und Meilen, in Vaduz (FL), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rust, Dr. Balz, von Walchwil, in Langnau am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sigrist, Rainer, von Meggen, in Flurlingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Theiler, Peter, von Zürich und Wollerau, in Richterswil, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Kung, Magnus, von Beinwil (Freiamt), in Wettingen, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüthi, Joseph, von Eschenz, in Richterswil, Mitglied und Rechnungsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Hegi, Othmar, von Pfaffnau, in Hettlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].
- 19.10.2000 (25110)  
**Uni balance AG**, in D ü b e n d o r f , Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Architektur und Bauplanung im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 10. 12. 1999, S. 8377). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaibac AG, in Luzern, Revisionsstelle.
- 19.10.2000 (25111)  
**Zur Schanzbrücke AG**, in Z ü r i c h , Erwerb, Ueberbauung, Bewirtschaftung und Veräußerung von Liegenschaften und damit zusammenhängenden Geschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 12. 07. 2000, S. 4749). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Rutschmann, Robert, von Wasterkingen, in Wohlen AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trösch, Hans, von Zürich, in Niederwil AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.10.2000 (25112)  
**car4you Holding AG**, in D i e t i k o n , Erwerben, Halten und Veräußern von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 26. 07. 2000, S. 5108). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baden (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 2000, S. 7060) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
- 19.10.2000 (25113)  
**car4you International AG**, in D i e t i k o n , Erbringen von zentralen Dienstleistungen, insbesondere zur Verfügungstellen von Daten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 26. 07. 2000, S. 5107). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baden (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 2000, S. 7060) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
- 19.10.2000 (25114)  
**car4you Schweiz AG**, in D i e t i k o n , Erbringen von Dienstleistungen für den Handel mit und Service von Fahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 26. 07. 2000, S. 5107). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baden (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 2000, S. 7060) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
- 19.10.2000 (25115)  
**Baumgartner + Linzmair GmbH**, in D i e t i k o n , Bernstrasse 390, 8953 Dietikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 10. 2000. Zweck: Entwicklung und Vertrieb von Lichtverbemiedern, Messebauelementen, audiovisuellen Medien sowie Konzeption, Herstellung und Vermittlung von Messe- und Eventauftritten; kann sich bei andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Baumgartner, Tibor, von Dübendorf, in Dietikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Linzmair, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Welzheim (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.
- 19.10.2000 (25116)  
**Café Boy GmbH**, in Z ü r i c h , Kochstrasse 2, 8004 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 10. 2000. Zweck: Führung eines Restaurationsbetriebes sowie Planung, Organisation und Veranstalten von Unterhaltungsanlässen; kann dazu einen kaufmännischen Betrieb führen, mit anderen ähnlichen Gesellschaften zusammenarbeiten sowie Partnerschaften im Sinne eines Joint Venture eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fischer, Irene Beatrice, von Dotikon, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Ariosto, Vincenzo, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.
- 19.10.2000 (25117)  
**DIEMPLAN GmbH**, in R e g e n s d o r f , Dorfstrasse 74, 8105 Watt-Regensdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 10. 2000. Zweck: Übernahme von Dienstleistungen im Bausektor, im besonderen Planung von Konstruktionen für Zimmermannarbeiten (Montagebau in Holz), Elementhausmontagen, Treppenaufbau in Holz, Handel mit Waren aller Art, gründen, kaufen und verkaufen, übernehmen oder beteiligen an Gesellschaften und/oder Unternehmungen, An- und Verkauf von Immobilien sowie deren Verwaltung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Diemand, Thomas, von Zürich, in Regensdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Diemand-Rechsteiner, Claudia, von Speicher und Zürich, in Regensdorf, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.
- 19.10.2000 (25118)  
**IsoFeRo GmbH**, in W i n t e r t h u r , Metzggasse 18, 8400 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 09. 2000, 17. 10. 2000. Zweck: Erbringung von Bauleistungen, insbesondere von Isolationsarbeiten sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern sowie Finanzgeschäfte tätigen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fersini, Giuseppe, von Berg am Irchel, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.-; Ruf, Jürg, von Murgenthal, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-.
- 19.10.2000 (25119)  
**Parameter GmbH**, in Z ü r i c h , Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 10. 2000. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Bereich des graphischen Gewerbes, insbesondere Beratung und Aquirierung von Projekten und Projektierung, Entwicklung sowie Ausführung von graphischen Arbeiten und Designarbeiten, sei es auf dem Markt der Printmedien oder in Verbindung mit dem Internet; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Egli, Daniel, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Thompson, Adam, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.
- 19.10.2000 (25120)  
**Andi Rosasco Fotostudio GmbH**, in Z ü r i c h , Fotostudio für Werbeaufnahmen sowie Aufnahmen aller Art und deren Verarbeitung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 1994, S. 2224). Statutenänderung: 3. 10. 2000. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Rosasco, Andreas, von Arbon, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rosasco-Zogg, Christina, von Arbon, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-].
- 19.10.2000 (25121)  
**eco (expert consultancy option) gmbh**, in M ä n n e d o r f , Beratung von Fest- und Mobilnetzbetreibern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 148 vom 02. 08. 2000, S. 5251). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hobler, Martin, von Muri AG, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Watson, Geoffrey, britischer Staatsangehöriger, in Männedorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.- [bisher: in Wilerby (GB)].
- 19.10.2000 (25122)  
**Iplus Informatik + Schulung GmbH**, in Z ü r i c h , Dienstleistungen in Form von Entwicklung, Beratung, Schulung und Verkauf im Bereich der Informatik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 153 vom 13. 08. 1997, S. 5786). Domizil neu: Im Spülgenstrasse 12, 8002 Zürich.
- 19.10.2000 (25123)  
**Muriel de Sury GmbH**, in Z ü r i c h , Consulting und Management-Beratung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 47 vom 07. 03. 2000, S. 1549). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schindler, Muriel, von Zürich und Menschwand, in Bern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [bisher: de Sury, Muriel].
- 19.10.2000 (25124)  
**PETRA Z. GmbH**, in Z ü r i c h , Herstellen von Kleidern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 206 vom 22. 10. 1999, S. 7235). Domizil neu: Sonnegstrasse 66, 8006 Zürich.
- 19.10.2000 (25125)  
**Schwengeler Beschriftungen GmbH**, in W i n t e r t h u r , Herstellung von und Handel mit Beschriftungen und Reklamen jeglicher Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 123 vom 01. 07. 1997, S. 4562). Domizil neu: Zur Kesselschmiede 29, 8400 Winterthur.
- 19.10.2000 (25126)  
**Siebel Systems Schweiz GmbH**, in Z ü r i c h , Verkaufsförderung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 108 vom 08. 06. 1999, S. 3827). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Siebel Systems Holdings, Inc., in San Mateo (California, USA), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Siebel Systems Holdings, LLC, in San Mateo (CA/USA), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-.
- 19.10.2000 (25127)  
**Famro GmbH**, bisher in U e r k e i m , Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1999, S. 7283). Gründungsstatuten: 09.06.1994. Statutenänderung: 22. 09. 2000. Firma neu: **Maritime Security Agency GmbH**. Sitz neu: Z ü r i c h . Domizil neu: Dienersstrasse 43, 8004 Zürich. Zweck neu: Gewährleistung der Einhaltung von Sicherheitsvorschriften an Bord von Passagier- und Frachtschiffen, Personen-, Daten- und Objektschutz, Erstellung von Sicherheitskonzepten, Beratung im Sicherheitsbereich, Informationsbeschaffung sowie Betrieb von Kampfsportschulen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: HBP-Revisions GmbH, in Schaffhausen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Breu, Stefan Urs, von Obereg, in Schlattigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-].
- 19.10.2000 (25128)  
**BMB Architekten GmbH in Liquidation**, in Z ü r i c h , Planung und Erstellung von Sportanlagen sowie Erbringung damit zusammenhängender Beratungsdienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1999, S. 6948). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Sie erreichen die Redaktion und den Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes unter der E-mail Adresse:  
**shab@seco.admin.ch.**







## Zug - Zoug - Zuzo

19.10.2000 (8538)  
**Greenery Contracting AG**, Sitz: B a r, Vermarktung und Verkauf von sowie Handel mit Energie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 14.06.2000, S. 4010). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Sarnen (SHAB Nr. 202 vom 17.10.2000, Seite 7084).

19.10.2000 (8539)  
**Travelator GmbH**, Sitz: C h a m, Erbringung und Vermittlung von Dienstleistungen im Bereiche des Tourismus, GmbH (SHAB Nr. 82 vom 27.04.2000, S. 2823). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Alpnach (SHAB Nr. 202 vom 17.10.2000, Seite 7084).

19.10.2000 (8540)  
**Business Asia AG (Business Asia Ltd)**, Sitz: [bisher: Z ü r i c h ], Einführung Interessierter in asiatische Märkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 08.12.1999, Seite 8305). Statutenänderung: 14.10.2000. Sitz Neu: R i s c h. Domizil Neu: Industriestrasse 13, 6343 Rotkreuz. Zweck Neu: Einführung Interessierter in asiatische Märkte, insbesondere durch das Herstellen von Kontakten zu Asien-Spezialisten im Ausland, durch das Bereitstellen von Informationen über Wirtschaft, Politik und Kultur in Asien und durch die generelle Förderung der Asien-Kompetenz in der Schweiz; kann sämtliche damit zusammenhängenden Dienstleistungen erbringen, andere Unternehmen erwerben oder sich an anderen Unternehmen beteiligen, auf eigene oder fremde Rechnung Vermögenswerte verwalten, insbesondere Liegenschaften erwerben, finanzieren, erstellen, verwalten und veräußern sowie Patent- und Lizenzgeschäfte tätigen. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000, Liberierung: CHF 50'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Bisher: Nastik, Anup, Heimat: Aarau, in Rohr AG, Präsident mit Einzelunterschrift. Geändert: Nastik, Amit, Heimat: Aarau, in Rohr AG, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Amrein, Thomas, Heimat: Kriens, Malters, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift; KBT Treuhand AG, in Zollikon, Revisionsstelle. Gelösch: [Weber, Peter, Heimat: Untereggeld, in Rohr AG, Revisionsstelle].

19.10.2000 (8541)  
**Consentia AG**, Sitz: Z u g, Ausübung von Beratungsfunktionen auf den Gebieten der Administration, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 29.07.1997, S. 5405). Domizil Neu: Baarerstrasse 95, 6301 Zug.

19.10.2000 (8542)  
**Global Connexion Holdings Ltd (Global Connexion Holdings AG) (Global Connexion Holdings SA)**, Sitz: B a a r, Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 16.05.2000, S. 3294). Statutenänderung: 11.10.2000. Firma Neu: **Global Connexion Ltd**. Übersetzungen der Firma Neu: (**Global Connexion AG**), (**Global Connexion SA**) Gelösch: ([**Global Connexion Holdings AG**], (**Global Connexion Holdings SA**)). Domizil Neu: c/o Ritter Rechtsanwältin, Mühlegasse 18, 6340 Baar. Zweck Neu: Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art, im besonderen auf dem Gebiete des Handels und der Dienstleistungen; kann Garantien zugunsten von verbundenen Gesellschaften stellen, Beratungstätigkeit erbringen und im Bereich des Marketing tätig sein, gleichartige oder ähnliche Unternehmen gründen, betreiben, übernehmen oder sich an solchen beteiligen, Vertretungen, Agenturen und Lizenzen übernehmen sowie Grundeigentum an- und verkaufen.

19.10.2000 (8543)  
**Ecoserve AG**, Sitz: Z u g, Beratung, Marketing, Public Relations, Analyse, Geschäftsakquisition, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 22.05.1997, S. 3420). Domizil Neu: c/o Treuhand von Flüe AG, Baarerstrasse 95, 6301 Zug.

19.10.2000 (8544)  
**IBL Interbroking Ltd**, Sitz: Z u g, Vermittlung von Immobilien im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 25.08.1997, S. 6182). Domizil Neu: c/o Treuhand von Flüe AG, Baarerstrasse 95, 6301 Zug.

19.10.2000 (8545)  
**Immago AG (Immago SA) (Immago Ltd)**, Sitz: B a a r, Erwerb, Bebauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 10.10.2000, S. 6914). Eingetragene Personen Geändert: Schweizer, Rolf, Heimat: Baar, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

19.10.2000 (8546)  
**Kasci AG**, Sitz: Z u g, Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 22.07.1997, S. 5197). Domizil Neu: c/o Treuhand von Flüe AG, Baarerstrasse 95, 6301 Zug.

19.10.2000 (8547)  
**Ladoco AG**, Sitz: Z u g, Verwertung von Erzeugnissen der Maschinenbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 05.12.1996, S. 7535). Domizil Neu: Baarerstrasse 95, 6301 Zug.

19.10.2000 (8548)  
**Tomtronic GmbH**, Sitz: H ü n e b e r g, Verkauf, Service und Support von elektronischen Anlagen, GmbH (SHAB Nr. 134 vom 12.07.2000, S. 4755). Eingetragene Personen Geändert: Nusbaum Sauerli, Claudia, Heimat: Oberägeri, in Baar, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift, Stammmittel: CHF 5'000 [bisher: Gesellschaft].

19.10.2000 (8549)  
**Juris Treuhand AG**, Sitz: Z u g, Übernahme aller Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11.10.1999, S. 6951). Eingetragene Personen Gelösch: [Schäfer-Wiegand, Heidi, Heimat: Steinhausen, in Honau, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien].

19.10.2000 (8550)  
**Med-Lab AG**, Sitz: Z u g, Beteiligung an anderen Unternehmen im medizinischen und pharmazeutischen Bereich sowie Handel mit medizinischen Geräten und Instrumenten und Laborbedarf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 11.09.1997, S. 6706). Domizil Neu: Baarerstrasse 95, 6301 Zug.

19.10.2000 (8551)  
**ISS Servisystem AG**, Sitz: Z u g, Ausführung von Raum- und Bodenpflege, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Opfikon (SHAB Nr. 32 vom 15.02.2000, S. 1037). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Neu: von Arx, Josef, Heimat: Härkingen, Egerkingen, in Härkingen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Simon, Heimat: Kaiseraugst, in Kaiseraugst, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Dittli, Louis, Heimat: Gurtellen, in Commugny, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Locher, Benno, Heimat: Sursee, in Geunensee, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Spadaro, Romano, Heimat: Sonvico, in Lufingen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Leuenberger, Isabelle, Heimat: Rüderswil, in Uster, stellvertretende Direktorin mit Kollektivunterschrift zu zweien].

19.10.2000 (8552)  
**MWM AG**, Sitz: Z u g, An- und Verkauf sowie Vermietung von Flugzeugen und anderen Fluggeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09.10.1995, S. 5559). Domizil Neu: c/o Treuhand von Flüe AG, Baarerstrasse 95, 6301 Zug.

19.10.2000 (8553)  
**Optiquip AG (Optiquip SA) (Optiquip Ltd)**, Sitz: Z u g, Weltweiter Vertrieb von intraokulären Linsen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 03.08.1999, S. 5277). Domizil Neu: Baarerstrasse 95, 6301 Zug.

19.10.2000 (8554)  
**Othan Invest AG**, Sitz: Z u g, Kauf, Verkauf, Verwaltung und Finanzierung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.1998, S. 320). Domizil Neu: Baarerstrasse 95, 6301 Zug.

19.10.2000 (8555)  
**ISS Multiservice AG**, Sitz: Z u g, Multiservicedienstleistungen zum Zweck des Unterhaltes und Betriebes an Gebäuden, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Opfikon (SHAB Nr. 23 vom 02.02.2000, S. 726). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Neu: von Arx, Josef, Heimat: Härkingen, Egerkingen, in Härkingen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Simon, Heimat: Kaiseraugst, in Kaiseraugst, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Spadaro, Romano, Heimat: Sonvico, in Lufingen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Dittli, Louis, Heimat: Gurtellen, in Commugny, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Locher, Benno, Heimat: Sursee, in Geunensee, Leiter der ZN mit Kollektivunterschrift zu zweien, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Leuenberger, Isabelle, Heimat: Rüderswil, in Uster, stellvertretende Direktorin mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Bertschi, Hanspeter, Heimat: Oberhofen am Thunersee, in Thun, stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien].

19.10.2000 (8556)  
**Inter-Cello GmbH**, Sitz: Z u g, An- und Verkauf von Streichinstrumenten, GmbH (SHAB Nr. 250 vom 24.12.1996, S. 8003). Domizil Neu: Rigistrasse 4, 6300 Zug.

19.10.2000 (8557)  
**Property Invest AG**, Sitz: Z u g, Erwerb, Finanzierung, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 21.07.2000, S. 5010). Domizil Neu: Baarerstrasse 95, 6301 Zug.

19.10.2000 (8558)  
**Rigatus AG**, Sitz: Z u g, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 10.09.1998, S. 6269). Domizil Neu: Baarerstrasse 95, 6301 Zug.

19.10.2000 (8559)  
**BDS Beratungsdienst GmbH**, Sitz: [bisher: B a a r ], Erbringung von Dienstleistungen und Beratungen aller Art, GmbH (SHAB Nr. 158 vom 20.08.1997, S. 6022). Statutenänderung: 13.10.2000. Sitz Neu: C h a m. Domizil Neu: Alte Steinhäuserstrasse 35, 6330 Cham. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

19.10.2000 (8560)  
**Timpeax AG**, Sitz: Z u g, Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 09.06.2000, S. 3933). Domizil Neu: Baarerstrasse 95, 6301 Zug.

19.10.2000 (8561)  
**Welscan AG**, Sitz: Z u g, Herstellung, Verlag und Vertrieb von Publikationen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 22.07.1997, S. 5197). Domizil Neu: Baarerstrasse 95, 6301 Zug.

19.10.2000 (8562)  
**Explocon AG**, Sitz: Z u g, Aussenhandel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 22.07.1997, S. 5197). Domizil Neu: c/o Treuhand von Flüe AG, Baarerstrasse 95, 6301 Zug. Eingetragene Personen Neu: L + D Treuhand GmbH, in Cham, Revisionsstelle. Gelösch: [DVZ Treuhand AG, in Cham, Revisionsstelle].

19.10.2000 (8563)  
**Aca Thorn AG**, Sitz: Z u g, Künstlerische Formgestaltung (Industrie-Design), Industriegravur mittels Computer, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27.09.1999, S. 6595). Eingetragene Personen Geändert: Berg, Christoph Peter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in München (DE), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]. Neu: Kämpfer, Peter, Heimat: Oeschenschbach, in Thun, Mitglied mit Einzelunterschrift; AFL Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Leuenberger, Heinz, Heimat: Lützelflüh, in Düringen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Leuenberger, Elvira, Heimat: Oberschrot, Lützelflüh, in Düringen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Seeber, Arthur, Heimat: Plasselb, in Zug, Revisionsstelle].

19.10.2000 (8564)  
**Rudolf G. Probst SA**, Sitz: Z u g, Beratung und Dienstleistungen im Bereich des Vertriebs und der Verkaufsorganisation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 22.09.2000, S. 6501). Zweigniederlassungen Neu: Genève.

19.10.2000 (8565)  
**VTZ Engineering + Services AG (VTZ Engineering + Services SA) (VTZ Engineering + Services Ltd)**, Sitz: B a a r, Erbringung jeglicher technischer Dienstleistungen im Bereiche der Verpackungsmaschinen und -anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 15.09.2000, S. 6327). Eingetragene Personen Geändert: Egger, Walter C., Heimat: Aarwangen, in Singapur (SG), Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: in Weggis, Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Egger, Samuel Walter, Heimat: Aarwangen, in Weggis, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egger, Philipp, Heimat: Aarwangen, in Weggis, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.10.2000 (8566)  
**Canabit GmbH in Liquidation**, Sitz: C h a m, Handel mit elektronischen Komponenten und Baugruppen, GmbH (SHAB Nr. 110 vom 07.06.2000, S. 3857). Bemerkungen Neu: Liquidation: Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfüllung vom 01.09.2000.

19.10.2000 (8567)  
**Gfeller Treuhand**, Sitz: N e u h e i m, Domizil: Im Blatt B6, 6345 Neuheim, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Treuhandbereich. Eingetragene Personen: Gfeller, Frieda, Heimat: Inwil, Lützelflüh, in Neuheim, Inhaberin mit Einzelunterschrift.

19.10.2000 (8568)  
**SYGMA Unternehmensberatung Remo Heinrich**, Sitz: U n t e r ä g e r i, Domizil: Zugerbergstrasse 14, 6314 Unterägeri, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Beratungs-, Finanz- und Treuhanddienstleistungen. Eingetragene Personen: Heinrich, Remo, Heimat: Unterägeri, in Unterägeri, Inhaber mit Einzelunterschrift.

19.10.2000 (8569)  
**Artico Investment und Finanz AG**, Sitz: B a a r, Beteiligung an und Finanzierung von anderen Unternehmen und Abwicklung von Finanz- und Handelsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 01.10.1997, S. 7192). Firma Neu: **Artico Investment und Finanz AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 03.10.2000.

19.10.2000 (8570)  
**VeBS AG (VeBS Ltd)**, Sitz: Z u g, Domizil: Baarerstrasse 73, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 18.10.2000. Zweck: Erbringung von IT-gestützten Dienstleistungen als Business Service Provider und Application Service Provider über Internet-Plattformen. Die Dienstleistungen schliessen eine Prozess-Auslagerung von folgenden Geschäftsbereichen ein: Büro-Dienstleistungen, Dienstleistungen im Personalbereich, Finanzdienstleistungen, Verkauf- und Marketing-

dienstleistungen sowie Rechtsberatung; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln, jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern, Grundstücke erwerben und veräußern sowie sich an Unternehmungen der gleichen Art beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 10'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zimmermann, Hellmuth, Heimat: Kyburg-Buchegg, in Neerach, Mitglied mit Einzelunterschrift; DB Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.

19.10.2000 (8571)  
**Sony Music Entertainment AG (Sony Music Entertainment SA)**, Sitz: B a a r, Herstellung und Vertrieb von Bild- und Tonträgern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 04.05.2000, S. 2998). Eingetragene Personen Neu: Dobbis, Richard Barry, Heimat: Vereinigte Staaten, in Armonk (US), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Bowlin, Robert M., Heimat: Vereinigte Staaten, in Ridgewood (US), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle].

19.10.2000 (8572)  
**Raiffeisenbank Risch-Rotkreuz**, Sitz: R i s c h, Betreibt im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte, Genossenschaft (SHAB Nr. 141 vom 21.07.2000, S. 5010). Statutenänderung: 07.04.2000. Bemerkungen Neu: Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

19.10.2000 (8573)  
**MM Multi Media AG**, Sitz: Z u g, Handel mit Waren aller Art, insbesondere in Bereiche der Haushalts-Elektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 06.01.1997, S. 2). Eingetragene Personen Geändert: Radberg, Donaldh, Heimat: Schweden, in Arth, Direktor mit Einzelunterschrift [bisher: in Floda (SE)]. Neu: PricewaterhouseCoopers AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Luzern, Revisionsstelle].

19.10.2000 (8574)  
**Bruno Wipfli**, Sitz: Z u g, Unternehmensberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 71 vom 14.04.1999, S. 2399). Löschung: infolge Geschäftsaufgabe.

19.10.2000 (8575)  
**Roland Schmid Bautreuhand**, Sitz: R i s c h, Baumanagement und Bauleitungsmandate, Einzelfirma (SHAB Nr. 67 vom 10.04.1997, S. 2381). Löschung: infolge Geschäftsaufgabe.

19.10.2000 (8576)  
**Viva-Hotelbetriebs AG**, Sitz: Z u g, Pacht oder Miete von Hotels oder Gaststätten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 29.09.2000, S. 6672). Domizil Neu: c/o Bruno Wanner Management & Treuhand, Aegerstrasse 33, 6300 Zug.

19.10.2000 (8577)  
**Kenx AG**, Sitz: Z u g, Handel mit Papier und Elektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 23.09.1998, S. 6559). Eingetragene Personen Neu: PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, in Küsnacht ZH, Revisionsstelle. Gelösch: [Maag, Mülli, Schöb & Partner AG, in Küsnacht ZH, Revisionsstelle].

19.10.2000 (8578)  
**Germont Zug AG**, Sitz: Z u g, Handel mit und Montage von Gerüst- und Industrieanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 02.12.1997, S. 8686). Eingetragene Personen Geändert: Gloor, Heinz, Heimat: Dürrenäsch, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]. Gelösch: [Uhr, Andreas, Heimat: Menzingen, in Steinhausen, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Gloor, Martha, Heimat: Dürrenäsch, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

19.10.2000 (8579)  
**Triple Q Management AG**, Sitz: Z u g, Beratung und Unterstützung von Unternehmen in den Bereichen Corporate Finance, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 22.08.2000, S. 5705). Eingetragene Personen Neu: Waller Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Buck & Brunner Treuhand, in Wallbach, Revisionsstelle].

19.10.2000 (8580)  
**Senn Holding AG**, Sitz: Z u g, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 13.10.1999, S. 7004). Statutenänderung: 31.08.2000. Domizil Neu: c/o Advokatbüro Hotz und Hodel, Industriestrasse 13c, 6304 Zug. Zweck Neu: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen, welche sich direkt oder indirekt mit der Erzeugung von oder dem Handel mit Konsumgütern, Gebrauchsgütern und Dienstleistungen aller Art befassen. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Bern, Revisionsstelle. Gelösch: [Arn, Erich, Heimat: Lyss, in Biel BE, Revisionsstelle].

19.10.2000 (8581)  
**Serifos AG Société Immobilière (Serifos SA Société Immobilière) (Serifos Ltd Société Immobilière) (Serifos Inc Société Immobilière)**, Sitz: B a a r, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien, vormalig im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 30.06.1994, S. 3658). Domizil Neu: c/o BB Treuhand AG, Mühlegasse 18, 6340 Baar.

19.10.2000 (8582)  
**ISL Football AG**, Sitz: Z u g, Domizil: c/o TRIBEG Treuhand AG Zug, Baarerstrasse 73, 6302 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 16.10.2000. Zweck: Erwerb und Verwertung von Marketingrechten im Zusammenhang mit Fussballanlässen der Fédération Internationale de Football Association (FIFA) und insbesondere mit den Fussballweltmeisterschaften 2002 und 2006; kann Marketingrechte von FIFA eingeräumt erhalten, bestehende Sponsoring- und Lizenzverträge von FIFA worldwide erwerben und neue Sponsoring- und Lizenzverträge abschliessen, Finanzierung ihrer Verpflichtungen Debitoren aus den Sponsoring- und Lizenzverträgen verkaufen und einen Servicing-Vertrag abschliessen, um neue Sponsoring- und Lizenzverträge abzuschliessen und die Verpflichtungen aus den bestehenden Sponsoring- und Lizenzverträgen erfüllen zu können. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: beabsichtigte Sachübernahme; Marketingrechte und Rechte und Pflichten aus Sponsoring- und Lizenzverträgen von ISL Worldwide, wofür als Gegenleistung die noch nicht erfüllten Verpflichtungen zum Zeitwert gegenüber der FIFA aus dem Marketing-Agreement übernommen werden und ein Kaufpreis im Gesamtbetrag von zusammen maximal CHF 860'000'000.00 geleistet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schmid, Dr. Hans-Jürg, Heimat: Richterswil, in Uerikon, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schurtenberger, Heinz, Heimat: Gränichen, in Gockhausen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunner, Dr. Urs, Heimat: Zürich, Wädenswil, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Luzern, Revisionsstelle.

19.10.2000 (8583)  
**Directional Drilling Tool AG**, Sitz: Z u g, Verwaltung und Verwertung von immateriellen Rechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 13.10.1999, S. 7004). Domizil Neu: c/o PROVIDA Consulting AG, Baarerstrasse 86, 6302 Zug. Eingetragene Personen Neu: PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, in Küsnacht ZH, Revisionsstelle. Gelösch: [Maag, Mülli, Schöb & Partner AG, in Küsnacht ZH, Revisionsstelle].







- 19.10.2000 (7245)  
**Cald'or AG**, in Weesen, Planung, Entwicklung und Herstellung sowie Vertrieb von Systemen und Produkten im Zusammenhang mit Wärme- und Raumklimasystemen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1999, S. 7116). Statutenänderung: 26. 09. 2000. Aktienkapital neu: CHF 300'000.-- [bisher: CHF 180'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 300'000.--. Aktien neu: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 180 Namenaktien zu CHF 1'000.--].
- 19.10.2000 (7246)  
**CRAY AG**, in St. Gallen, Handel mit Sanitätsbedarf, Hygieneartikel usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 09. 10. 2000, S. 6887). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingepflichtet. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kupferschmid, Yvonne, von Winterthur, in Ascona, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
- 19.10.2000 (7247)  
**Engeler AG Heizungen, Zuzwil**, in Zuzwil SG, Planung, Ausführung und Unterhalt von Zentralheizungs- und Öfenanlagen aller Art sowie Installation von lufttechnischen und sanitären Einrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 21. 11. 1997, S. 8452). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Engeler-Kohler, Ernst, von Guntershausen, Gde. Aadorf, in Zuzwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Engeler-Schlappi, Liselotte, von Aadorf, in Zuzwil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura].
- 19.10.2000 (7248)  
**Nüssli Special Events St. Gallen AG**, in St. Gallen, Projektmanagement usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 26. 04. 2000, S. 2785). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cordy, Daniel, von Savigny, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rausch, Stephan, von Eggersriet, in St. Gallen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].
- 19.10.2000 (7249)  
**AAM Advanced Asset Management Ltd.**, in Gommiswald, Erbringung von Beratungsdienstleistungen im Finanzbereich usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 22. 09. 2000, S. 6505). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 202 vom 17. 10. 2000, S. 7080) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.
- 19.10.2000 (7250)  
**Ernst Menzi AG in Konkursliquidation**, in Widnau, Betrieb einer Maschinenfabrik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1996, S. 6276). Firma neu: **Ernst Menzi AG in Liquidation**. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Unterenthal vom 29. 09. 2000 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
- 19.10.2000 (7251)  
**Montace Holding AG**, in St. Gallen, Erwerb, Verwaltung und Veräussern von Beteiligungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 06. 06. 2000, S. 3831). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 202 vom 17. 10. 2000, S. 7081) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.
- 19.10.2000 (7252)  
**Sanexport AG**, in Jona, Handel mit sowie Vertrieb, Vermittlung, Export und Import von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 07. 10. 1998, S. 6886). Die Gesellschaft [neu: Airgom AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bürglen TG (SHAB Nr. 202 vom 17. 10. 2000, S. 7088) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.
- 19.10.2000 (7253)  
**CEC Trading GmbH**, in Wil SG, Toggenburgerstrasse 132, 9500 Wil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 10. 2000, 18. 10. 2000. Zweck: Internationaler Handel, Export und Import von Konsum- und Investitionsgütern, insbesondere Holzhandel aller Art sowie mit bestehenden diesbezüglichen Zubehörräten und Waren aller Art, ferner Erbringung von Vermittlungs- und Beratungsverstätigkeiten im Bereich Finanz- und Vorsorgeberatung bei Privat- und Geschäftskunden. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Zweigniederlassungen im In- oder auch Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Jurica, Radek, von Kirchberg SG, in Bazenhild (Kirchberg SG), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Jurica, Vladimir, von Kirchberg SG, in Bazenhild (Kirchberg SG), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
- 19.10.2000 (7254)  
**Pavalon GmbH**, in Rapperswil SG, Zürcherstrasse 82, 8640 Rapperswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18. 10. 2000. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen; die Gesellschaft kann Kapitalanlagen aller Art halten, Liegenschaften erwerben, veräussern und halten, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern, Dienstleistungen anbieten und Handelsgeschäfte durchführen sowie im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten. Stammkapital: CHF 200'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung Beteiligungen gemäss näherer Umschreibung in den Statuten zum Preise von höchstens CHF 820'000.-- zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Aegerter, Urs, von Oberwil im Simmental, in Arbon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 190'000.--; Aegerter, Nicole, von Oberwil im Simmental und Walzenhausen, in Arbon, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
- 19.10.2000 (7255)  
**Pertrado GmbH**, in Oberuzwil, Sonnenhofstrasse 5, 9242 Oberuzwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18. 10. 2000. Zweck: Betrieb eines Windell-Centers sowie nationaler und internationaler Handel mit und Herstellung von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 40'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Pertrado Markus Zürcher, in Oberuzwil, gemäss Bilanz per 30. 08. 2000 mit Aktiven von CHF 103'103.20 und Passiven von CHF 62'915.25, zum Preise von CHF 41'087.95 wovon CHF 40'000 auf das Stammkapital angerechnet und CHF 1'087.95 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zürcher-Zinsli, Markus, von Speicher, in Oberuzwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 33'000.--; Zürcher-Zinsli, Verena, von Speicher, in Oberuzwil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Zürcher-Woerlen, Christen, von Speicher und Flawil, in Flawil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--.
- 19.10.2000 (7256)  
**Stiefel Eurocart GmbH**, in St. Gallen, Röschstrasse 8, 9000 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 10. 2000. Zweck: Herstellung von sowie Handel mit Lehrmitteln, Schulbedarf, Bürobedarf, Druckerzeugnissen, Werbeartikeln und weiteren Erzeugnissen verschiedener Art; Tätigkeit in den Bereichen Weiterbildung, Forschung und EDV/Internet sowie als Werbeagentur. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 100'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Umwandlung: Ist auf dem Wege der Umwandlung aus der Verlag Stiefel AG, in Winterthur, hervorgegangen. Übernimmt gemäss Umwandlungsbilanz per 30. 06. 2000 Aktiven von CHF 190'265.46 und Passiven von CHF 65'351.83 im Sinne von Art. 824 ff. OR. Das Aktienkapital von CHF 100'000.-- wird in Stammkapital umgewandelt. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kunz, Philippe, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Stiefel, Bernhard, deutscher Staatsangehöriger, in Ernsgraben (D), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Stiefel, Heinrich, deutscher Staatsangehöriger, in Inolstadt (D), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 76'000.--.
- 19.10.2000 (7257)  
**GMI Touristik GmbH in Liquidation**, in Diepoldsau, Auftragsvergabe und Auswertung von Studien- und Projektarbeiten über Entwicklungen im Bereich des Tourismus usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 120 vom 22. 06. 2000, S. 4225). Mit Verfügung vom 02. 10. 2000 hat der Rekursrichter des Kantonsgerichts St. Gallen den Konkurs über die bereits aufgelöste Gesellschaft aufgehoben. Infolgedessen besteht die Gesellschaft entsprechend den früheren Eintragungen weiter. [getrichen: Eröffnung des Konkurses gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Unterenthal vom 31. 05. 2000 über bereits aufgelöste Gesellschaft.].
- 19.10.2000 (7258)  
**HSR, Hochsee-Segelschule Rorschach GmbH**, bisher in Rorschach, Erwerb, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien, Gewerbe- und Industriebetrieben usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 161 vom 21. 08. 2000, S. 5678). Statutenänderung: 18. 10. 2000. Firma neu: **Hochsee-Segelschule Bruno & Ruth Stadler GmbH**. Sitz neu: G o l d a c h. Domizil neu: Im Quellacker 4, 9403 Goldach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stadler, Bruno, von Kirchberg SG, in Costa de la Calma/Mallorca (E), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-- [bisher: in Herisau]; Stadler-Kunz, Ruth, von Kirchberg SG, in Costa de la Calma/Mallorca (E), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-- [bisher: in Herisau]; Erath, Ursula, von Warth-Weinigen, in Goldach, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.
- 19.10.2000 (7259)  
**Jex GmbH**, bisher in Ganterschwil, Übernahme von Vertretungen der Haushaltbranche, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 100 vom 24. 05. 1996, S. 3031). Statutenänderung: 13. 10. 2000. Sitz neu: Z u z w i l S G. Domizil neu: Mettenstrasse 9, 9523 Züberwangen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bleiker, Rosmarie, von Ebnat-Kappel, in Ganterschwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hugentobler, René, von Braunau und Amlikon-Bissegg, in Züberwangen (Zuzwil SG), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.
- 19.10.2000 (7260)  
**Ramon GmbH**, in Wil SG, Handels- und Vermittlungsgeschäfte usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 6 vom 11. 01. 1999, S. 163). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hollenstein, Roger, von Mosnang, in Wil SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Mosnang].
- 19.10.2000 (7261)  
**THE PC GmbH**, in St. Gallen, Handel mit und Installation von elektronischen Geräten aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 23 vom 02. 02. 2000, S. 730). Statutenänderung: 18. 10. 2000. Firma neu: **FocusNet GmbH**.
- 19.10.2000 (7262)  
**Gubler & Kuhn GmbH**, bisher in Urnäsch, Betrieb des Gasthauses "Hüsi" in Urnäsch usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 51 vom 15. 03. 1999, S. 1698). Gründungsstatuten: 13. 09. 1996. Statutenänderung: 13. 10. 2000. Sitz neu: O b e r u z w i l. Domizil neu: Restaurant "Ritzehüsi", 9231 Oberriental. Zweck neu: Betrieb eines Restaurants sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma "Marianne Gubler, Gasthaus Hüsi", in Urnäsch, gemäss Übernahmebilanz per 01. 06. 1996 mit Aktiven von CHF 48'741.30 und Passiven von CHF 28'741.30 zum Preise von CHF 20'000, wovon CHF 20'000 an das Stammkapital angerechnet werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuhn, Marlene, von Nesslau, in Degersheim, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [wie bisher]; Gubler, Marianne, von Weisslingen, in Flawil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Urnäsch].
- 19.10.2000 (7263)  
**Veslon Prozesstechnik GmbH**, in Rebstetten, Entwicklung und Fertigung von sowie Handel mit Hardware und Software in Steuerungssystemen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 140 vom 20. 07. 2000, S. 4975). Firma neu: **Veslon Prozesstechnik GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 813 Abs 2 OR und Art. 86 Abs 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Geschäftsführung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oesterle, Nicole, deutsche Staatsangehörige, in Sindelfingen (D), Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 99'000.-- [bisher: in Rebstetten, Gesellschafterin und Geschäftsführerin].
- 19.10.2000 (7264)  
**MW Bau GmbH in Liquidation**, in Gossau SG, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 72 vom 16. 04. 1998, S. 2565). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Gossau vom 03. 10. 2000 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
- 19.10.2000 (7265)  
**Baugenossenschaft Hofegg Gossau**, in Gossau SG, Beschaffung gesunder und preiswerter Wohnungen, insbesondere für Arbeiter und Angestellte der "COOP Otschweiz" usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 07. 1998, S. 5146). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Venetz, Andreas, von Stalden VS, in Domat/Ems, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.10.2000 (7266)  
**förderraum für Menschen mit Behinderungen**, in St. Gallen, Führung von Wohngruppen und Werkstätten für Erwachsene usw. Verein (SHAB Nr. 160 vom 20. 08. 1998, S. 5765). Statutenänderung: 26. 05. 2000. Domizil neu: Gartenstrasse 5, 9000 St. Gallen. Mittel neu: Mitgliederbeiträge, Pensionsbeiträge, Erträge aus wirtschaftlicher Tätigkeit, Beiträge der öffentlichen Hand, Zuwendungen anderer Institutionen und Organisationen, Spenden und Sponsoring. [bisher: Mittel: Mitgliederbeiträge, Pensionsbeiträge, Beiträge der öffentlichen Hand, Zuwendungen anderer Institutionen und Organisationen, Spenden und Sponsoring.]. Organisation neu: Mitgliederversammlung, Vorstand von 5 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumgartner, Hans, von Oberriet SG, in Bühler, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hollenstein, Myrta, von Eriz und Mosnang, in Trogen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hübler, Peter, von Nesslau, in Mels, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Näf, Manfred, von Ebnat-Kappel, in Sommeri, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.10.2000 (7267)  
**ESA-Einkaufsorganisation des Schweizerischen Auto- und Motorfahrzeuggewerbes, Filiale St. Gallen**, in St. Gallen, durch zentrale Einkäufe etc. die wirtschaftliche Leistungsfähigkeit des schweizerischen Auto- und Motorfahrzeuggewerbes zu fördern, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 183 vom 20. 09. 2000, S. 6435). mit Hauptsitz in: Burgdorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rindlisbacher, Beat, von Walkringen, in Utzenstorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Wittwer, Hans Jürg, von Trub, in Burgdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 19.10.2000 (7268)  
**Panalpina AG**, in St. Gallen, Durchführung von internationalen Expeditionen und Transporten aller Art usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 182 vom 21. 09. 1998, S. 6500). mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fischer, Gerhard, von Künsnacht ZH und Reinach AG, in Künsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sidler, Bruno, von Hinwil, in Binningen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.10.2000 (7269)  
**"Crazy-Shirt" Pascal Moser**, in St. Gallen, Metzgergasse 10, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Druck und Verkauf von Textilien. Eingetragene Personen: Moser, Pascal, von Neuhausen am Rheinfall und Trüllikon, in Unterwasser (Alt St. Johann), Inhaber, mit Einzelunterschrift.
- 19.10.2000 (7270)  
**Bäckerei-Konditorei-Café Zwahlen**, in Grabs, Dorfstrasse 21, 9472 Grabs, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Produktion und Verkauf von Lebensmitteln, Schwergewicht Backwaren. Eingetragene Personen: Zwahlen, Reinhold, von Guggisberg, in Grabs, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
- 19.10.2000 (7271)  
**Café Bar "Zentrum" E. Bonapura**, in Wil SG, Cafébetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 33 vom 16. 02. 2000, S. 1069). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Wil vom 04. 10. 2000 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
- 19.10.2000 (7272)  
**Coiffeur GAMMA Inhaber in S. Rohner**, in Wil SG, Coiffeurgeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 225 vom 19. 11. 1998, S. 7916). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
- 19.10.2000 (7273)  
**Käserer Bähl W. Boos**, in Krinau, Einzelfirma (SHAB Nr. 287 vom 07. 12. 1979, S. 3852). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
- 19.10.2000 (7274)  
**PC-Support Hildebrand**, in St. Gallen, PC-Support, Einzelfirma (SHAB Nr. 172 vom 05. 09. 2000, S. 6062). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
- 19.10.2000 (7275)  
**Pertrado Markus Zürcher**, in Oberuzwil, Handel mit Waren aller Art, Dienstleistungen wie Einkaufsvermittlungen, Büroarbeiten usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 236 vom 04. 12. 1996, S. 7499). Die Aktiven und Passiven sind an die Pertrado GmbH, in Oberuzwil, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
- 19.10.2000 (7276)  
**Puppenpavillon, D. Wartmann**, in St. Gallen, Herstellung und Verkauf von Porzellanpuppen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 133 vom 14. 07. 1998, S. 4879). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
- 19.10.2000 (7277)  
**Sonderegger Import Export**, in St. Gallen, Import und Export von sowie Handel mit Geschenkartikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 43 vom 05. 03. 1997, S. 1498). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
- 19.10.2000 (7278)  
**Tupperware Ida Flury**, in Gossau SG, Regionalvertretung von Tupperware (Haushaltsartikel aus Polyäthylen), Einzelfirma (SHAB Nr. 1 vom 06. 01. 1997, S. 9). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

- 19.10.2000 (2919)  
**A-Z Reisen AG in Liquidation**, in Chur, Vermittlung, Organisation und Durchführung von Flug-, Schiffs-, Bahn- und Carreisen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09. 01. 1995, S. 137). Liquidation beendet. Löschung aufgehoben mangels Zustimmungen der Steuerverwaltungen.
- 19.10.2000 (2920)  
**AG Hotel Celerina & Cresta Palace**, in Celerina/Schlarigna, Betrieb des Hotels Cresta Palace und angeschlossener gastgewerblicher oder touristischer Einrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 27. 07. 1994, S. 4221). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Klanguiti, Giacum, von Samedan, in Pontresina, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rusca, Dr. Jan W., von Locarno, in Maienfeld, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Klanguiti, Dr. Ernest, von Samedan, in Künsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pinösch, Amatina, von Ardez und Plan, in Lupfig, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].
- 19.10.2000 (2921)  
**Fragab AG in Liquidation**, in St. Moritz, Lagerhallen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 1998, S. 1078). Liquidation beendet. Löschung aufgehoben mangels Zustimmung der Steuerverwaltungen.
- 19.10.2000 (2922)  
**Gebr. Candeloro AG in Liquidation**, in Domat/Ems, Ausführung von Gipser-, Verputz- und Stukkararbeiten aller Art sowie von Wand- und Fassadenisolationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 31. 10. 1997, S. 7937). Liquidation beendet. Löschung aufgehoben mangels Zustimmung der eidg. Steuerverwaltung.



- 19.10.2000 (3249)  
**Radio-Television Decker AG**, in Weinfelden, Handel mit Radio- und Televisionsapparaten unter Übernahme und Weiterführung des bisher von der Einzelfirma "Edgar Decker, Ingenieur" in Weinfelden betriebenen Geschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28. 09. 1993, S. 5073). Statutenänderung: 20. 01. 2000. Uebersetzungen der Firma neu: **Radio-Television Decker SA** (Radio-Television Decker Ltd). Zweck neu: Weiterführung des bisher von der Einzelfirma Edgar Decker geführten Radio- und Televisionsgeschäftes, d.h. Handel und Installation von Produkten der Unterhaltungselektronik und des Multimediabereichs. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 08.09.1964 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 08.09.1964 und Inventarverzeichnissen vom 01.08.1964 und 01.09.1964 von der genannten Einzelfirma das gesamte Warenlager im Werte von CHF 124'719.- sowie Werkzeuge, Maschinen und Mobilien im Werte von CHF 52'804.- zum Übernahmepreis von CHF 177'523.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PRT Pauli und Rechsteiner Treuhand AG, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Willy, von Oetwil am See und Leutwil, in Weinfelden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Graf, Ursula, von Oetwil am See und Leutwil, in Weinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Küng, Beat, von Jonschwil, in Berg TG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PRT Revisions & Treuhand AG, in Winterthur, Revisionsstelle.
- 19.10.2000 (3250)  
**S.A.B. Displays & Marketing AG**, in Kreuzlingen, Vertrieb und Vermarktung von elektronischen Anzeigedisplay, Projektierung und Koordination von Videokommunikationssystemen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 05. 06. 2000, S. 3793). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.
- 19.10.2000 (3251)  
**Expertenschule für angewandte Haarlogie AG**, in Frauenfeld, Schulung von Personen im Bereich von Haut, Haar und Ernährung sowie arverwandten Gebieten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13. 03. 1998, S. 1779). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
- 19.10.2000 (3252)  
**Haarlogie (International) AG**, in Frauenfeld, Internationaler Handel und Vertrieb von Haarpflegemitteln aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13. 03. 1998, S. 1779). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
- 19.10.2000 (3253)  
**ZISE AG in Liquidation**, in Tägerwilen, Betrieb einer Garage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 20. 07. 1999, S. 4941). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Kreuzlingen vom 27.09.2000 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
- 19.10.2000 (3254)  
**SONETT AG**, in Frauenfeld, Handel mit Fahrzeugen aller Art sowie Leasen und Verleasen von beweglichen Gütern aller Art und von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 23. 08. 2000, S. 5736). Firma neu: **SONETT AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Frauenfeld vom 12.09.2000.
- 19.10.2000 (3255)  
**ARGE Broger GmbH**, in Müllheim, Erstellen von Mobilfunknetzwerken, Basiskonstellationen für verschiedene Netzanbieter sowie Betrieb und Unterhalten derselben. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 171 vom 04. 09. 2000, S. 6027). Statutenänderung: 10. 10. 2000. Firma neu: **mobilegroup GmbH**.
- 19.10.2000 (3256)  
**Huber GmbH Münchwilen**, in Münchwilen TG, Betrieb einer Unternehmung für Waren- und Personentransporte, Reinigungen und Umzüge. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 78 vom 25. 04. 1997, S. 2780). Statutenänderung: 10. 10. 2000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Sandro, von Savognin, in Münchwilen TG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-]; Niffeler, Daniela, von Mauensee, in Münchwilen TG, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.-].
- 19.10.2000 (3257)  
**K. + M. Bolliger GmbH, Shell Salmisach**, in Salmisach, Betrieb einer Tankstelle mit Shop, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 248 vom 22. 12. 1998, S. 8731). Zweigniederlassung neu: Thal.
- 19.10.2000 (3258)  
**COPE AG**, in Horn, Import und Export von sowie Handel mit Computer-Hardware und -Software sowie Dienstleistungen im EDV-Bereich. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 241 vom 13. 12. 1998, S. 8478), mit Hauptsitz in: Risch. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
- 19.10.2000 (3259)  
**NetDream Rechberger, Multimedia**, in Frauenfeld, Neuhauserstrasse 50, 8500 Frauenfeld, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Ausführungen im eBusiness. Setzt das Geschäft der erloschene Kollektivgesellschaft NetDream Rechberger & Thalmann, Multimedia Consulting, in Frauenfeld, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Rechberger, Thomas, von Plyn, in Frauenfeld, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
- 19.10.2000 (3260)  
**Raymond Schorrardt, Unternehmensberatung im Arbeitsschutz**, in Eschensch, Espigraben 2, 8264 Eschensch, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Projektmanagement, Sicherheitsberatung, Sicherheits- und Gesundheitsschutzkoordination. Eingetragene Personen: Schorrardt, Raymond, deutscher Staatsangehöriger, in Eschensch, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
- 19.10.2000 (3261)  
**Bragmat Grossküchen R. Brauchli**, in Hauptwil-Gottshaus, Handel mit Maschinen für das Gastgewerbe, Einzelfirma (SHAB Nr. 178 vom 14. 09. 1999, S. 6304). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bischofszell vom 18.09.2000 der Konkurs eröffnet worden.
- 19.10.2000 (3262)  
**Büsser Christoph**, in Fischingen, Käserei, Schweinezucht und -mast, Einzelfirma (SHAB Nr. 7 vom 14. 01. 1997, S. 226). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Münchwilen vom 13.09.2000 der Konkurs eröffnet worden.
- 19.10.2000 (3263)  
**Gehr. Mock in Liquidation**, in Arbon, Radio- und Fernsehgeschäft, Antennenbau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 04. 08. 1998, S. 5372). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Arbon vom 25.09.2000 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
- 19.10.2000 (3264)  
**NetDream Rechberger & Thalmann, Multimedia Consulting**, in Frauenfeld, Beratung bei und Ausführung von Multimedia-Projekten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06. 12. 1999, S. 8247). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Michael Thalmann aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Thomas Rechberger führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma NetDream Rechberger, Multimedia, in Frauenfeld, fort.
- Ticino - Tessin - Tessin**
- Ufficio di Bellinzona**
- 19.10.2000 (727)  
**SUNDREAM SA**, in Bellinzona, Viale Stazione 16, 6500 Bellinzona, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17. 10. 2000. Scopo: la partecipazione a società e imprese finanziarie, commerciali, industriali sia in Svizzera che all'estero, immobiliari esclusivamente all'estero, e qualsiasi attività diretta e indiretta con lo scopo sociale. E' esclusa qualsiasi attività immobiliare in Svizzera. La società può costituire filiali o succursali in Svizzera e all'estero, partecipare ad altre imprese svizzere o estere, acquistare o fondare altre imprese dello stesso genere, nonché stipulare tutti i negozi giuridici e i contratti che sono idonei a promuovere lo scopo della società o che si trovano comunque in una relazione, diretta o indiretta, con il raggiungimento dello scopo stesso. Capitale azionario: CHF 100'000.-. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.-. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Regussi, Angelo, da Giubiasco, in Camorino, amministratore unico, con firma individuale; Fidetim SA, in Bellinzona, ufficio di revisione.
- 19.10.2000 (728)  
**Chiosco Vignetta Sagli**, in Bellinzona, Viale G. Motta 4, 6500 Bellinzona, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 18. 10. 2000. Scopo: L'esercizio diretto o indiretto di un chiosco, rispettivamente di un'edicola, in particolare la compravendita di giornali, periodici e simili, tabacchi e affini, coloniali, articoli di cartoleria e affini, giochi, bibite. La società potrà inoltre svolgere l'attività di gestione di ricevitori, Toto-lotto, lotterie varie e attività similari. La società può aprire succursali e filiali in Svizzera e all'estero e partecipare ad altre imprese in Svizzera e all'estero. La società può acquisire, possedere e vendere beni immobili. La società può inoltre esercitare tutte le attività commerciali, finanziarie o di altro genere che siano in relazione con lo scopo della società. Capitale sociale: CHF 20'000.-. Conferimenti in natura: apporto beni mobili (cassa registratrice, arredamento, 6 sedie, 1 tavolo, 1 scrivania, sigarette, gelati, peluches, prodotti pulizia, bibite, ecc...), come ad inventari del 18.10.2000, per il valore complessivo di CHF 24'127.75, accettati dalla società per pari importo, e computati sul capitale sociale, contro rimessa di 3 quote per complessivi CHF 20'000.-. Contratti di apporto: 18.10.2000. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni ai soci iscritti nel registro delle quote avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Malè, Mariangela, da Grono e Locarno, in Bellinzona, socia, con procura individuale, con una quota da CHF 8'000.-; Locatelli, Manuela, da Locarno e Onsernone, in Bellinzona, socia, con una quota da CHF 3'000.-; Malè, Guido, da Locarno, in Bellinzona, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 9'000.-.
- 19.10.2000 (729)  
**CIEE Cooperation in Electronic Engineering SA in liquidazione**, in Giubiasco, sviluppo, progettazione e fabbricazione, acquisto e vendita di sistemi e prodotti elettronici, società anonima (FUSC no. 137 del 17. 7. 2000, pagina 4873). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.
- 19.10.2000 (730)  
**Power Pro Motion SA in liquidazione**, in Giubiasco, lo svolgimento di attività di servizio, società anonima (FUSC no. 137 del 17. 7. 2000, pagina 4873). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.
- Ufficio di Lugano**
- 19.10.2000 (5320)  
**FAIRFIELD GREENWICH SA**, in Lugano, Via Serafino Balestra 27, c/o ISCTRUST SA, 6900 Lugano, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 18. 10. 2000. Scopo: servizi di rappresentanza di fondi di investimento e in genere attività commerciali e finanziarie come pure la consulenza in tali ambiti. La società può acquistare immobili all'estero e espletare attività di ogni genere connesse con il suo scopo. Capitale azionario: CHF 100'000.-. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.-. Azioni: 1'000 azioni al portatore da CHF 100.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Iossa, Siro, da Morbio Superiore, in Pedrate (Chiasso), amministratore unico, con firma individuale; Abifida SA, in Lugano, ufficio di revisione.
- 19.10.2000 (5321)  
**CONSUWORLD SA**, in Lugano, affari nell'ambito della logistica, società anonima (FUSC no. 247 del 20. 12. 1999, pagina 8612). Nuovo recapito: Via Trevano 7a, 6900 Lugano.
- 19.10.2000 (5322)  
**D'Orisa SA**, in Lugano, commercio di metalli preziosi, società anonima (FUSC no. 188 del 29. 9. 1998, pagina 6692). Nuovo recapito: Via del Tiglio 13, 6900 Lugano.
- 19.10.2000 (5323)  
**Eticor Holding SA**, in Lugano, partecipazione, società anonima (FUSC no. 110 del 11. 6. 1998, pagina 3982). Nuove persone iscritte o modificate: Antonini, Giovanni, da Wassen, in Vignanello, presidente, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Vignanelli, Stefano, da Bedano, in Lugano, membro, con firma individuale [finora: Studio Lic. oec. Stefano Vignanelli, in Massagno, ufficio di revisione]; Revista Treuhand GmbH, in Zurigo, ufficio di revisione.
- 19.10.2000 (5324)  
**GBD SA**, in Pregassona, gestione di distributori di benzina, società anonima (FUSC no. 89 del 8. 5. 2000, pagina 3082). Persone dimissionarie e firme cancellate: Massa & Partners SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Mauro Gambazzi, in Lugano, ufficio di revisione.
- 19.10.2000 (5325)  
**Jumbo Sud SA**, in Canobbio, la gestione di commerci, società anonima (FUSC no. 241 del 11. 12. 1998, pagina 8479). Statuti modificati: 6. 10. 2000. Nuova ragione sociale: **DISTRIBUTIS SA**.
- 19.10.2000 (5326)  
**RETICA SA**, in Lugano, trasporti e spedizioni internazionali, società anonima (FUSC no. 197 del 10. 10. 2000, pagina 6920). Nuove persone iscritte o modificate: Quetti, Emilio, cittadino italiano, in Grosio (I), con procura individuale.
- 19.10.2000 (5327)  
**TREVITRUST CO.SA**, in Lugano, consulenza e gestione patrimoniale, società anonima (FUSC no. 135 del 13. 7. 2000, pagina 4793). Nuovo recapito: Via Ospedale 2, 6900 Lugano.
- 19.10.2000 (5328)  
**Beltony SA**, in Melano, articoli di abbigliamento, società anonima (FUSC no. 22 del 1. 2. 2000, pagina 705). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Zurigo con la nuova ragione sociale "Swiss Equity Trust AG" (FUSC del 17.10.2000 no. 202 pagina 7080).
- 19.10.2000 (5329)  
**Immobiliare Rualla SA in fallimento**, in Lugano, immobili, società anonima (FUSC no. 137 del 17. 7. 2000, pagina 4873). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.
- 19.10.2000 (5330)  
**Panalpina SA**, in Melano, trasporti internazionali, succursale (FUSC no. 62 del 30. 3. 1999, pagina 2085), con sede principale a Basilea. Persone dimissionarie e firme cancellate: Fischer, Gerhard, da Reinach AG, in Küssnacht ZH, presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Sidler, Bruno, da Hinwil, in Binningen, presidente, con firma collettiva a due.
- 19.10.2000 (5331)  
**STG Asset Management SA**, in Lugano, gestione patrimoniale, succursale (FUSC no. 123 del 27. 6. 2000, pagina 4337), con sede principale a Basilea. Data dei nuovi statuti della sede principale: 06.07.2000. Persone dimissionarie e firme cancellate: Tobler, Marcel, da Lutzenberg, in Opfikon, con procura collettiva a due ma non con altro procuratore. Nuove persone iscritte o modificate: Morax, Dominique, da Mex VD, in Rüschlikon, vice-presidente, con firma collettiva a due [finora: membro]; Pidoux, André, da Villars-le-Comte, in Echandens, membro, con firma collettiva a due [finora: vice-presidente]; Marti, Rolf, da Limpach, in Starrkirch-Wil, membro della direzione, con firma collettiva a due; Suter, Rudolf, da Arbodswil, in Walchwil, membro della direzione, con firma collettiva a due [finora: senza funzione registrata]; Zimmermann, Christian, da Basilea, in Binningen, membro della direzione, con firma collettiva a due [finora: senza funzione registrata]; Cudré-Mauroux, Alfred, da Autigny, in Allschwil, con firma collettiva a due [finora: in Autigny]; Quinodoz, Olivier, da St. Martin, in Riehen, con firma collettiva a due.
- 19.10.2000 (5332)  
**Advocatus.ch di T. Winiger**, in Montagnola, Via Marianda 29, 6926 Montagnola, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: gestione URL: www.advocatus.ch. Creazione di pagine Web per giuristi e avvocati nel rispetto delle norme deontologiche. Corsi e formazione per giuristi nell'ambito dell'informatica. Persone iscritte: Winiger, Tiziano, da Muri AG, in Montagnola, titolare, con firma individuale.
- 19.10.2000 (5333)  
**Fiduciary.ch di T. Winiger**, in Montagnola, Via Marianda 29, 6926 Montagnola, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: gestione del sito www.fiduciary.ch. Creazione di pagine Web per fiduciari nel rispetto delle norme deontologiche. Corsi e formazione per fiduciari nell'ambito dell'informatica. Persone iscritte: Winiger, Tiziano, da Muri AG, in Montagnola, titolare, con firma individuale.
- 19.10.2000 (5334)  
**La fattoria dell'informatica di Lüthi Alessandro**, in Vezia, Via alla Piana, 6943 Vezia, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: consulenza informatica, sviluppo software, formazione e compra vendita hardware e software. Persone iscritte: Lüthi, Alessandro, da Langnau im Emmental, in Vezia, titolare, con firma individuale.
- 19.10.2000 (5335)  
**Nava Richard**, in Lugano, preparazione di ricerche di mercato, ditta individuale (FUSC no. 98 del 22. 5. 1996, pagina 2968). Nuovo recapito: Via Massagno 5, 6900 Lugano.
- Ufficio di Mendrisio**
- 19.10.2000 (1369)  
**Auto Pfahler SA in liquidazione**, in Chiasso, la gestione di garages, noleggio, commercio e riparazioni di veicoli ed accessori, consulenza commerciale e tecnica nel settore delle automobili e dei trasporti, rappresentanze tecniche, società anonima (FUSC no. 194 del 9. 10. 1997, pagina 7389). Persone dimissionarie e firme cancellate: Pfahler, Francesco, da Bioggio, in Chiasso, liquidatore, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Pfahler, Paolo, da Bioggio, in Coldrerio, liquidatore, con firma individuale.
- 19.10.2000 (1370)  
**Chiesa Sport SA**, in Chiasso, acquisto, vendita e commercio di articoli sportivi e abbigliamento, nonché servizi connessi con l'attività sportiva e di svago, società anonima (FUSC no. 121 del 23. 6. 2000, pagina 4266). Persone dimissionarie e firme cancellate: Stenodi Fiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: M & R Consulting SA, in Paradiso, ufficio di revisione.
- 19.10.2000 (1371)  
**Farmacia Internazionale dr. Marco Poretti SA**, in Chiasso, l'esercizio di una farmacia, società anonima (FUSC no. 78 del 19. 4. 2000, pagina 2664). Con sentenza del 06.10.2000, della Pretura di Mendrisio-sud, è stata pronunciata la nomina dell'ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Fiduciaria Mega SA, in Chiasso, ufficio di revisione.
- 19.10.2000 (1372)  
**Immobiliare Sibò SA**, in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili, società anonima (FUSC no. 130 del 9. 7. 1998, pagina 4763). Persone dimissionarie e firme cancellate: Croci, Carlo, da Mendrisio, in Mendrisio, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Interfida Revisioni e Consulenze SA, in Mendrisio, ufficio di revisione.
- 19.10.2000 (1373)  
**Medacta International SA**, in Castel San Pietro, la produzione di protesi, società anonima (FUSC no. 192 del 3. 10. 2000, pagina 6749). Persone dimissionarie e firme cancellate: Sala, Romano, da Bellinzona, in Cadenazzo, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Ari-audit SA, in Savosa, ufficio di revisione.
- 19.10.2000 (1374)  
**Timonta AG**, in Mendrisio, la fabbricazione ed il commercio di prodotti e apparecchi ad uso dell'industria elettronica ed elettrotecnica, rappresentanze di generi diversi, nonché compra-vendita di beni mobiliari ed... Società anonima (FUSC no. 92 del 11. 5. 2000, pagina 3192). Nuove persone iscritte o modificate: Diethelm, Thomas, da Zurigo e Vorderthal, in Fehraltorf, segretario extra Cda, con firma collettiva a due.
- 19.10.2000 (1375)  
**Merido SA**, in Capolago, la consulenza e la ricerca nel campo medico e farmaceutico, la promozione e coordinamento di studi scientifici, nonché la commercializzazione di prodotti e di brevetti nel campo della salute, società anonima (FUSC no. 86 del 7. 5. 1997, pagina 3092). Nuova ragione sociale: **Merido SA in liquidazione**. Nuovo recapito: c/o Studio legale, Grandini-Barone-Ripepi, Via Vegezzi 4, 6901 Lugano. La società è sciolta per deliberazione dell'assemblea generale del 17.10.2000. Persone dimissionarie e firme cancellate: Thoma, Dott. Hans Anton, cittadino germanico, in Coconut Grove, Florida (USA), presidente, con firma individuale; Lupi, Madeline, da Bruzzella, in Bruzzella, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Grandini, Giorgio, da Gentilino, in Vignanello, liquidatore, con firma individuale [finora: membro].









**Zürich** (18438)  
Über die **DC Pro Holding AG**, Bahnhofplatz 1, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. Oktober 2000 der Konkurs eröffnet worden.  
Nach der Konkursöffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.  
Die Bekanntmachung der Art des Verfahrens, der Eingabefrist usw. erfolgt später.  
8022 Zürich, 19. Oktober 2000 Konkursamt Zürich (Altstadt)  
Talstrasse 11, Postfach, Zürich

**Zürich** (18444)  
**Vorläufige Konkursöffnungsanzeige**  
Über die **Ymera AG**, Bahnhofstrasse 64, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. Oktober 2000 der Konkurs eröffnet worden.  
Nach der Konkursöffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.  
Die Bekanntmachung der Art des Verfahrens, der Eingabefrist usw. erfolgt später.  
8022 Zürich, 19. Oktober 2000 Konkursamt Zürich (Altstadt)  
Talstrasse 11, Postfach, Zürich

**Zürich** (18529)  
Gemeinschuldnerin: **Bracchini Hannalore**, geboren 1940, Feldgütliweg 85, 8706 Feldmellen.  
Datum der Konkurseröffnung: 28. September 2000.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 30. November 2000.  
8706 Meilen, 19. Oktober 2000 Konkursamt Meilen  
Postfach, 8706 Meilen  
H. Fiechter, Notar-Stv.

**Bern** (18398)  
Schuldnerin: **CTAW Management AG**, früher Montres Consul AG, mit Sitz in Biel.  
Konkursöffnung: 24. August 2000 (Art. 173a/3, 194 SchKG und 725a/1 OR).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 26. November 2000.  
2501 Biel, 18. Oktober 2000 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Biel

**Nidwalden** (18530)  
Gemeinschuldner: **Krohm-Steinmann Jürgen**, geboren 7. Dezember 1957, deutscher Staatsangehöriger, Inhaber der Einzelfirma JK-DSU, Krohm, Pilatusblick, 6372 Ennetmoos.  
Datum der Eröffnung: 6. April 2000.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 27. November 2000.  
6370 Stans, 17. Oktober 2000 Betriebs- und Konkursamt Nidwalden  
Engelbergstrasse 34, Stans

**Basel-Stadt** (18517)  
**Konkursamtliche Nachlassliquidation**  
Der Nachlass der am 11. Mai 2000 verstorbenen **Bühler-Möllmann Erika**, geboren 20. Juli 1938, von Bütschwil SG, Sekretärin, wohnhaft gewesen Hochbergerstrasse 96, 4057 Basel, wird auf dem Konkurswege liquidiert.  
Datum der Konkurseröffnung: 21. September 2000.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 4. November 2000.  
Die Gläubiger, die ihre Forderungen in der Erbauskündigung schriftlich angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.  
4001 Basel, 25. Oktober 2000 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (18514)  
**Vorläufige Konkursanzeigen**  
Über folgende Schuldner ist durch Verfügung des Zivilgerichts der Konkurs eröffnet worden:  
Am 5. Oktober 2000:  
**Gastro-Service-Riehen GmbH**, Baselstrasse 45, 4125 Riehen BS;  
am 9. Oktober 2000:  
**Pan Informatik AG**, Leimenstrasse 72, 4011 Basel.  
Die Anzeigen betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgen später.  
4001 Basel, 25. Oktober 2000 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (18515)  
Schuldnerin: **Niggis-Entsorgungs-Service GmbH**, Entsorgung aller Abfälle mit Ausnahme von Chemieabfällen, Allschwilerstrasse 100, 4055 Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 21. August 2000.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 24. November 2000.  
4001 Basel, 25. Oktober 2000 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (18516)  
**Konkursamtliche Nachlassliquidation**  
Der Nachlass des am 4. Juli 2000 verstorbenen **Zeller-Ambühl Max**, geboren 4. Juni 1922, von Basel, wohnhaft gewesen Duggingerhof 49, 4053 Basel, wird auf dem Konkurswege liquidiert.  
Datum der Konkurseröffnung: 2. Oktober 2000.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 24. November 2000.  
4001 Basel, 25. Oktober 2000 Konkursamt Basel-Stadt

**St. Gallen** (18527)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Schuldnerin: **Sporcar Apéro AG**, Fabrikstrasse 16, 9470 Buchs.  
Eröffnung des Konkursverfahrens: 17. Oktober 2000.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
9471 Buchs, 20. Oktober 2000 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle, Buchs,  
Arthur Kollegger

**St. Gallen** (18399)  
Schuldnerin: **HS Schweisstechnik GmbH**, Gesellschaft mit beschränkter Haftung mit Sitz in der Gemeinde Jona, St. Gallerstrasse 53, 8645 Jona.  
Konkursöffnung: 14. August 2000.  
Verfahren: summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 27. November 2000.  
8722 Kaltbrunn, 18. Oktober 2000 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Kaltbrunn: K. Kuster

**St. Gallen** (18382)  
Schuldner: **Sharma, Shanti Swaroop**, geboren 5. Januar 1954, von Glatfelden ZH, Hilfspfleger, wohnhaft: Rosenbergstrasse 50a, 9000 St. Gallen  
Eröffnung des Konkursverfahrens: 4. Oktober 2000  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 13. Oktober 2000)  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 4. Oktober 2000) bis 27. November 2000  
9001 St. Gallen, 19. Oktober 2000 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Für das Konkursamt: Ch. Schenk

**Vaud** (18400)  
Faillie: succession répudiée de **Jordan Alice**, née le 31 décembre 1910, originaire de Carrouge, décédée le 18 juin 2000, q. v. EMS La Faverge, 1610 Oron-la-Ville.  
Date de l'ouverture de la faillite: 12 octobre 2000.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 25 novembre 2000.  
1510 Moudon, 25 octobre 2000 Office des faillites de Moudon-Oron

**Vaud** (18401)  
Faillie: succession répudiée de **Rodriguez Martinez Daniel**, né le 2 mars 1943, originaire d'Espagne, décédé le 19 avril 2000, q. v. rue St-Bernard 4, 1510 Moudon.  
Date de l'ouverture de la faillite: 11 octobre 2000.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 25 novembre 2000.  
1510 Moudon, 25 octobre 2000 Office des faillites de Moudon-Oron

**Neuchâtel** (18383)  
**Reouverture de succession répudiée**  
Succession répudiée de feu **Beck Robert Oskar**, né le 10 mai 1917, originaire de Rohrbach BE, quand vivait domicilié à **Pesaux NE**, rue de Neuchâtel 29, décédé à Neuchâtel le 29 décembre 1999.  
Date de l'ouverture de la faillite: 9 février 2000. Liquidation suspendue faute d'actif suffisant et clôturée le 6 juin 2000  
Reouverture de la liquidation à la suite de la réception d'un nouvel actif: 13 octobre 2000  
Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 13 octobre 2000.  
Délai pour les productions: lundi 27 novembre 2000 inclusivement.  
2017 Boudry, 25 octobre 2000 Office des faillites  
Le préposé ad intérim: N. Cosandey

**Neuchâtel** (18480)  
Faillie: Succession répudiée de **Anderez José Luis**, né le 31 mars 1966, originaire d'Espagne, de son vivant domicilié rue du Succès 35 à **La Chaux-de-Fonds**, décédé le 18 mars 2000.  
Date d'ouverture de faillite: 7 juin 2000.  
Liquidation sommaire ordonnée le 12 octobre 2000, en application de l'art. 231 LP.  
Délai de production: 27 novembre 2000.  
2302 La Chaux-de-Fonds, 25 octobre 2000 Office des faillites de La Chaux-de-Fonds  
Le préposé: J.-M. Quinche

**Genève** (18384)  
Faillie:  
1999 000307 V/RDR2-o  
Succession répudiée **Kirchschlager Caroline Cécile Catherine**, née le 7 mars 1958, décédée le 19 janvier 1999, origine: Autriche, profession: qv. sp., domiciliée rue de Berne 60, 1201 Genève  
Date du jugement de la faillite: 9 mars 1999  
Date de la réouverture de la faillite: 10 octobre 2000  
Liquidation sommaire, art. 231 LP, 10 octobre 2000  
Délai pour les productions: 24 novembre 2000  
2000 000847 B/RDR2-o  
**Lopes Maria Léonor**, née Simoes, née le 1er septembre 1963, origine: Portugal, profession: gestionnaire de stocks, domiciliée rue Oscar-Bider 3, 1200 Les Avanchets  
Date du jugement de faillite: 12 septembre 2000  
Liquidation sommaire, art. 231 LP, 10 octobre 2000  
Délai pour les productions: 24 novembre 2000  
1211 Genève 24, 18 octobre 2000 Office des faillites Rive-Droite  
Le préposé: B. Roulin

**Jura** (18481)  
Faillie: **Streit Henri**, Restaurateur, né le 15 mai 1953 originaire de Köniz, 2953 **Fregicourt-Pleujouse**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 4 octobre 2000.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 25 novembre 2000.  
Les créanciers du failli et les personnes qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livre, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 LP).  
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et pourront être déclarés déchu de leur droit de préférence en cas d'omission inexcusable.  
Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.  
2900 Porrentruy, 25 octobre 2000 Office des faillites de Porrentruy  
Le préposé: Jean-Claude Desboeufs

**Einstellung des Konkursverfahrens****Suspension de la liquidation**  
**Sospensione della procedura**

(SchKG-LP-LEF 230, 230a)

**Bern** (18402)  
Schuldner: **Frank Beat**, geboren 28. März 1949, von Langnau i. E., Uferweg 58, 3013 Bern, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Beat Frank, Entwurf und Herausgabe von Möbeln und Kunstobjekten  
Datum der Eröffnung: 12. September 2000  
Depositionsfrist: 4. November 2000  
Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innerhalb der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von CHF 4000.- leistet.  
Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
3011 Bern, 13. Oktober 2000 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (18403)  
Schuldnerin: **Pharma Diffusion AG**, Alexander-Moserstrasse 17, 2503 Biel  
Datum der Eröffnung: 11. Oktober 2000  
Datum der Konkurseröffnung: 18. Oktober 2000 (Art. 230 SchKG)  
Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 4. November 2000 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von CHF 15 000.- leistet.  
Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
2501 Biel, 18. Oktober 2000 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Biel

**Basel-Stadt** (18518)  
Schuldner: **Benev-Sunna Thierry**, geboren 3. März 1969, von Aytent VS, Vertreter, Hammerstrasse 58, 4058 Basel (früher: Florastrasse 20, 4057 Basel), Inhaber der Einzelfirma «Thierry Benev», Ausführung von Reinigungsarbeiten aller Art sowie Verkauf von Reinigungsprodukten und Zubehör, Kleinhühnerstrasse 177, 4057 Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 21. August 2000.  
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven: 18. Oktober 2000  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 4. November 2000 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von CHF 4500.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4001 Basel, 25. Oktober 2000 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (18519)  
Schuldnerin: **Data-Networks GmbH**, Anbieter von Internet-Dienstleistungen, Handel mit Hard- und Software sowie Beratung im Bereich Netzwerk-Kommunikation, Ingelsteinweg 15, 4053 Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 3. Oktober 2000.  
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven: 18. Oktober 2000  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 4. November 2000 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von CHF 5000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
Die Pfandgläubiger können bis zum 14. November 2000 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitige mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkursöffnung einzureichen und zu belegen.  
4001 Basel, 25. Oktober 2000 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (18532)  
Über den Nachlass **Schraner-Christen Anna Ida**, geboren 2. Mai 1909, gestorben 25. März 2000, von Sulz AG, wohnhaft gewesen Hardstrasse 71, Altersheim, 4127 Birsfelden, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim am 18. August 2000 gemäss Art. 193 SchKG der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 16. Oktober 2000 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. November 2000 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von CHF 3000.- Vorschuss leistet (Mehrforderung vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4144 Arlesheim, 20. Oktober 2000 Konkursamt Arlesheim

**St. Gallen** (18385)  
Schuldnerin: Verlassenschaft **Lulovic Eugen**, geboren 30. Mai 1941, gestorben 3. September 2000, slowakischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen St. Georgenstrasse 151, 9011 St. Gallen  
Konkursöffnung: 28. September 2000  
Einstellungsverfügung: 13. Oktober 2000  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 6. November 2000 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 5000.- leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.  
9001 St. Gallen, 19. Oktober 2000 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Für das Konkursamt: Ch. Schenk

**Vaud** (18404)  
La faillite ouverte le 25 mai 2000, prenant effet le 29 juin 2000 contre **Rosset Bernard**, né le 1er décembre 1948, inscrit sous la raison «garage électrauto-moto de Chailly», avenue de la Vallonnée 6, à Lausanne, domicilié place Chauderon 24, à **Lausanne**, a été, suite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite. Si aucun créancier ne demande d'ici au 4 novembre 2000 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 3500.- cette faillite sera clôturée.  
1014 Lausanne, 16 octobre 2000 Office des faillites de Lausanne

**Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs**

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.
- Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.
- Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).

Merci pour votre coopération

**Genève** (18386)  
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.  
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
Faillite: 2000 000790 N/RDR2-s  
**Occasiorama SA**, commerce de meubles et objets mobiliers, de même que services et conseils dans ce domaine, ayant son siège chemin Moise-Duboulet 33, à 1209 Genève.  
Date du jugement de faillite: 18 août 2000.  
Date de la suspension de la liquidation: 10 octobre 2000.  
Délai pour l'avance des frais: 6 novembre 2000  
Montant de l'avance des frais: CHF 10 000.--  
Premier avis  
L'office invite les personnes possédant encore des droits de propriété sur les objets déposés pour être vendus sont sommés de produire leurs droits à l'office des faillites dans les dix jours, en joignant les moyens de preuve qu'ils possèdent.  
1211 Genève 24, 18 octobre 2000 Office des faillites Rive-Droite  
Le préposé: B. Roulin

**Jura** (18405)  
Défunte: **Sutterlet Marie-Emilia**, née le 6 février 1915, originaire de Altbürden, en son vivant domiciliée à **Movelier**.  
La liquidation de cette faillite, prononcée le 26 septembre 2000, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 10 octobre 2000 par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 6 novembre 2000 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de CHF 3000.-- pour une procédure sommaire, la liquidation sera close (art. 230 LP).  
Sous menace d'amende (art. 324 CPS), les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer dans le délai imparti. Ceux qui détiennent des biens de la faillite, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
2800 Delémont, 17 octobre 2000  
Office des faillites du district de Delémont  
Le préposé aux faillites: Antoine Varrin

**Jura** (18482)  
Défunt: **Jubin Roger** dit **Raymond**, né le 22 octobre 1910, décédé le 20 août 2000, en son vivant à **Courgenay**.  
La liquidation a été ouverte en date du 5 octobre 2000 par Monsieur le président du Tribunal I du district de Porrentruy, conformément aux art. 573 CCS et 193 LP.  
Suspension de la liquidation  
A la suite de constatation de défaut d'actifs, la liquidation a été suspendue le 16 octobre 2000 par le juge de la faillite, conformément à l'art. 230 LP.  
Avance de frais  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 6 novembre 2000 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 3500.--, la succession réputée sera close.  
2900 Porrentruy, 25 octobre 2000 Office des faillites de Porrentruy  
Le préposé: Jean-Claude Desboeufs

## Kollokationsplan Etat de collocation - Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 20 Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les 20 jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di 20 giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Bern** (18439)  
**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**  
Schuldnerin: **Ernst Andres AG**, Land- und Industriemaschinen, Bützbergstrasse 70, 4912 Aarwangen.  
Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan inkl. Lastenverzeichnis vom 26. Oktober bis 15. November 2000.  
Auflage- und Beschwerdefrist Inventar vom 26. Oktober bis 6. November 2000.  
Lastenverzeichnis Aarwangen-Grundbuchblatt Nr. 1220.  
Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt.  
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle eingesehen werden.  
4912 Aarwangen, 18. Oktober 2000  
Konkursamt Emmental-Oberaargau

**Bern** (18406)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldnerin: Ausschlagene Verlassenschaft des **Zbinden Stephan**, geboren 25. Mai 1972, von Guggisberg BE, gew. Metzger, wohnhaft gewesen Gurtenweg 7, 3052 Zollikofen.  
Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 26. Oktober bis 14. November 2000.  
Anfechtungsfrist Inventar: 26. Oktober bis 4. November 2000.  
3011 Bern, 17. Oktober 2000  
Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

Sie erreichen die Redaktion und den Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes unter der E-mail Adresse:  
**shab@seco.admin.ch.**

**Bern** (18407)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldnerin: **Contaldi Monika**, 7. April 1957, von Eggwil BE, Reuchnetstrasse 6, 2502 Biel.  
Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 26. Oktober bis 14. November 2000.  
Auflage- und Beschwerdefrist Inventar vom 26. Oktober 2000 bis 4. November 2000.  
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle eingesehen werden.  
2501 Biel, 17. Oktober 2000  
Betreibungs- und Konkursamt  
Berne Jura-Seeland  
Dienststelle Biel

**Bern** (18408)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldner: **Contaldi Rocco**, 31. Juli 1953, ital. Staatsangehöriger, Reuchnetstrasse 6, 2502 Biel.  
Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan: vom 26. Oktober 2000 bis 14. November 2000.  
Auflage- und Beschwerdefrist Inventar: vom 26. Oktober 2000 bis 4. November 2000.  
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle eingesehen werden.  
2501 Biel, 17. Oktober 2000  
Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Biel

**Bern** (18409)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldner: **Galli Angelo**, geboren 4. Juli 1962, von Eggwil, Mettlenweg 92, 2504 Biel (Angel Transporte).  
Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan: vom 25. Oktober 2000 bis 14. November 2000.  
Auflage- und Beschwerdefrist Inventar: vom 25. Oktober 2000 bis 4. November 2000.  
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle eingesehen werden.  
2501 Biel, 12. Oktober 2000  
Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Biel

**Bern** (18410)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldnerin: **Radio Columbus AG**, Nidaugasse 14, 2502 Biel.  
Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 25. Oktober 2000 bis 14. November 2000.  
Auflage- und Beschwerdefrist Inventar: vom 25. Oktober 2000 bis 4. November 2000.  
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle eingesehen werden.  
2501 Biel, 18. Oktober 2000  
Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Biel

**Basel-Stadt** (18522)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über **Acrymer AG**, Frobenstrasse 75, 4053 Basel; liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an hängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.  
4001 Basel, 25. Oktober 2000  
Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (18520)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über  
1. **Aldemir Cuma**, Verkäufer, Waldenburgerstrasse 10, 4052 Basel;  
2. **Bärfuss-von Tomèi Reto**, Sanitärinstallateur, Solothurnerstrasse 91, 4053 Basel;  
3. **Sahin-Sahin Hakki**, Koch, Schorenweg 78, 4058 Basel,  
liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an hängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.  
4001 Basel, 25. Oktober 2000  
Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (18521)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im konkursamtlichen Nachlassliquidationsverfahren über **Comment Jean-Pierre**, wohnhaft gewesen Gernsbach 4, 4051 Basel; liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an hängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.  
4001 Basel, 25. Oktober 2000  
Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (18523)  
**Nachtrag zum Kollokationsplan**  
Im konkursamtlichen Nachlassliquidationsverfahren über **Lötscher Peter**, lic.phil., Werbeberater, Drahtzugstrasse 40, 4057 Basel liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich hängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
4001 Basel, 25. Oktober 2000  
Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (18524)  
**Nachtrag zum Kollokationsplan**  
Im Konkurs über **Winzler Bernhard**, Barkeeper, Klingental 20, 4058 Basel liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich hängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
4001 Basel, 25. Oktober 2000  
Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (18553)  
**Auflage Kollokationsplan und Inventar**  
Der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzzuscheidungen und den Eigentumsverfügungen liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht anzubringen.  
Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Obergericht in Liestal als Aufsichtsbehörde zu erheben.  
Gemeinschuldner: Nachlass **Maus-Weber Olga**, geb. 7. Mai 1903, von Sissach, wohnhaft gewesen in 4450 Sissach, Schulstrasse 21, gest. 19. Februar 1998.  
Auflagefrist: 25. Oktober bis 14. November 2000  
4450 Sissach, 20. Oktober 2000  
Konkursamt Sissach

**Basel-Landschaft** (18554)  
**Auflage Kollokationsplan und Inventar**  
Der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzzuscheidungen und den Eigentumsverfügungen liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht anzubringen.  
Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Obergericht in Liestal als Aufsichtsbehörde zu erheben.  
Gemeinschuldner: **Stoeklin-Kober Gilbert**, geb. 22. August 1943, Sanitärinstallateur, französischer Staatsangehöriger, in 4456 Tenniken, Rosenmattweg 50  
Auflagefrist: 25. Oktober bis 14. November 2000  
4450 Sissach, 20. Oktober 2000  
Konkursamt Sissach

**Vaud** (18534)  
Faillie: Succession réputée **Magnin Gilbert**, né le 23 juillet 1942, originaire de Villars-le-Giboux et Estavayer-le-Giboux, domicilié avenue du Léman 70, à **Lausanne**, décédé le 31 octobre 1999.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 16 novembre 2000 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1014 Lausanne, 17 octobre 2000  
Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (18535)  
Faillie: **Pladur Sàrl**, chemin de la Rueyre 51A, 1008 Jouxstens-Mézery. But: Travaux en matière de rénovation de bâtiments, spécialement de pose de faux-plafonds et cloisons.  
Siège: Lausanne, avenue d'Echallens 74.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 16 novembre 2000 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1014 Lausanne, 13 octobre 2000  
Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (18411)  
Faillie: liquidation de la succession réputée de **Scheuch Colette**, née le 24 février 1931, originaire de Lausanne, q.v. domiciliée chemin des Croix-Rouges 4, à **Lausanne**, décédée le 30 mai 2000.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 14 novembre 2000, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1014 Lausanne, 25 octobre 2000  
Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (18536)  
Failli: **Straesse Laurent**, né le 15 mars 1975, originaire de Lutisburg SG, anc. Covatannaz 16, 1032 Romanel, act. Albisstrasse 32 bis, 8134 Adliswil.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 16 novembre 2000 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1014 Lausanne, 18 octobre 2000  
Office des faillites de Lausanne

**Neuchâtel** (18483)  
**Modification de l'état de collocation**  
Faillie: **Al Pescador Import-Export Sàrl**, Ecluse 57, 2000 Neuchâtel.  
L'état de collocation a été modifié à la suite de l'admission ultérieure d'une créance admise en 1re classe. Il est à nouveau déposé à l'office dès le 25 octobre 2000 où il peut être consulté.  
Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours, jusqu'au 14 novembre 2000, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
2001 Neuchâtel, 25 octobre 2000  
Office des faillites Neuchâtel  
Le substitut: J.-M. Gertsch

**Genève** (18387)  
Sont déposés dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état de revendication.  
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.  
Il est imparti aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
1. Intenter action contre l'état de collocation.  
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.  
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
Faillies:  
2000 000636 F/RDR2-d  
Succession réputée **Bonfadini Giacomo**, né le 19 juin 1940, décédé le 7 février 2000, origine: Italie, profession: qv. sp., domicilié chemin William-Lescaze 3, 1203 Genève (Réf. no 1).  
2000 000186 V/RDR1-d  
Succession réputée **Mercier Oscar Charles Louis**, né le 7 janvier 1908, décédé le 3 janvier 2000, origine: Vaud, profession: qv. sp., domicilié avenue Tremblay 12, 1209 Genève (Réf. no 1).  
2000 000185 W/RDR1-d  
Succession réputée **Mercier Hélène Madeleine** née Herren, née le 7 avril 1909, décédée le 12 décembre 1999, origine: Vaud, profession: qv. ouvrière, domiciliée avenue Tremblay 12, 1209 Genève (Réf. no 1).  
2000 000495 J/RDR1-d  
Succession réputée **Rohr Samuel**, né le 16 novembre 1922, décédé le 23 novembre 1999, origine: Genève, profession: qv. courtier en assurances, domicilié rue Cramer 7, 1202 Genève (Réf. no 1).  
1211 Genève 24, 18 octobre 2000  
Office des faillites Rive-Droite  
Le préposé: B. Roulin

**Genève** (18388)

**Modifications d'états de collocation et des revendications**  
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état des revendications.  
Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).  
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s).  
Sinon, les modifications de l'état de collocation seront considérées comme acceptées.  
Faillie: 1999 000569 K/RDR1-m  
**New England International Surety Co Inc., Panama**, succursale de Genève, activité dans le domaine de l'assurance, de la réassurance, du cautionnement et des investissements, ayant son siège rue des Alpes 7, à 1201 Genève (Réf. no 1).  
1211 Genève 24, 18 octobre 2000 Office des faillites Rive-Droite  
Le préposé: B. Roulin

**Jura** (18548)

**Etat de collocation et inventaire**  
Faillie de: **Multitanchéité SA**, siège social à **Bassecourt**.  
Dans la liquidation susmentionnée sont déposés à l'Office des faillites, dès le 25 octobre 2000:  
1. L'inventaire.  
2. L'état de collocation.  
3. La décision de l'administration de ne pas introduire action en justice contre les organes et fondateurs de la société.  
Un délai de 10 jours dès la présente publication est imparté aux créanciers pour:  
1. Porter plainte contre les opérations d'inventaire (voir notamment art. 32 al. 2 OAOF).  
Un délai de 20 jours dès la présente publication est imparté aux créanciers pour:  
2. Intenter action contre l'état de collocation.  
3. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant d'éventuelles actions en responsabilité contre les organes et les fondateurs de la société au cas où l'ensemble des créanciers accepterait la proposition de l'administration de la faillite de ne pas agir.  
Tous les documents indiqués ci-dessus peuvent être consultés à l'office de faillites soussigné.  
2800 Delémont, 20 octobre 2000  
Office des faillites du district de Delémont  
Le préposé aux faillites: Antoine Varrin

**Jura** (18484)

Faillie: **Desboeufs Hubert**, succession répudiée, né le 19 avril 1949, décédé le 2 juin 2000, en son vivant domicilié à 2942 Alle.  
Sont déposés dès le 25 octobre 2000.  
1. L'état de collocation  
2. L'inventaire  
3. L'état des revendications et des droits litigieux  
Un délai de vingt jours, dès la présente publication, est imparté aux créanciers pour:  
1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).  
2. Recourir contre les opérations d'inventaire concernant les objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 al. 2 OTF du 13 juillet 1911).  
3. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant:  
- les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite;  
- les droits litigieux pour lesquels l'administration de la faillite renonce à intenter action.  
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considérée comme acceptée.  
2900 Porrentruy, 25 octobre 2000 Office des faillites Porrentruy  
Le substitut: Philippe Laville

**Schluss des Konkursverfahrens**  
**Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento**

(SchKG-LP-LEF 268)

**Zürich** (18537)

Das Konkursverfahren über die **Emila Handels AG**, vormals PCL Handels AG, mit Sitz in Zürich, Wengistrasse 7, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. Oktober 2000 als geschlossen erklärt worden.  
8026 Zürich, 19. Oktober 2000 Konkursamt Aussersihl-Zürich

**Bern** (18412)

Schuldnerin: **Bucher A. W. Bürosysteme AG**, Mitteldorfstrasse 43, 3072 Ostermundigen.  
Datum des Schlusses: 16. Oktober 2000.  
3011 Bern, 18. Oktober 2000 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (18413)

Schuldner: **Castriciano Giovanni**, geboren 23. Januar 1959, von Italien, Dufourstrasse 86, 2502 Biel.  
Datum des Schlusses: 11. Oktober 2000.  
2501 Biel, 12. Oktober 2000 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Biel

**Bern** (18414)

Schuldner: **Cultrera Gioglio** (Pustro Cultrera), 17. April 1971, Wasserstrasse 30, 2502 Biel.  
Datum des Schlusses: 21. August 2000.  
2501 Biel, 18. Oktober 2000 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Biel

**Bern** (18415)

Schuldner: **Karamanaga Nedžad**, geboren 16. Januar 1965, von Jugoslawien, Oberer Quai 22, 2502 Biel.  
Datum des Schlusses: 11. Oktober 2000.  
2501 Biel, 17. Oktober 2000 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Biel

**Bern** (18538)

Faillie: **Fabrique d'Horlogerie Charles Gigandet SA**, 2950 Courgenay avec siège social à Sous la Lampe 22, 2720 Tramelan.  
Date de la clôture: 9 octobre 2000  
2608 Courtelary, 20 octobre 2000  
Office des faillites du Jura bernois-Seeland  
Agence de Courtelary  
Le Chef: R. Langel

**Nidwalden** (18539)

Das Konkursverfahren über **Huber Rolf**, geboren 30. September 1958, von **Eberseken LU**, ist durch Verfügung des Einzelrichters in Schuldbetreibung und Konkurs Nidwalden, 6370 Stans, vom 3. Oktober 2000 als geschlossen erklärt worden.  
6370 Stans, 17. Oktober 2000  
Betreibungs- und Konkursamt Nidwalden  
Engelbergstrasse 34, Stans

**Nidwalden** (18540)

Das Konkursverfahren über die Firma **Polymur AG**, Buchserstrasse 26, 6375 Beckenried, ist durch Verfügung des Einzelrichters in Schuldbetreibung und Konkurs Nidwalden, 6370 Stans, vom 28. September 2000 als geschlossen erklärt worden.  
6370 Stans, 17. Oktober 2000  
Betreibungs- und Konkursamt Nidwalden  
Engelbergstrasse 34, Stans

**Basel-Stadt** (18526)

Folgende konkursamtliche Nachlassliquidationen sind durch Verfügung des Zivilgerichts als geschlossen erklärt worden:  
Am 13. Oktober 2000:  
1. **Jörg Vreneli**, wohnhaft gewesen Ochsenengasse 29, 4058 Basel;  
2. **Strübin-Heer Rösli**, wohnhaft gewesen Horburgstrasse 54, 4057 Basel;  
am 16. Oktober 2000:  
**Rechsteiner Josef**, wohnhaft gewesen Gärtnerstrasse 35, 4057 Basel.  
4001 Basel, 25. Oktober 2000 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (18525)

Folgende Konkursverfahren sind durch Verfügung des Zivilgerichts vom 17. Oktober 2000 als geschlossen erklärt worden:  
1. **Müller-Uhaisuen Marcel**, Landskronstrasse 37, 4056 Basel;  
2. **Team-Work Personalberatung GmbH**, Petersplatz 6, 4051 Basel.  
4001 Basel, 25. Oktober 2000 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (18541)

Das Konkursverfahren über **Martig-Phakdeephon Thomas**, geboren 19. September 1970, Sanitär-Installateur, von Steg VS, Im Reinacherhof 185a, 4153 Reinach, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 16. Oktober 2000 als geschlossen erklärt worden.  
4144 Arlesheim, 20. Oktober 2000 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (18542)

Das Konkursverfahren über die **Meko AG**, Güterbahnhofplatz 8, 4132 Muttenz, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 13. Oktober 2000 als geschlossen erklärt worden.  
4144 Arlesheim, 20. Oktober 2000 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (18543)

Das Konkursverfahren über **Meyer-Neeser Theo**, geboren 24. Januar 1937, Dipl. Arch. ETH, von Muttenz BL, Mattstückweg 8, 4153 Reinach, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 16. Oktober 2000 als geschlossen erklärt worden.  
4144 Arlesheim, 20. Oktober 2000 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (18544)

Das Konkursverfahren über die **Pompini AG**, Blumenstrasse 7a, 4142 Münchenstein, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 13. Oktober 2000 als geschlossen erklärt worden.  
4144 Arlesheim, 20. Oktober 2000 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (18545)

Das Konkursverfahren über den Nachlass **Stocker Marguerite**, geboren 15. April 1918, gestorben 19. Januar 2000, von Witterswil SO, wohnhaft gewesen Eremitagasse 28, 4144 Arlesheim, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 16. Oktober 2000 als geschlossen erklärt worden.  
4144 Arlesheim, 20. Oktober 2000 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (18546)

Das Konkursverfahren über die **W + W Instruments AG in Lig.**, Frankfurt-Strasse 78, 4142 Münchenstein, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 13. Oktober 2000 als geschlossen erklärt worden.  
4144 Arlesheim, 20. Oktober 2000 Konkursamt Arlesheim

**St. Gallen** (18416)

Schuldner: **Wälti René**, geboren am 25. Juli 1975, Baupraktiker, Neudorfstrasse 11, 9463 Oberriet.  
Schlussverfügung vom 13. Oktober 2000.  
9471 Buchs, 18. Oktober 2000 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: Yves Beljean

**Aargau** (18547)

Das Konkursverfahren der **Zwahlen & Sandmeier AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in 5405 **Baden-Dätwil**, Im Grund 12, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidentiums Baden vom 17. Oktober 2000 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 27. Oktober 2000 a. o. Konkursamt Aarau  
Postfach, Oberentfelden

**Ticino** (18486)

Falliment: **Rapid Autoservice SA**, via Industria 9, 6826 Riva San Vitale.  
La procedura di liquidazione del fallimento sopracitato è stata dichiarata chiusa con decreto del 17 ottobre 2000 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-Nord.  
6850 Mendrisio, 20 ottobre 2000 Ufficio fallimenti di Mendrisio  
L'Ufficiale: A. Caimi

**Neuchâtel** (18417)

Faillie: **Alvarez Miguel**, né le 28 mai 1949, de nationalité espagnole, mécanicien, domicilié rue du Temple 12, 2022 **Bevaix**.  
La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Boudry, rendue le 16 octobre 2000.  
2017 Boudry, 25 octobre 2000 Office des faillites  
Le préposé ad intérim: N. Cosandey

**Neuchâtel** (18485)

Faillie: **Asplac Sàrl**, société à responsabilité limitée avec siège social à **Cortaillo** NE, chemin des Murgiers 12, exploitation d'un atelier de mécanique de précision, etc.  
La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Boudry, rendue le 17 octobre 2000.  
2017 Boudry, 25 octobre 2000 Office des faillites  
Le préposé ad intérim: N. Cosandey

**Jura** (18389)

La liquidation de la faillite de **Gyger Jean**, 1949, fiduciaire, 2340 **Le Noirmont**, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal des Franches-Montagnes rendue le 3 octobre 2000.  
2350 Saignelégier, 16 octobre 2000 Office des faillites  
Le préposé: Jean-Marie Aubry

**Konkurssteigerung**  
**Vente aux enchères publiques après faillite**  
**Vendita all'incanto in seguito a fallimento**

(SchKG-LP-LEF 257-259)

**Bern** (18390)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
**Fehlmann Paul**, geboren 6. August 1924, von Seengen, Altersheim am Dorfplatz, Bahnhofstrasse 2, 4932 **Lotzwil**.  
Im Konkursverfahren gegen den genannten Schuldner wird am Donnerstag, 14. Dezember 2000, 14.30 Uhr, im Regionalen Zivilschutz-Ausbildungszentrum, Wynaustrasse 101, 4912 Aarwangen, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:  
Lotzwil, Gbbl. Nr. 550 (Huttwilstrasse 40)  
- Wohnhaus, 106 m<sup>2</sup>  
- Gartenanlage, Hofraum, 119 m<sup>2</sup>  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 110 000.-  
Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden, ohne Rücksichtnahme auf die konkursamtliche Schätzung. Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 3000.- zu leisten. Diese hat in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu erfolgen. Persönliche Checks werden nicht angenommen.  
Die Steigerungsbedingungen und das rechtskräftige Lastenverzeichnis liegen vom 6. November 2000 bis 15. November 2000 beim Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Aarwangen, Amtshaus, 4912 Aarwangen, öffentlich zur Einsichtnahme auf.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.  
4912 Aarwangen, 18. Oktober 2000  
Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Aarwangen

**Bern** (18391)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
**Frutiger Mathias**, geboren 19. März 1965, von Oberhofen, Weidstrasse 223, 4936 **Kleindielwil**.  
Im Konkursverfahren gegen den genannten Schuldner wird am Donnerstag, 14. Dezember 2000, 15.30 Uhr, im Regionalen Zivilschutz-Ausbildungszentrum, Wynaustrasse 101, 4912 Aarwangen, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:  
Kleindielwil, Gbbl. Nr. 169 (Gässli)  
- 1/9 Miteigentum an Acker, Wiese, Pflanzland, Baumgarten, 1040 m<sup>2</sup>  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 16 000.-  
Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden, ohne Rücksichtnahme auf die konkursamtliche Schätzung. Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 1000.- zu leisten. Diese hat in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu erfolgen. Persönliche Checks werden nicht angenommen.  
Die Steigerungsbedingungen und das rechtskräftige Lastenverzeichnis liegen vom 6. November 2000 bis 15. November 2000 beim Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Aarwangen, Amtshaus, 4912 Aarwangen, öffentlich zur Einsichtnahme auf.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.  
4912 Aarwangen, 18. Oktober 2000  
Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Aarwangen

mit Kostenfolge

**Wie Irrtümer und Doppelzustellungen beseitigen?**

Amtliche Publikationen  
der Rubriken Konkurse, Werttitel,  
andere gesetzliche Publikationen und  
Bilanzen erscheinen nicht im  
Insaratenteil (= Publicitas).  
Die Auftraggeber sind ersucht, diese  
direkt dem Schweizerischen Handels-  
amtsblatt, Redaktion, Postfach,  
3001 Bern, zuzustellen.

**Bern** (18392)  
**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
**US-Home Plan AG in Liquidation**, Weibelackerweg 1, 4914 Roggwil.  
 Im Konkursverfahren gegen die genannte Schuldnerin werden am Donnerstag, 14. Dezember 2000, 16 Uhr, im Regionalen Zivilschutz-Ausbildungszentrum, Wynastrasse 101, 4912 Aarwangen, folgende Liegenschaften öffentlich versteigert:  
 Roggwil, Gbbl. Nr. 2482 (Weibelackerweg)  
 - Gebäude, Hofraum, Garten, Anlagen, 361 m<sup>2</sup>  
 Konkursamtliche Schätzung: CHF 54 000.-  
 Roggwil, Gbbl. Nr. 2484 (Weibelackerweg)  
 - Holzhaus, Hofraum, Garten, Anlagen, 394 m<sup>2</sup>  
 Konkursamtliche Schätzung: CHF 51 000.-  
 Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden, ohne Rücksichtnahme auf die konkursamtliche Schätzung. Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 3000.- zu leisten. Diese hat in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu erfolgen. Persönliche Checks werden nicht angenommen. Ausserdem hat der Ersteigerer für die Steigerungssumme einen genügenden Finanzierungsausweis vorzulegen.  
 Die Steigerungsbedingungen und das rechtskräftige Lastenverzeichnis liegen vom 6. November 2000 bis 15. November 2000 beim Konkursamt Emmmental-Oberaargau, Dienststelle Aarwangen, Amtshaus, 4912 Aarwangen, öffentlich zur Einsichtnahme auf.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.  
 4912 Aarwangen, 18. Oktober 2000  
 Konkursamt Emmmental-Oberaargau  
 Dienststelle Aarwangen

**St. Gallen** (18549)  
**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**  
 In der konkursamtlichen Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft des **Rindlisbacher Hugo**, geboren 1932, von Lützelflüh BE, wohnhaft gewesen Lüttschbach 19, 8733 Eschenbach, gelangt am Donnerstag, 30. November 2000 ab 14.30 Uhr, im Restaurant Sonne, Uznaberg, 8730 Uznach, das nachbeschriebene Grundstück zur öffentlichen Steigerung:  
 In der Gemeinde Uznach  
 Grundstück Nr. 283  
 Wohnhaus mit 106 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, alte Uznabergstrasse 26.  
 Konkursamtliche Schätzung: CHF 125 000.-  
 Das Steigerungsobjekt kann nach telefonischer Voranmeldung besichtigt werden (Telefon 055 283 28 18).  
 Die Steigerungsbedingungen liegen vom 25. Oktober 2000 an bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme auf.  
 Der Steigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis CHF 20 000.- in bar oder mittels Bankcheck zu bezahlen.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
 8722 Kaltbrunn, 20. Oktober 2000 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle Kaltbrunn  
 Uznacherstrasse 2; K. Kuster

**Jura** (18550)  
**Vente immobilière**  
 L'office des faillites de Delémont procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles dépendant de la masse en faillite **Hanser Maurice**, Bellevue 3, à Courroux décrits ci-dessous, le jeudi 30 novembre 2000, dès 10 h., au restaurant du Raisin, à Courroux.  
**Ban de Courroux**

Feuillelet	Lieu-dit, nature	Contenance m <sup>2</sup>	Valeur off. CHF
164	rue de Bellevue Aisance, terrain, habitation rural no 3 Remise, hangar no 3 A Remise no 3 B Estimation de l'expert: CHF 200 000.-	2117	114 370.-

Conception:  
 Partie habitation: rez-de-chaussée comprenant une entrée couverte, corridor-vestiaires, cuisine habitable, salle à manger, salon. Etage comprenant un grand hall, 3 chambres et salle de bains.  
 Partie rurale: fourrageur, étable 11 UGB, haute grange. Annexe sud: ancienne porcherie désaffectée. Remise exploitée comme bergerie. Silo tranché env. 180 m. Hangar à machine ouvert env. 280 m<sup>2</sup>.  
**Ban de Courroux (zone agricole)**

Feuillelet	Lieu-dit, nature	Contenance m <sup>2</sup>	Valeur off. CHF
27	Chenevères des Prés derrière terrain Estimation de l'expert: CHF 8 350.-	1392	640.-
258	Prairie vers les Maisons terrain Estimation de l'expert: CHF 13 800.-	3215	1120.-
320	Les Préjures, terrain Estimation de l'expert: CHF 10 000.-	1694	430.-
353	Ouche Jaquet, terrain Estimation de l'expert: CHF 2 600.-	1345	260.-
1811	Finage devant le Moulin, terrain Estimation de l'expert: CHF 7 700.-	1102	330.-

Visite: mercredi 15 novembre 2000, de 15 h.30 à 16 h.30.  
 Les conditions de vente seront déposées à l'office des faillites dès le 16 novembre 2000 pendant 10 jours. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait du Registre du Commerce. Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.  
 2800 Delémont, 20 octobre 2000  
 Office des faillites du district de Delémont  
 Le préposé aux faillites: Antoine Varrin

**Jura** (18487)  
**Vente d'une habitation**  
 Jeudi 23 novembre 2000, à 16 h., au Restaurant de l'Ange, à Alle, il sera vendu aux enchères publiques, à tout prix et au plus offrant, l'immeuble ci-après décrit, dépendant de la succession réputée de **Desboeufs Hubert**, en son vivant à Alle, à savoir:

Feuil.	Ban d'Alle	Contenance m <sup>2</sup>	Val. off. CHF	Estimation de l'expert
354	Coin du Jonc, aisance habitation, atelier no 13 Assurance incendie (indice 120): CHF 330 000.-	450	187 600.-	220 000.-

**Description**  
 Il s'agit d'un bâtiment rénové en 1999 comprenant notamment: au rez-de-chaussée: 1 sas d'entrée, 1 cuisine agencée, 1 salle à manger, 1 WC douche, 1 local de chauffage, 1 atelier, 1 cave au 1er étage: 2 chambres, 1 bureau, 1 vestibule, 1 grenier mansardé à l'extérieur: bûcher et jardin.  
 Visites de l'immeuble: jeudis 9 et 16 novembre 2000, à 16 h.  
 Capacité d'acquiescer et conditions: Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger du 16 décembre 1983.  
 Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport d'expertise peuvent être consultés à l'office soussigné, où ils seront déposés du 6 au 16 novembre 2000.  
 Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.  
 2900 Porrentruy, 25 octobre 2000 Office des faillites de Porrentruy  
 Le substitut: Philippe Laville

## Verschiedenes - Divers - Diversi

(SchKG-LP-LEF)

**Bern** (18393)  
**Liegenschaftsteigerung in der Spezialliquidation**  
**US-Home Holding AG in Liquidation**, Weibelackerweg 2, 4914 Roggwil.  
 Im Spezialliquidationsverfahren gegen die genannte Schuldnerin werden am Donnerstag, 14. Dezember 2000, 16.30 Uhr, im Regionalen Zivilschutz-Ausbildungszentrum, Wynastrasse 101, 4912 Aarwangen, folgende Liegenschaften öffentlich versteigert:  
 Roggwil, Gbbl. Nr. 2486 (Landstrasse)  
 - Gebäude, Hofraum, Garten, Anlagen, 340 m<sup>2</sup>  
 Konkursamtliche Schätzung: CHF 27 810.-  
 Roggwil, Gbbl. Nr. 2547 (Landstrasse)  
 - Gebäude, Hofraum, Garten, Anlagen, 191 m<sup>2</sup>  
 Konkursamtliche Schätzung: CHF 17 190.-  
 Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden, ohne Rücksichtnahme auf die konkursamtliche Schätzung. Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 2000.- zu leisten. Diese hat in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu erfolgen. Persönliche Checks werden nicht angenommen. Ausserdem hat der Ersteigerer für die Steigerungssumme einen genügenden Finanzierungsausweis vorzulegen.  
 Die Steigerungsbedingungen und das rechtskräftige Lastenverzeichnis liegen vom 6. November 2000 bis 15. November 2000 beim Konkursamt Emmmental-Oberaargau, Dienststelle Aarwangen, Amtshaus, 4912 Aarwangen, öffentlich zur Einsichtnahme auf.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.  
 4912 Aarwangen, 18. Oktober 2000  
 Konkursamt Emmmental-Oberaargau  
 Dienststelle Aarwangen

## Nachlassverträge Concordats - Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe Sursis concordataire et appel aux créanciers Moratoria del concordatario e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnerinnen ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.  
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
 I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.  
 I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Bern** (18512)  
 Schuldner: **Weber Jürg**, Wylerweg 14, 2563 Ipsach.  
 Die provisorisch bewilligte Nachlassstundung vom 16. August 2000 im Sinne von Art. 295 Abs. 1 SchKG wurde definitiv für 4 Monate durch das Kreisgericht II, Biel-Nidau, am 9. Oktober 2000 gerichtlich bestätigt.  
 Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 9. Februar 2001.  
 Sachwalter: Erich Lässer, Lässer Treuhand, Bahnhofstrasse 12, 2501 Biel.  
 Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 16. August 2000, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung schriftlich anzumelden. Die Verzugszinsen können lediglich bis 16. August 2000 (Datum der provisorischen Nachlassstundung) berücksichtigt werden. Im Unterlassungsfalle sind sie gemäss Art. 300 SchKG bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig. Es wird ein Nachlassvertrag mit Prozentvergleich angestrebt.  
 Ort und Zeit von Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.  
 Der Entscheid betreffend Ernennung des Sachwalters kann von den Gläubigern und vom Schuldner binnen 10 Tagen nach der Eröffnung an die Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen des Kantons Bern, Hochschulstrasse 17, 3012 Bern, weitergezogen werden (Art. 294 Abs. 3+4 SchKG).  
 2501 Biel, 20. Oktober 2000  
 Lässer Treuhand, Biel  
 Der Sachwalter: Erich Lässer

**Bern** (18513)  
 Schuldnerin: **Weber Marianne**, Wylerweg 14, 2563 Ipsach.  
 Die provisorisch bewilligte Nachlassstundung vom 16. August 2000 im Sinne von Art. 295 Abs. 1 SchKG wurde definitiv für 4 Monate durch das Kreisgericht II, Biel-Nidau, am 9. Oktober 2000 gerichtlich bestätigt.  
 Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 9. Februar 2001.  
 Sachwalter: Erich Lässer, Lässer Treuhand, Bahnhofstrasse 12, 2501 Biel.  
 Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 16. August 2000, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung schriftlich anzumelden. Die Verzugszinsen können lediglich bis 16. August 2000 (Datum der provisorischen Nachlassstundung) berücksichtigt werden. Im Unterlassungsfalle sind sie gemäss Art. 300 SchKG bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig. Es wird ein Nachlassvertrag mit Prozentvergleich angestrebt.  
 Ort und Zeit von Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.  
 Der Entscheid betreffend Ernennung des Sachwalters kann von den Gläubigern und vom Schuldner binnen 10 Tagen nach der Eröffnung an die Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen des Kantons Bern, Hochschulstrasse 17, 3012 Bern, weitergezogen werden (Art. 294 Abs. 3+4 SchKG).  
 2501 Biel, 20. Oktober 2000  
 Lässer Treuhand, Biel  
 Der Sachwalter: Erich Lässer

**Bern** (18445)  
**Einladung zur Gläubigerversammlung**  
 Im Nachlassstundungsverfahren des **Müller Hans Rudolf**, Murtenstrasse 41, 3205 Gümnenen, findet die Gläubigerversammlung am Mittwoch, 6. Dezember 2000, um 14 Uhr bei der Berner Kantonalbank, Schwannegasse 2, 3001 Bern, statt. An der Gläubigerversammlung wird der Nachlassschuldner einen Nachlassvertrag mit Dividendenvergleich vorschlagen.  
 Die Akten können vom 10. November 2000 bis 1. Dezember 2000 nach Voranmeldung in den Büros des Sachwalters eingesehen werden.  
 3098 Köniz, 25. Oktober 2000 Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
 Chevalier Pascal, RZ Treuhand Rudolf Zwahlen  
 Schwarzenburgstrasse 261, Köniz  
 Telefon 031 972 01 11

**Aargau** (18446)  
 Die Vizepräsidentin (Nachlassrichterin) des Gerichtspräsidiums Bremgarten hat an ihrer Sitzung vom 2. Oktober 2000 der **BMS Baumarketing und Media-Service AG**, Oberebene 11, 5620 Bremgarten, v. d. Dr. iur. D. Hunkeler, Rechtsanwalt, Bahnhofplatz 9, 8023 Zürich, gemäss Art. 293 ff. n SchKG eine viermonatige Nachlassstundung bewilligt.  
 Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben (Valuta 2. Oktober 2000) mit gesonderter Zinsrechnung, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, unter Beilage der Beweismittel (Auszüge, Fakturen, Schuldscheine usw.) während der Eingabefrist einzureichen.  
 Im Unterlassungsfalle sind sie, gemäss Art. 300 n SchKG bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig.  
 Datum der Bewilligung: 2. Oktober 2000  
 Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis und mit 2. Februar 2001  
 Eingabefrist: 26. Oktober 2000 bis 14. November 2000  
 Sachwalterin: Risag GmbH, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 7, 5603 Staufen  
 5600 Lenzburg 1, 19. Oktober 2000 Die Sachwalterin  
 Risag GmbH  
 Verwaltung und Treuhand

### Widerruf der Nachlass-Stundung Révocation du sursis concordataire Rivocazione della moratoria

(SchKG-LP-LEF 298, 307-309)

**St. Gallen** (18488)  
 Der Gerichtspräsident (Nachlassrichter) des Bezirksgerichtes St. Gallen hat in der Sitzung vom 6. Oktober 2000 entschieden, dass die Nachlass-Stundung vom 14. Juli 2000 der **Aledo-Tech AG**, Mövenstrasse 12, 9015 St. Gallen, widerrufen wird.  
 Die Gläubiger können innert 20 Tagen nach Bekanntmachung die sofortige Konkurseröffnung verlangen (Art. 309 SchKG).  
 9630 Wattwil, 24. Oktober 2000 Der Sachwalter: Christian Balschun  
 c/o Anton Fischer AG

### Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung Tableau de distribution et compte final dans le concordat par abandon d'actif Stato di riparto e conto finale nel concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 326, 328)

**Ticino** (18440)  
 Stato del patrimonio definitivo al 30 settembre 2000 (art. 330 LEF), relazione finale e Stato di riparto definitivo nella procedura di concordato con abbandono dell'attivo (art. 326 LEF)  
 Debitrice: **Nuova Spiral Tools SA** in liquidazione concordataria, Lugano.  
 Si informano i creditori che a partire dal 30 ottobre 2000 per un periodo di 10 giorni sono depositati e a loro disposizione presso il liquidatore, c/o Fidinam SA, via Maggio 1, Lugano, lo stato del patrimonio definitivo al 30 settembre 2000 e la relazione finale del liquidatore, approvati dalla delegazione dei creditori e trasmessi all'autorità dei concordati.  
 Durante lo stesso periodo è pure depositato lo stato di riparto definitivo che prevede il pagamento di un dividendo del 24% ai creditori della massa e nessun dividendo a tutti i creditori iscritti in graduatoria.  
 In mancanza di contestazione entro il periodo di deposito, lo stato di riparto definitivo sarà considerato accettato e si procederà ai pagamenti.  
 6901 Lugano, 18 ottobre 2000 Il liquidatore:  
 Fidinam SA  
 Via Maggio 1, 6901 Lugano





Schuldner: **Meler Beat**, 15.04.1957, Amcrbachstr. 109, 4057 **Basel**  
**Zahlungsbefehl-Nr. 00/106273 vom 6. Juli 2000**  
 Forderung: CHF 517.60 nebst 4% Zins seit 21.06.00 a/CHF 487.60, CHF 2.10 Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 80.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: Steuern der Dir. Bundessteuer Fälligkeitjahr 99. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Bundessteuer-Forderung bis 21.06.2000.  
 Schuldner: **Nobs Thomas**, 18.07.1964, Peter Ochs-Str. 33, 4059 **Basel**  
**Zahlungsbefehl-Nr. 00/103286 vom 6. Juli 2000**  
 Forderung: CHF 10 795.- nebst 5% Zins seit 03.05.00 a/CHF 10 505.-, CHF 445.50 Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 130.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: Steuern des Bezugsjahres 1999. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Steuerforderung bis 03.05.2000.  
**Zahlungsbefehl-Nr. 00/106315 vom 6. Juli 2000**  
 Forderung: CHF 729.30 nebst 4% Zins seit 21.06.00 a/CHF 699.30, CHF 2.90 Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 80.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: Steuern der Dir. Bundessteuer Fälligkeitjahr 99. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Bundessteuer-Forderung bis 21.06.2000.  
 Schuldner: **Pflugli-Alves Urcino Benno**, 24.08.1962, Muespacherstr. 65, 4055 **Basel**  
**Zahlungsbefehl-Nr. 00/108205 vom 23. August 2000**  
 Forderung: CHF 743.30 nebst 4% Zins seit 09.08.00 a/CHF 713.30, CHF 3.- Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 80.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: Steuern der Dir. Bundessteuer Fälligkeitjahr 99. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Bundessteuer-Forderung bis 09.08.2000.  
 Schuldner: **Rettenmund Peter**, 12.07.1968, Rebgeass 49, 4058 **Basel**  
**Zahlungsbefehl-Nr. 00/108275 vom 23. August 2000**  
 Forderung: CHF 145.50 nebst 4% Zins seit 09.08.00 a/CHF 115.50, CHF 0.60 Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 60.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: Steuern der Dir. Bundessteuer Fälligkeitjahr 99. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Bundessteuer-Forderung bis 09.08.2000.  
 Schuldner: **Reutlinger Bruno**, 11.06.1954, Breisacherstr. 95, 4057 **Basel**  
**Zahlungsbefehl-Nr. 00/105749 vom 3. Juli 2000**  
 Forderung: CHF 655.- nebst 5% Zins seit 14.06.00 a/CHF 465.-, CHF 3.- Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 80.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: Steuern des Bezugsjahres 1999. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Steuerforderung bis 14.06.2000.  
**Zahlungsbefehl-Nr. 00/107019 vom 12. Juli 2000**  
 Forderung: CHF 73.90 nebst 4% Zins seit 21.06.00 a/CHF 43.90, CHF 0.30 Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 60.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: Steuern der Dir. Bundessteuer Fälligkeitjahr 99. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Bundessteuer-Forderung bis 21.06.2000.  
 Schuldnerin: **Solar Teresa**, 06.11.1948, Jurastr. 25, 4053 **Basel**  
**Zahlungsbefehl-Nr. 00/105750 vom 3. Juli 2000**  
 Forderung: CHF 5080.- nebst 5% Zins seit 14.06.00 a/CHF 5050.-, CHF 242.10 Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 100.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: Steuern des Bezugsjahres 1999. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Steuerforderung bis 02.08.2000.  
 Schuldnerin: **Stierki-Fährbach Gertrud**, 23.03.1938, Jurastr. 40, 4053 **Basel**  
**Zahlungsbefehl-Nr. 00/105468 vom 30. Juni 2000**  
 Forderung: CHF 26 490.- nebst 5% Zins seit 14.06.00 a/CHF 26 200.-, CHF 1256.70 Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 130.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: Steuern des Bezugsjahres 1999. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Steuerforderung bis 14.06.2000.  
**Zahlungsbefehl-Nr. 00/106675 vom 10. Juli 2000**  
 Forderung: CHF 4899.90 nebst 4% Zins seit 21.06.00 a/CHF 4869.90, CHF 230.60 Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 130.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: Steuern der Dir. Bundessteuer Fälligkeitjahr 99. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Bundessteuer-Forderung bis 21.06.2000.  
 Schuldnerin: **Trautmann Dzelili Marlis**, 18.04.1952, J.J. Balmer-Str. 1, 4053 **Basel**  
**Zahlungsbefehl-Nr. 00/105646 vom 3. Juli 2000**  
 Forderung: CHF 7765.- nebst 5% Zins seit 14.06.00 a/CHF 7575.-, CHF 363.90 Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 100.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: Steuern des Bezugsjahres 1999. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Steuerforderung bis 14.06.2000.  
**Zahlungsbefehl-Nr. 00/106887 vom 11. Juli 2000**  
 Forderung: CHF 438.40 nebst 4% Zins seit 21.06.00 a/CHF 408.40, CHF 1.80 Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 60.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: Steuern der Dir. Bundessteuer Fälligkeitjahr 99. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Bundessteuer-Forderung bis 21.06.2000.  
 Schuldner: **von Rotz-Feuz Erwin**, 30.07.1933, Pfirtergasse 33, 4054 **Basel**  
**Zahlungsbefehl-Nr. 00/107777 vom 16. August 2000**  
 Forderung: CHF 5708.95 nebst 5% Zins seit 02.08.00 a/CHF 5678.95, CHF 310.10 Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 100.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: Steuern des Bezugsjahres 1999. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Steuerforderung bis 02.08.2000.  
 Schuldnerin: **Watson-Känzig Eva**, 18.07.1958, Reichensteinerstr. 29, 4053 **Basel**  
**Zahlungsbefehl-Nr. 00/105643 vom 3. Juli 2000**  
 Forderung: CHF 9886.- nebst 5% Zins seit 14.06.00 a/CHF 9596.-, CHF 461.10 Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 130.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: Steuern des Bezugsjahres 1999. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Steuerforderung bis 14.06.2000.  
**Zahlungsbefehl-Nr. 00/106884 vom 11. Juli 2000**  
 Forderung: CHF 699.- nebst 4% Zins seit 21.06.00 a/CHF 669.-, CHF 31.80 Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 80.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: Steuern der Dir. Bundessteuer Fälligkeitjahr 99. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Bundessteuer-Forderung bis 21.06.2000.  
 Schuldner: **Wildberger Karl Heinz**, 26.01.1940, J.J. Balmer-Str. 1, 4053 **Basel**  
**Zahlungsbefehl-Nr. 00/105487 vom 30. Juni 2000**  
 Forderung: CHF 22 360.- nebst 5% Zins seit 14.06.00 a/CHF 22 170.-, CHF 1063.20 Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 130.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: Steuern des Bezugsjahres 1999. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Steuerforderung bis 14.06.2000.

**Zahlungsbefehl-Nr. 00/106689 vom 10. Juli 2000**  
 Forderung: CHF 3571.10 nebst 4% Zins seit 21.06.00 a/CHF 3541.10, CHF 98.10 Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 100.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: Steuern der Dir. Bundessteuer Fälligkeitjahr 99. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Bundessteuer-Forderung bis 21.06.2000.  
 Schuldner: **Willi-Merlin Mafalda**, 01.09.1926, Reinacherstr. 98, 4053 **Basel**  
**Zahlungsbefehl-Nr. 00/105521 vom 30. Juni 2000**  
 Forderung: CHF 250.- nebst 5% Zins seit 14.06.00 a/CHF 60.-, CHF 1.10 Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 60.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: Steuern des Bezugsjahres 1999. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Steuerforderung bis 14.06.2000.  
 Schuldner: **Wipfli-Lüdi Franz**, 12.07.1962, Drahtzugstr. 43, 4057 **Basel**  
**Zahlungsbefehl-Nr. 00/108236 vom 23. August 2000**  
 Forderung: CHF 438.- nebst 4% Zins seit 09.08.00 a/CHF 408.-, CHF 1.80 Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 60.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: Steuern der Dir. Bundessteuer Fälligkeitjahr 99. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Bundessteuer-Forderung bis 09.08.2000.  
 Schuldner: **Yildiz Ali**, 15.07.1971, Domacherstr. 149, 4053 **Basel**  
**Zahlungsbefehl-Nr. 00/105627 vom 3. Juli 2000**  
 Forderung: CHF 90.- nebst 5% Zins seit 14.06.00, CHF 0.40 Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 60.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: Steuern des Bezugsjahres 1999. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Steuerforderung bis 14.06.2000  
 Schuldner: **Zellweger Philipp**, 22.10.1977, Voltastr. 114, 4056 **Basel**  
**Zahlungsbefehl-Nr. 00/107223 vom 2. August 2000**  
 Forderung: CHF 197.- nebst 4% Zins seit 17.07.00 a/CHF 107.-, CHF 60.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: Dir. Bundessteuer Fälligkeitjahr 99.  
**Zahlungsbefehl-Nr. 00/107224 vom 2. August 2000**  
 Forderung: CHF 3590.- nebst 5% Zins seit 17.07.00 a/CHF 3200.-, CHF 167.60 Zinsbelastung, CHF 100.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: Steuern des Bezugsjahres 1999. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Steuerforderung bis 17.07.2000  
 Schuldner: **Zimmermann Fabian**, 03.12.1974, Bläsiring 131, 4057 **Basel**  
**Zahlungsbefehl-Nr. 00/104512 vom 13. Juni 2000**  
 Forderung: CHF 4515.- nebst 5% Zins seit 03.05.00 a/CHF 4325.-, CHF 183.90 Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 100.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: Steuern des Bezugsjahres 1999. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Steuerforderung bis 03.05.2000  
**Zahlungsbefehl-Nr. 00/106967 vom 11. Juli 2000**  
 Forderung: 179.70 nebst 4% Zins seit 21.06.00 a/CHF 149.70, CHF 0.70 Zinsbelastung, CHF 30.- Betreibungsmahnung, CHF 60.- bisherige Betreibungskosten, zzgl. Publikationskosten.  
 Forderungsgrund: Steuern der Dir. Bundessteuer Fälligkeitjahr 99. Zinsbelastung ab Fälligkeit der Bundessteuer-Forderung bis 21.06.2000.  
 Gläubiger in allen vorgängig genannten Fällen: Kanton Basel-Stadt, vertreten durch die Steuerverwaltung Basel-Stadt, Fischmarkt 10, 4051 **Basel**.  
 Die Schuldner werden aufgefordert, die Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Zins und Betreibungskosten zu befriedigen. Wollen die Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen, bestreiten, so haben sie dies innerhalb von 10 Tagen seit dieser Publikation dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtswegschlüssel zu erheben). Sollten die Schuldner den Zahlungsbefehlen nicht nachkommen, so können die Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen.  
 4001 **Basel**, 25. Oktober 2000 Betreibungsamt Basel-Stadt

**Genève** (18448)  
**Notification**  
 Commandement de payer no 00 253 161 Z poursuite en réalisation d'un gage mobilier  
**A Metwalli Khaled**, rue de Malatrex 52, 1201 Genève (agissant conjointement et solidairement avec Mme Vernea Metwalli, même adresse, **actuellement sans domicile ni résidence connus**, débiteur.  
 A la requête de SI Malatrex Vuache D, repr. et par et dom. chez Bory à Genève, créancière.  
 Représenté par Bory & Cie SA, rue de Candolle 28, 1205 Genève, mandataire.  
 Requier paiement de: CHF 1950.-  
 Titre et date de la créance, cause de l'obligation: selon bail du 18 février 1999 pour la location de 2 1/2 pièces au 1er étage de l'immeuble sis rue de Malatrex 52, 1202 Genève  
 Désignation du gage: Certificat de dépôt no 0272.903131.60 du 12 mars 1999 auprès du Crédit Suisse, à Genève  
 Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la poursuite à ce jour à CHF 60.-, ainsi que les frais de l'office des poursuites en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit des créanciers d'exercer des poursuites ou le droit de gage, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, les créanciers pourront requérir l'encassement du dépôt de garantie, objet du gage.  
 1211 Genève 24, 25 octobre 2000 Office des poursuites Rive-Droite  
 Le préposé: Benoît Roulin

**Genève** (18447)  
**Notification**  
 Commandement de payer no 00 247 366 Y poursuite en réalisation d'un gage mobilier  
**A Zylfiu Bekim**, avenue L.-Pictet 6, 1214 Vernier (agissant conjointement et solidairement avec Mme Silvana Sylfiu, même adresse) **actuellement sans domicile ni résidence connus**, débiteur.  
 A la requête de Monsieur Pascal L'Huillier et Mme Florence Duez, chemin des Bougeries 18, 1231 Conches, créanciers.  
 Représentés par Bory & Cie SA, rue de Candolle 28, 1205 Genève, mandataire.  
 Requier paiement de: CHF 2400.-  
 Titre et date de la créance, cause de l'obligation: selon bail du 16 juillet 1997 pour la location d'un appartement de 3 pièces no 3 au rez-de-chaussée de l'immeuble sis rue L.-Pictet 6, 1214 Vernier  
 Désignation du gage: Garantie no C4-130187 du 29 juillet 1997 auprès de la SBS à Genève

Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la poursuite à ce jour à CHF 60.-, ainsi que les frais de l'office des poursuites en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit des créanciers d'exercer des poursuites ou le droit de gage, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, les créanciers pourront requérir l'encassement du dépôt de garantie, objet du gage.  
 1211 Genève 24, 25 octobre 2000 Office des poursuites Rive-Droite  
 Le préposé: Benoît Roulin

**Verschiedenes - Divers - Diversi**

(SchKG-LP-LEF)

**Ticino** (18490)  
**Avviso d'incanto** es. 490396 ecc.  
 L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno informa che martedì 31 ottobre 2000, dalle ore 14.30 in avanti, avrà luogo presso l'escusso **MaZZa Nathan**, via Ferrara 22, **Ascona**, un'asta pubblica per la vendita di: un televisore a colori, marca Standard, un videoregistratore, marca Tensai, un divano a otto posti e un tavolino in vetro, un computer marca Pentium 3, completo di accessori.  
 Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.  
 Ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.  
 6600 Locarno, 19 ottobre 2000 Ufficio esecuzione di Locarno:  
 G. F. Cavalli, uff.

**Ticino** (18491)  
**Comunicazione della domanda di realizzazione** Esecuzione 726589  
 Debitor: **Ganzerla Ettore Giacomo**, via Casalino 5H, I-24100 **Bergamo**.  
 Creditore: Banca Coop Basel a Banca Coop Lugano.  
 Il creditore chiede con atto del 18 ottobre 2000 la realizzazione del fondo sito in territorio del comune di Lugano, quota di 1/89 del foglio PPP 8946 di 89/1000 proprietà del fondo part. 1070 di proprietà del debitore suindicato a dipendenza dell'esecuzione n. 726589 dell'Ufficio esecuzione di Lugano.  
 La domanda di realizzazione è notificata oggi 24 ottobre 2000 al debitore nella via editale mediante la presente pubblicazione.  
 6901 Lugano, 24 ottobre 2000 Ufficio esecuzione di Lugano:  
 E. Antonini, uff.

**Genève** (18528)  
 (I 001090)  
 Concerne: vente immobilière intervenue le vendredi 15 septembre 2000 de la parcelle no 2220, plan 35, lot PPE no 2, sis route de Vevrier 98, commune de Carouge, appartenant à **Berger Jacques**, domicilié rue Le-Corbussier 10, 1208 **Genève**, et **Gallay André**, domicilié rue Henri-Spiess 3, 1208 **Genève**.  
 Le(s) détenteur(s) inconnu(s) de la cédule hypothécaire au porteur de CHF 483 000.- en 2e rang inscrit au registre foncier de Genève selon PJ 10872 le 3 novembre 1999, est/sont informé(s) que ce titre a été radié par les soins de l'office des poursuites et des faillites Rhône-Arve auprès dudit registre à teneur de l'art. 69 ORFI.  
 Il est rappelé que toute aliénation ou mise en gage des titres radiés sera punie comme escroquerie conformément à l'art. 69 ORFI précité.  
 1227 Carouge, 20 octobre 2000 Office des poursuites Rhône-Arve:  
 Jérôme Rosat, juriste

**Genève** (18443)  
**Avis** (I 1214)  
 Le(s) porteur(s) inconnu(s) de la cédule hypothécaire au porteur «B» de CHF 221 000.- grevant en 2e rang la parcelle no 461, fo 24 de la commune de Collex-Bossy, sis route de Collex 157, propriété de **Maradel Nello**, **Collex-Bossy**, inscrite au registre foncier le 16 octobre 1991 sous [PJ 5125, est (sont) avisé(s) que l'office des poursuites et des faillites Rive-Droite, rue François-Dussaud 20, Acacias, a reçu une nouvelle expertise de l'immeuble cité ci-dessus. Cette expertise fait suite à une future division de la parcelle no 461 en deux nouvelles parcelles no 790 et 791. Cette division est ordonnée par la commission foncière agricole en raison de la situation en zone agricole de ladite parcelle. La division proprement dite aura lieu lors du transfert de propriété après la vente aux enchères organisée par l'office.  
 L'expertise est de CHF 860 000.- pour la parcelle no 790 et CHF 14 400.- pour la parcelle no 791, montants que l'office retient pour son estimation.  
 L'expertise ainsi que le tableau de mutation peuvent être consultés à l'office par toute personne intéressée. La présente décision peut être attaquée dans les 10 jours par la voie de la plainte auprès de l'Autorité de surveillance dès la publication (art. 17 al. 2 LP).  
 1211 Genève 24, 11 octobre 2000 Office des poursuites Rive-Droite:  
 Olivier Crispin, juriste

des frais inutiles

**Comment éviter des doubles envois et des confusions?**

**Les publications officielles**  
 des rubriques faillites, titres disparus,  
 autres publications légales et  
 bilans ne paraissent pas dans la partie  
 annonces privées (= Publicitas).  
 Les commettants sont invités à adresser  
 leurs manuscrits directement  
 à la Feuille officielle suisse du  
 commerce, rédaction, case  
 postale, 3001 Berne.









**Diffide secondo art. 89 ORC**

Le qui di seguito elencate società anonime, società a responsabilità limitata e società cooperative non hanno più attivi realizzabili. Tutte le persone toccate vengono diffuse, entro 30 giorni dalla presente pubblicazione, a voler notificare per scritto al competente ufficio del registro di commercio il loro interesse motivato a mantenere l'iscrizione di queste ragioni sociali. In mancanza di richieste tempestive, queste società verranno cancellate d'ufficio. In caso contrario il tenitore del registro di commercio trasmette il caso all'autorità cantonale di vigilanza per decisione.

**Handelsregisteramt des Kantons Zürich, 8022 Zürich**

Art Cohen AG, Zürich  
A & M Management AG in Liquidation, Wädenswil  
BHS Bau und Haushalt-Service Handwerker Cooperation GmbH in Liquidation, Zürich  
Gourmet-Line GmbH in Liquidation, Zürich  
HJL Engineering GmbH in Liquidation, Uster  
Inpartra AG in Liquidation, Zürich  
Netcom GmbH, Richerswil  
Old Mary's Pub AG in Liquidation, Zürich

**Handelsregisteramt Bern-Mittelland, 3011 Bern**

Vis-à-Vision AG, Bern  
Erfinder-Genossenschaft, Bern  
Bunuschu GmbH, Bern  
Fischermäti AG, Bern  
Trims Naturprodukte AG, Köniz  
Classic Trading Röhlsberger AG, Bern  
Genossenschaft für Informationen über Wohnen Giwo, Bern  
Garage Rosser AG in Liquidation, Belp  
Anuca AG in Liquidation, Bern

**Handelsregisteramt Berner Oberland, 3600 Thun**

APC Art & Printing Consulting AG in Liq., Thun  
Brunnengossenschaft innere Dorfschaft Matten, St. Stephan  
Sarbach Vinothek AG, Adelboden  
Transporte Andrade GmbH, Matten bei Interlaken

**Handelsregisteramt Zug, 6301 Zug**

Appco GmbH in Liquidation, Zug  
Astrolabe SA in Liquidation, Zug  
Azurimmo AG in Liquidation, Steinhausen  
Continental Marketing Company AG in Liquidation, Zug  
Egvert Promotion AG in Liquidation, Zug  
Euro Medica Kliniken Holding AG in Liquidation, Risch  
Geohl-Alpha AG in Liquidation, Hünenberg  
Geohl-Service AG in Liquidation, Hünenberg  
Interfrucht Transporte GmbH, Walchwil  
Invasion SA in Liquidation, Unterägeri  
KMC King Management Consulting AG in Liquidation, Zug  
Mapend AG in Liquidation, Baar  
Nailco GmbH in Liquidation, Zug  
Neras AG in Liquidation, Zug  
Neras Holding AG in Liquidation, Zug  
Petrolox GmbH in Liquidation, Zug  
Prospec Finanz AG in Liquidation, Zug  
Tashima Holding AG in Liquidation, Zug  
Venture Capital Global Investment AG in Liquidation, Zug

**Handelsregisteramt Thal-Gäu, 4710 Balsthal**

Cast Ballonfahrten GmbH in Liq., Herbetwil SO

**Handelsregisteramt des Kantons Basel-Landschaft, 4410 Liestal**

Auvida AG, in Binningen  
BAGIMA Gipsergesellschaft GmbH, in Münchenstein  
B & K Print Service GmbH, in Allschwil  
Immo-Focus-Konzeptions-Aktiengesellschaft in Liquidation, in Reinach BL  
Mirror Polish GmbH in Liquidation, in Muttenz  
Switra AG in Liquidation, in Therwil

**Handelsregisteramt des Kantons Appenzel A.Rh., 9102 Herisau**

Agio Holding AG in Liquidation, in Teufen AR

**Handelsregisteramt des Kantons St. Gallen, 9000 St. Gallen**

AR+CON AG in Liquidation, Rorschacherberg  
Guide Verlag GmbH, Zuzwil SG  
Karl Nitesch-Kuster AG in Liquidation, Balgach  
RFS Exi AG in Liquidation, St. Gallen  
RR Rhein + Ruhr Immobilien AG in Liquidation, Buchs SG  
Sluwa AG in Liquidation, Waldkirch

**Handelsregisteramt Aargau, 5001 Aarau**

Algis AG, Meisterschwanden  
Copa-Produkte AG in Liquidation, Boniswil  
Löwen Catering GmbH, in Bremgarten AG  
Saphyr AG, Automationsysteme in Liq., Zofingen  
Sunant Baumann AG, Oberehrendingen

**Ufficio del registro di commercio di Bellinzona, 6500 Bellinzona**

Concia SA in liquidazione, Sant'Antonio  
Givi SA, Cadenazzo  
Studio d'architettura Monnet Sagl, Pianezzo  
Ideal SA in liquidazione, Giubiasco  
M.T.S. Mass Transit Systems Limited in liquidazione, Bellinzona  
Pista di pattinaggio SA in liquidazione, Bellinzona  
Farmadomo Sagl in liquidazione, Bellinzona  
More Holding SA in liquidazione, Giubiasco  
Schweifster Holding AG in liquidazione, Giubiasco  
Adiplast SA in liquidazione, Bellinzona  
Comecarn SA in liquidazione, Giubiasco  
Immobiliare Zara SA in liquidazione, Bellinzona

**Ufficio del registro di commercio di Lugano, 6900 Lugano**

Benedict School BS Sagl in liquidazione, Lugano  
CMC Capital Management Corporation in liquidazione, Paradiso  
Consulprogetti SA, Lugano  
Deni's Finance Sagl in liquidazione, Massagno  
Duncan & Co. Development and Marketing Services SA in liquidazione, Lugano  
Esimi SA, Caslano  
Explora SA in liquidazione, Lugano  
Film Prod. Ent. Iguana Sagl in liquidazione, Lugano  
Flinton SA in liquidazione, Lugano  
Gecofi SA in liquidazione, Sorengo  
Geoti SA in liquidazione, Lugano  
Jessica SA, Lugano  
IR Radius AG in liquidazione, Lugano  
ISL Innot Service Line Sagl in liquidazione, Pregassona  
Makor SA in liquidazione, Lugano  
Secureasy Services Sagl in liquidazione, Pregassona  
Terf SA in liquidazione, Lugano  
UASPS Unione degli Artisti Svizzeri professionisti dello spettacolo, Gentilino

**Registro di commercio di Mendrisio, 6850 Mendrisio**

Cam Bijoux SA in liquidazione, Riva San Vitale  
Crimann SA in liquidazione, Balerna  
Dorna & Co. Trading SA in liquidazione, Mendrisio  
Gefdim SA in liquidazione, Chiasso

**Registre du commerce de St-Maurice, 1890 St-Maurice**

BIP Audio-Vidéo production S.A., Monthey

**Registre du commerce du canton du Jura, 2800 Delémont**

EM Consultant Sàrl en liquidation, Porrentruy  
Emiplast SA en liquidation, Les Embois  
Rros Sélavy Sàrl en liquidation, Delémont (A 4463)

**Aufforderungen gemäss Art. 708 OR und Art. 86 HRegV (AG);**

Art. 813 Abs. 2 OR und Art. 90 lit. e HRegV (GmbH);  
Art. 895 Abs. 2 OR und Art. 96 lit. a HRegV (Genossenschaften);  
Art. 77 ZGB (Vereine); und Art. 88 a HRegV

Die nachfolgend aufgeführten juristischen Personen sind zur Zeit ohne gesetzliche oder statutarische Verwaltung oder Geschäftsführung und ohne Rechtsdomizil am statutarischen Sitz. Sie werden aufgefordert, den gesetzmässigen und statutarischen Zustand hinsichtlich Verwaltung, Geschäftsführung, Vertretung und Rechtsdomizil wieder herzustellen und innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation zur Eintragung beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andernfalls werden sie vom Handelsregisteramt für aufgelöst erklärt. Wird binnen 3 Monaten nach Eintragung der Auflösung der gesetzliche Zustand wiederhergestellt, so kann mit dessen Eintragung die Auflösung widerrufen werden.

**Sommations selon art. 708 CO et 86 ORC (sociétés anonymes);**

Art. 813 al. 2 CO et art. 90 litt. e ORC (s. a. r. l.);  
Art. 895 al. 2 CO et art. 96 litt. a ORC (sociétés coopératives);  
Art. 77 CC (associations); et art. 88 a ORC

Les personnes morales suivantes sont actuellement sans administration ou gestion légale ou statutaire et sans domicile au siège. Elles sont sommées de rétablir la situation légale et statutaire quant à l'administration, à la gestion, à la représentation et au domicile et d'en requérir l'inscription auprès de l'office du registre du commerce compétent, dans les 30 jours à dater de cette publication. A défaut, elles seront déclarées dissoutes par l'office du registre du commerce.

Si, dans les 3 mois qui suivent l'inscription de la dissolution, la situation légale est rétablie et inscrite, la dissolution peut être révoquée en même temps.

**Diffide secondo art. 708 CO e art. 86 ORC (società anonime);**

Art. 813 cpv. 2 CO e art. 90 lett. e ORC (s. a. r. l.);  
Art. 895 cpv. 2 CO e art. 96 lett. a ORC (società cooperative);  
Art. 77 CC (associazioni); e art. 88 a ORC

Le qui di seguito elencate persone giuridiche sono attualmente senza amministrazione o gestione d'affari legale o statutaria e senza domicilio legale alla sede statutaria. Esse vengono diffuse e ristabilite lo stato legale e statutario circa l'amministrazione, la gestione d'affari, la rappresentanza ed il domicilio legale e a richiedere l'iscrizione al competente ufficio del registro di commercio entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario verranno dichiarate sciolte dall'ufficio del registro di commercio.

Se, nei 3 mesi successivi all'iscrizione dello scioglimento, la società hanno ripristinato lo stato legale, potrà essere revocato lo scioglimento.

**Handelsregisteramt des Kantons Zürich, 8022 Zürich**

Hyder-Naturprodukte R + G GmbH, Zürich  
Long Term Investment AG, Grüningen  
Marcel Beyer GmbH, Zürich  
Niederhauser AG für Restaurationsbetriebe, Otterwil am See  
Platino AG, Rütli ZH  
Thermo-Solar TSI AG, Zürich  
win-marketing GmbH, Zürich

**Handelsregisteramt Bern-Mittelland, 3011 Bern**

ACA Künstleragentur AG, Bern  
Mass Fashion GmbH, Köniz  
Hotel Glocke AG, Zollikofen

**Handelsregisteramt Nidwalden, 6371 Stans**

Back & Brau Vertriebs GmbH, Stans  
Bio-Terra AG, Hergiswil  
Elconsult AG, Hergiswil  
Hazyland-Betriebs AG, Hergiswil  
Mc Reldan Contract AG, Hergiswil  
Xedos AG, Hergiswil

**Office du registre du commerce de la Sarine, Grand-Rue 63,**

1702 Fribourg  
Corin S.A., Fribourg  
F. Marchon S.A., Le Mouret, commune de Praroman  
Piero Calasso & Fils S.A., Fribourg

**Ufficio del registro di commercio di Bellinzona, 6500 Bellinzona**

Demimec SA, Giubiasco  
Vivere Le Lingue Sagl, Bellinzona

**Ufficio del registro di commercio di Biasca, 6710 Biasca**

Alna Seconda S.A., Biasca

**Ufficio del registro di commercio di Lugano, 6900 Lugano**

MAJU CORPORATE SERVICES SA, Lugano  
Meridan SA, Lugano  
Roll in Word Translation SA, Pregassona  
TB Arrow SA, Lugano

**Registre du commerce de Genève, 1211 Genève 3**

Arba-Soleil SA, Genève  
Arode Distribution SA, Genève  
Asifex Informatique SA, Genève  
Atlas ADC Telecom Services SA, Genève  
Atlas Afax Telecom SA, Genève  
Bematra SA, Genève  
Cogimo, Genève  
Compic SA, Genève  
Folke Leppin Associates SARL, Plan-les-Quates  
Geo Collection SA, Genève  
Hansen Recyclage SA, Carouge  
Montecristo Trading Services SA, Genève  
Société Immobilière Rue Dizrens I, Carouge  
Thif SA, Genève  
TIA SA, Genève  
Tracodim SA, Genève  
Z & F Services SA, Carouge (A 4463)

**Aufforderungen gemäss Art. 88a HRegV**

Die nachfolgend aufgeführten juristischen Personen weisen zur Zeit kein Rechtsdomizil am statutarischen Sitz auf. Sie werden aufgefordert, innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation ein Rechtsdomizil zur Eintragung beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andernfalls werden sie vom Handelsregisteramt für aufgelöst erklärt. Wird binnen 3 Monaten nach Eintragung der Auflösung der gesetzliche Zustand wiederhergestellt, so kann mit dessen Eintragung die Auflösung widerrufen werden.

**Sommations selon art. 88a ORC**

Les personnes morales suivantes n'ont actuellement plus de domicile légal au siège statutaire. Elles sont sommées de requérir l'inscription d'un domicile légal auprès de l'office du registre du commerce compétent, dans les 30 jours à dater de cette publication. A défaut, elles seront déclarées dissoutes par l'office du registre du commerce. Si, dans les 3 mois qui suivent l'inscription de la dissolution; la situation légale est rétablie et inscrite, la dissolution peut être révoquée en tout temps.

**Diffide secondo art. 88a ORC**

Le qui di seguito elencate persone giuridiche non hanno più domicilio legale alla sede statutaria. Esse vengono diffuse e a richiedere al competente ufficio del registro di commercio l'iscrizione d'un domicilio legale entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario verranno dichiarate sciolte dall'ufficio del registro di commercio. Se, nei 3 mesi successivi all'iscrizione dello scioglimento, le società hanno ripristinato lo stato legale, potrà essere revocato lo scioglimento.

**Handelsregisteramt des Kantons Zürich, 8022 Zürich**

Abbruch-Team GmbH, Zürich  
ARCHE 2000 Welt Tierhilfe e.V., Wädenswil  
Bau- und Wohnungsgenossenschaft Filatura, Bubikon  
Budget - Gourmet Menü und Catering GmbH, Rümlang  
ELS GmbH, Zürich  
Mezzo Prezzo AG, Schlieren  
Moon- und Starlight Transport GmbH, Zürich  
Mourad Export GmbH, Zürich  
Neue Agrar AG, Zürich  
Present Agentur GmbH, Zürich  
Wirtschafts-Vereinigung, Regensdorf  
Ymera AG, Zürich

**Handelsregisteramt Nidwalden, 6371 Stans**

Alparama AG, Stansstad  
Back & Brau Distribution (International) GmbH, Stans  
Kaufmann Systematic GmbH, Hergiswil  
Scanex AG, Stansstad  
Syndikus Unternehmensberatung AG, Stansstad  
Sysco AG, Emmetten

**Office du registre du commerce de la Sarine, Grand-Rue 63,**

1702 Fribourg  
3 SERVICES - SERVIPERSO SA, Fribourg

**Handelsregister Wasseramt, in Solothurn**

PKV-Vertrieb GmbH, Gerlafingen  
Visodex AG, Obergerlafingen

**Registre du commerce de Genève, 1211 Genève 3**

INTERNATIONAL MULTIMODAL TRANSPORT  
ASSOCIATION, Genève  
Plurifinance SA, Genève (A 4463)

**Aufforderungen gemäss Art. 68 und Art. 77 Abs. 2 lit. b HRegV**

Der Geschäftsbetrieb der nachfolgend aufgeführten Einzelfirmen, Kollektiv- und Kommanditgesellschaften sowie der Zweigniederlassungen mit Hauptsitz im Ausland hat aufgehört. Die Inhaber, die Gesellschafter oder deren Erben sowie die Hauptniederlassungen im Ausland werden aufgefordert, innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation die Löschung der Firma beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andernfalls wird die Löschung von Amtes wegen vorgenommen.

**Sommations selon art. 68 et 77 al. 2 litt. b ORC**

L'exploitation des raisons individuelles, sociétés en nom collectif et en commandite ainsi que des succursales de maisons étrangères suivantes a cessé. Les titulaires, associés ou leurs héritiers ainsi que l'établissement principal à l'étranger sont sommés de requérir la radiation de cette raison auprès de l'office du registre du commerce compétent, dans les 30 jours à dater de cette publication. A défaut, la radiation interviendra d'office.

**Diffide secondo art. 68 e 77 cpv. 2 lett. b ORC**

L'esercizio dell'azienda delle qui di seguito elencate ditte individuali, società in nome collettivo, società in accomandita e succursali con sede principale all'estero è cessato. I titolari, i soci o i loro eredi come pure la sede principale all'estero sono diffidati a richiedere la cancellazione della ragione sociale al competente ufficio del registro di commercio entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario la cancellazione sarà eseguita d'ufficio.

**Handelsregisteramt des Kantons Zürich, 8022 Zürich**

Biochema Krefeld Apotheke Lauterbach, Lambert & Co, Krefeld,  
Zweigniederlassung Zürich, Zürich  
Einkaufs-Union Aktiengesellschaft, Vaduz (FL),  
Zweigniederlassung Dietikon, Dietikon  
Emko-Service, E. Kovar, Illnau-Effretikon  
Ergon Beratungsbüro, Dr. Ing. Jan Nemecek, SIA, Meilen  
E. Schoch, Parfümerie Rosmary, Zürich  
Fotostudio Rudolf Schmutz, Zürich  
Franz Schwelger, Dietikon  
Frau E. Maurer Treuhandbüro, Schleinikon  
Frau M.L. Bury-Kündig, vorm. Kündig & Spiess, Küsnacht ZH  
Hammami Inertrading, Zürich  
Hans Achermann, Zürich  
Hans Schwarzenbach, Thalwil  
Heribert P. Städler, Zürich  
IKB Ingenieur- und Kaderberatung, R. H. Müller, Zürich  
Ingenieurbüro Dr. Rudolf Moharos, Zürich  
Jakob Staubli, Zürich  
LA-HIT, Ursula Hittin, Bülach  
«Mebresco», Meier & Bretscher, Zürich  
Montana Air Cargo, A. Jenni, Zürich  
«Nicole»-Moden, M. Röding, Regensdorf  
Polytherm, Eugen Obrecht, Feuerthalen  
Regularis Werner Clay, Zürich  
Rolf Frank, Zürich  
R. Schmid, Bauma  
Ubi, Margot Stucki, Dänikon  
Wildbach-Funktaxi, Mäder & Szalaj, Zürich  
Z. Jovanovic Importe, Zürich

**Handelsregisteramt des Kantons Basel-Landschaft, 4410 Liestal**

Natex Diäetika E. Baltensperger, Grellingen

**Handelsregisteramt des Kantons Appenzel A.Rh., 9102 Herisau**

Trutenfleischvertrieb H. Studer, Walzenhausen  
Rohner Sonnen- und Wetterschutzanlagen, Walzenhausen

**Ufficio del registro di commercio di Lugano, 6900 Lugano**

Balaco Co. Limited, Triesenberg, Filiale di Sorengo, Sorengo  
Incontrade Services Aktiengesellschaft, Vaduz,  
Succursale di Viganello, Viganello (A 4463)

## Marken - Marques - Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum - Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle - Istituto Federale della Proprietà Intellettuale - Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Eintragungen - Enregistrements - RegISTRAZIONI

(111) no 476582 (540)

(220) Date de dépôt: 21 mars 2000  
 (730) Titulaire: Sony Overseas SA, Rütistrasse 12, 8952 Schlieren  
 (740) Mandataire: William Blanc & Cie Conseils en Propriété Industrielle S.A., 9, rue du Valais, 1202 Genève



MEMORY STICK

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 9 Supports de stockage de données à semi-conducteurs; appareils électriques et électroniques pour l'enregistrement, la transmission et/ou la reproduction du son, d'images et/ou de données d'ordinateurs; lecteurs et/ou enregistreurs audio, serveurs audio, dispositifs de réverbération et répercussion audio, casques d'écoute, haut-parleurs, appareils de radio; caméras vidéo, lecteurs et/ou enregistreurs vidéo, caméras vidéo combinées avec lecteurs et/ou enregistreurs vidéo, serveurs vidéo, projecteurs vidéo, convertisseurs d'images, caméras électriques à images fixes, écrans électriques de visualisation, imprimantes électriques, appareils et installations de télévision, syntoniseurs de télévision; ordinateurs personnels, périphériques et logiciels pour ordinateurs personnels; téléphones; appareils de navigation pour voitures; appareils et instruments électriques ou électroniques, à savoir robots pour le divertissement et l'enseignement.
- 28 Jouets, à savoir robots pour le divertissement et l'enseignement.



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 29 Konservierte, getrocknete, gekochte oder verarbeitete Nahrungsmittel, Früchte und Gemüse (soweit in Klasse 29 enthalten) einschliesslich Trockengemüse; Fruchtsaucen; Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild, Meerestiere, Milch- und Molkeerzeugnisse, Getränke auf Milchbasis (vorwiegend Milch enthaltend), Suppen, Saucen (soweit in Klasse 29 enthalten, proteinhaltige Substanzen als Nahrungsmittel, Fertigmahlzeiten und Bestandteile zur Herstellung von Mahlzeiten (soweit in Klasse 29 enthalten); Brotaufstriche (soweit in Klasse 29 enthalten).
- 30 Tee, Kaffee, Kaffee-Extrakte, Kaffee-Essenzen, Mischungen aus Kaffee und Chicorée; Chicorée und Chicorée-Mischungen zur Verwendung als Kaffee-Ersatz; Kakao; Tee-, Kaffee- und Kakao-Getränke, Trinkschokolade; Mehl, Biskuits; Getreide (verarbeitet) und Getreidepräparate, Reis, Teigwaren; Gewürze; Zucker, Honig, Melasse; Sirup, Saucen (soweit in Klasse 30 enthalten); Speiseeis, Eiscrème, Eiscrèmeerzeugnisse, Speiseeis, Eiscrème, Eiscrèmeerzeugnisse, Speiseeis, Eiscrèmeerzeugnisse, Zwischenverpflegungen (soweit in Klasse 30 enthalten), Fertigmahlzeiten und Bestandteile zur Herstellung von Mahlzeiten (soweit in Klasse 30 enthalten), Brotaufstriche (soweit in Klasse 30 enthalten).

(111) Nr. 476585

(220) Hinterlegungsdatum: 7. April 2000  
 (730) Inhaber/in: Formus Communications, Inc., 720 South Colorado Boulevard, Suite 600 North, Denver (CO 80246), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Opfingenstrasse 16, 3000 Bern 25



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 38 Telekommunikation.

(111) no 476586

(220) Date de dépôt: 7 avril 2000  
 (730) Titulaire: Bijouterie Adler SA, 23, rue du Rhône, 1204 Genève  
 (740) Mandataire: William Blanc & Cie Conseils en Propriété Industrielle S.A., 9, rue du Valais, 1202 Genève



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 14 Articles de joaillerie, de bijouterie et d'horlogerie.

(111) Nr. 476587

(220) Hinterlegungsdatum: 7. April 2000  
 (730) Inhaber/in: STRALFORS AB, Langgatan 21, 341 84 Ljungby, SE-Schweden  
 (740) Vertreter/in: Rottmann, Zimmermann + Partner AG, Glattalstrasse 37, 8052 Zürich

STRALFORS

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, elektrische, fotografische, Filmoptische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Feuerlöschgeräte.
- 38 Telekommunikation.

(111) Nr. 476588

(220) Hinterlegungsdatum: 7. April 2000  
 (730) Inhaber/in: STRALFORS AB, Langgatan 21, 341 84 Ljungby, SE-Schweden  
 (740) Vertreter/in: Rottmann, Zimmermann + Partner AG, Glattalstrasse 37, 8052 Zürich

STRÄLFORS TRADECOM SOLUTIONS

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, elektrische, fotografische, Filmoptische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Feuerlöschgeräte.
- 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbindartikel; Fotografien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es nicht in anderen Klassen enthalten ist; Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke.
- 38 Telekommunikation.

(111) Nr. 476589

(220) Hinterlegungsdatum: 28. April 2000  
 (730) Inhaber/in: Thomas Ador Röstifactory AG, Hotel Alpenland, 3782 Lauenen b. Gstaad



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 35 Vermittlung von kommerziellem Know-How (Franchising).
- 42 Verpflegung von Gästen.
- (591) Farbanspruch: Gelb, blau.

(111) no 476590

(220) Date de dépôt: 27 juillet 2000  
 (730) Titulaire: Paul Besson, 24, avenue Peschier, 1206 Genève



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 7 Machines et machines-outils; moteurs (à l'exception des moteurs pour véhicules terrestres); accouplements et organes de transmission (à l'exception de ceux pour véhicules terrestres); instruments agricoles autres que ceux actionnés manuellement; couveuses pour les oeufs.
- 8 Outils et instruments à main entraînés manuellement; coutellerie, fourchettes et cuillers; armes blanches; rasoirs.
- 9 Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrements magnétiques, disques acoustiques; distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à préparation; caisses enregistreuses, machines à calculer, équipement pour le traitement de l'information et les ordinateurs; extincteurs.

- 10 Appareils et instruments chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires, membres, yeux et dents artificiels; articles orthopédiques; matériel de suture.
- 12 Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau.
- 25 Vêtements, chaussures, chapellerie.
- 28 Jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport non compris dans d'autres classes; décorations pour arbres de Noël.

(111) Nr. 476591

(220) Hinterlegungsdatum: 14. März 2000  
 (730) Inhaber/in: Boards & More AG, Seefeldquai 17, 8034 Zürich  
 (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

BOARDSANDMORE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 3 Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnpflegemittel.
- 9 Sonnen- und Sportbrillen; Wassersportbekleidung zum Schutz gegen Kälte und Nässe; Schwimmswesten.
- 14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitsmessinstrumente.
- 18 Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme, Reisetaschen und Sporttaschen (nicht speziell angepasst für die Waren, die sie aufnehmen).
- 22 Seile, Bindfäden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke zum Transport und für die Lagerung von Massengütern; Polyesterfüllstoffe (ausser aus Kautschuk oder Kunststoffen); rohe Gespinnstfasern.
- 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
- 28 Sportartikel, nämlich Windsurfbretter und deren Bestandteile (soweit in dieser Klasse enthalten); Turn- und Sportartikel (ausgenommen Bekleidung).
- 35 Zusammenbringen einer Auswahl von Waren (ausgenommen der Transport solcher Waren) für Dritte, welches den Kunden die einfache Ansicht und den einfachen Erwerb dieser Waren über das Internet ermöglicht.
- 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

(111) no 476592

(220) Date de dépôt: 22 mars 2000  
 (730) Titulaire: Mobile News Channel SA, 10, avenue de la Gare, 1003 Lausanne  
 (740) Mandataire: Cédric Aguet, 15, boulevard des Philosophes, 1205 Genève

MERTAINMENT.NET

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 9 Programme permettant aux utilisateurs de téléphones portables d'accéder à un site web ou à une base de données pour jouer à des jeux en ligne.
- 42 Mise à disposition aux utilisateurs de téléphones portables, par l'intermédiaire d'opérateurs de réseaux et par l'Internet mobile, d'accès à un site web ou une base de données pour jouer des jeux en ligne; programmation de logiciels permettant aux utilisateurs de téléphones portables d'accéder, par l'intermédiaire d'opérateurs de réseaux, à des jeux en ligne.

## Wichtiger Hinweis

Die hier veröffentlichten Marken entsprechen den Eintragungen im schweizerischen Markenregister. Einzig die durch das Institut ausgestellten Eintragungsbescheinigungen haben offiziellen Charakter. Jedes andere, von dritter Seite stammende Dokument über solche Veröffentlichungen hat rein privaten Charakter und ist ohne rechtliche Wirkung.

## Avis important

Les marques publiées ci-contre correspondent aux inscriptions faites au registre suisse des marques. Seules les attestations d'inscriptions fournies par l'Institut ont un caractère officiel. Tout autre document délivré par des tiers, sur de telles publications, ne peut avoir qu'un caractère privé dénué de valeur juridique.

(111) Nr. 476583

(220) Hinterlegungsdatum: 4. April 2000  
 (730) Inhaber/in: Collin P. Madden, 427 N.E. 72nd Street, Seattle (WA 98115), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Opfingenstrasse 16, 3000 Bern 25



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, insbesondere tiefgefrorenes Konfekt und tiefgefrorene Zuckerwaren; Speiseeis, einschliesslich Eis am Stiel sowie Eisriegel und -stengel, insbesondere aus gefrorenen Fruchtsäften; Honig, Melasse; Sirup; Hefe; Backpulver; Salz, Senf; Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühlis.

(111) Nr. 476584

(220) Hinterlegungsdatum: 5. April 2000  
 (730) Inhaber/in: Effems AG (Effems Ltd.), Baarerstrasse 6, 6302 Zug  
 (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

## ÖFFENTLICHES BESCHAFFUNGSWESEN - MARCHÉS PUBLICS - ACQUISTI PUBBLICI

**Ausschreibungen**

Nach WTO

**Appels d'offres**

Conformément à l'OMC

**Bandi di concorso**

In conformità all'OMC

**Lieferaufträge / Fournitures / Forniture****Ausland / Etranger / Estero**

1. **Auftraggeber:**  
Die Europäische Patent Organisation EPO  
mit der Zwischenwirkung durch das Europäische Patentamt (EPA)  
mit Hauptsitz Erhardstrasse 27, D-80331 München  
Postadresse: EPA, D-80298 München, Deutschland.
2. **Vergabeverfahren:** Öffentliche internationale Ausschreibung im Leistungswettbewerb.
3. **Beschreibung des Auftrags**
- 3a. **Zweck des Auftrags:**  
**Kauf von Kopier-/Druckpapier in Teilmengen.**
- 3b. **Aufteilung in Lose:**  
Los 1: Lieferung von a. 65 Mio Blatt 80g/m<sup>2</sup> weiss A4 (21x29,7 cm long-grain)  
b. 3 Mio Blatt 80 g/m<sup>2</sup> weiss A3 (42x29,7 cm short-grain)  
nach München, Deutschland  
Los 2: Lieferung von a. 85 Mio Blatt 80 g/m<sup>2</sup> white A4 (21x29,7 cm long-grain)  
b. 0,5 Mio Blatt 80 g/m<sup>2</sup> white A3 (42x29,7 cm short-grain)  
nach Rijswijk (ZH), Niederlande  
Lose 1 und 2 können an einen Anbieter oder getrennt an verschiedene Anbieter vergeben werden.
- 3c. **Erforderliche Sicherheiten und Bürgschaften:** keine
- 3d. **Wichtigste Zahlungsbedingungen:** Bezahlung erfolgt nach Lieferung des Papiers.
- 3e. **Rechtlich vorgeschriebene Qualifikation:** keine
4. **Erfüllungsort und Leistungsfrist**
- 4a. **Ort, an dem der Vertrag zu erfüllen ist:** Das Papier ist an das Europäische Patentamt in München, Deutschland (Los 1) und Rijswijk (ZH) Niederlande (Los 2), zu liefern.
- 4b. **Vertragslaufzeit oder Ausführungsfrist für die Lieferung oder Leistung:** Die Papierlieferungen haben zwischen 1. Januar 2001 und 31. Dezember 2001 zu erfolgen.
5. **Ansuche um Ausschreibungsunterlagen und Empfang des Angebots**
- 5a. **Bezeichnung und Anschrift der Stelle, bei der die Ausschreibungsunterlagen und Zusatzauskünfte dazu angefordert werden können:**  
Europäisches Patent Amt  
Infrastrukturdienste, z. Hd. Herrn M.K.R. Körner (# 465/00/T)  
Patentlaan 2, 2288 EE Rijswijk, Niederlande  
Postfach 5818, 2280 HV Rijswijk, Niederlande  
Fax Nr. +31-70-340 3799  
Die Ausschreibungsunterlagen können schriftlich oder per Telefax angefordert werden.

- 5b. **Annahmeschluss für die Anforderung der Verdingungsunterlagen bei der EPO:** 9. November 2000, 12 Uhr (MEZ)
- 5c. **Annahmeschluss für Rückfragen beim EPA:** 16. November 2000, 12 Uhr (MEZ)  
- Rückfragen sind schriftlich oder per Telefax einzureichen.
- 5d. **Annahmeschluss für Angebote/Zahl der einzureichenden Ausfertigungen:** 23. November 2000, 12 Uhr (MEZ)  
- 2 Kopien zum Originalangebot das als solches gekennzeichnet werden muss.
- 5e. **Anschrift, an die Rückfragen und das Angebot zu richten sind:** wie unter Nummer 5a.
- 5f. **Sprache, in denen Rückfragen und das Angebot abzufassen sind:** Deutsch, Englisch oder Französisch
6. **Rechtsform für Gemeinschaftsangebote:** Reichen mehrere Bieter ein gemeinsames Angebot ein, so ist einer von ihnen als Hauptauftragnehmer zu benennen, der für die Erfüllung aller vertraglichen Verpflichtungen haftet.
7. **Frist, innerhalb der der Bieter an sein Angebot gebunden ist:** Sechs Monate ab dem unter Nr. 5 d. angegebenen Annahmeschluss.
8. **Kriterien für die Zuschlagserteilung:** Der Zuschlag wird erteilt an den Anbieter, der am besten den Bedingungen und Anforderungen des Amtes gerecht wird. Dazu werden u. a. beurteilt: Die Angebotsspreise und die organisatorischen Fähigkeiten des Anbieters. Die Erfüllung der Vorschriften der Verdingungsunterlagen wird angemessen berücksichtigt.
9. **Sonstiges:** Auftragsvergabe erfolgt voraussichtlich im Dezember 2000. (GA 1029)

1. **Autorité responsable du marché:**  
L'Organisation Européenne des Brevets OEB  
par l'intermédiaire de l'Office Européen des Brevets  
Siège, Erhardstrasse 27, D-80331 München  
Adresse postale: EPA, D-80298 München, Allemagne.
2. **Mode d'attribution du marché:** Appel d'offres international ouvert uniquement par adjudication.
3. **Description du marché**
- 3a. **Objet du marché:**  
**Achat de papier pour photocopie et d'impression en livraisons fractionnées.**
- 3b. **Division en lots:**  
Lot 1: fourniture de a. 65 millions de feuilles 80g/m<sup>2</sup> blanches A4 (21x29,7 cm) gros grain  
b. 3 millions de feuilles 80 g/m<sup>2</sup> blanches A3 (42x29,7 cm) gros grain  
au l'OEB à Munich, Allemagne  
Lot 2: fourniture de a. 85 millions de feuilles 80 g/m<sup>2</sup> blanches A4 (21x29,7 cm) gros grain  
b. 0,5 millions de feuilles 80 g/m<sup>2</sup> blanches A3 (42x29,7 cm) gros grain  
au Département de l'OEB à Rijswijk, Pays-Bas
- 3c. **Dépôts et garanties exigés:** sans objet
- 3d. **Principales conditions relatives au paiement:** Le paiement aura lieu à compter de la réception de papier.
4. **Lieu et période d'exécution:**
- 4a. **Lieu où le marché doit être exécuté:** Le papier sera délivré à l'OEB à Munich, Allemagne (Lot 1) et au Département de l'OEB à Rijswijk, Pays-Bas (Lot 2)
- 4b. **Durée du contrat ou délai de livraison ou d'exécution des prestations:** Les fournitures seront faites entre le 1er janvier 2001 et le 31 décembre 2001.

5. **Demande d'envoi du cahier des charges et réception des offres**
- 5a. **Nom et adresse du service auprès duquel peuvent être demandés le cahier des charges et des précisions concernant celui-ci:**  
Office Européen des Brevets  
Service Infrastructure à l'att. de M. M.K.R. Körner (# 465/00/T)  
Patentlaan 2, 2288 EE Rijswijk, Pays-Bas  
P.O. Box 5818, 2280 HV Rijswijk, Pays-Bas  
Fax no +31-70-340 3799  
Le cahier des charges est envoyé sur demande faite par écrit ou par télécopie.
- 5b. **Date limite de réception par l'OEB des demandes d'envoi du cahier des charges:** 9 novembre 2000, 12 h. (heure de l'Europe centrale)
- 5c. **Date limite de réception par l'OEB des demandes de précisions:** 16 novembre 2000, 12 h. (heure de l'Europe centrale)  
Les questions doivent parvenir par lettre ou par télécopie.
- 5d. **Date limite de dépôt des offres/nombres d'exemplaires à envoyer:** 23 novembre 2000, 12 h. (heure de l'Europe centrale)  
Deux exemplaires, en sus de l'original qui doit être indiqué comme tel.
- 5e. **Adresse à laquelle doivent être envoyées les demandes de précisions et les offres:** Idem point 5a.
- 5f. **Langues dans lesquelles les demandes de précisions et les offres doivent être rédigées:** Anglais, français ou allemand.
6. **Forme légale du groupement, en cas d'offre soumise en commun:** Si plusieurs candidats soumettent une offre en commun, l'un d'entre eux doit être désigné pour être contractant principal responsable de l'exécution de toutes les obligations découlant du contrat.
7. **Durée obligatoire de validité des offres:** Six mois à compter de la date limite de dépôt des offres indiquée en point 5d.
8. **Critères d'attribution du marché:** Le marché sera attribué au meilleur candidat en regard des considérations et besoins requis par l'EPO, l'aspect économique et qualité de l'organisation du candidat. Une considération très stricte sera donnée au respect de l'ensemble des points de conformité décrits dans l'appel d'offre.
9. **Autres informations:** L'attribution du contrat est envisagée pour décembre 2000. (GA 1029)

5. **Anforderungen der Verdingungsunterlagen und Abgabe des Angebots**
- 5a. **Bezeichnung und Anschrift der Stelle, bei der die Verdingungsunterlagen und Zusatzauskünfte dazu angefordert werden können:**  
Europäisches Patent Amt  
Beschaffungsstelle  
z. Hd. Herrn M.K.R. Körner (# 286/00/T)  
Patentlaan 2, 2288 EE Rijswijk, Niederlande  
Postfach 5818, 2280 HV Rijswijk, Niederlande  
Fax Nr. +31-70-340 3797  
Die Verdingungsunterlagen können schriftlich oder per Telefax angefordert werden.
- 5b. **Annahmeschluss für die Anforderung der Verdingungsunterlagen bei der EPO:** 8. November 2000, 12 Uhr
- 5c. **Annahmeschluss für Rückfragen bei der EPO:** 15. November 2000, 12 Uhr  
Rückfragen sind schriftlich oder per Telefax einzureichen.
- 5d. **Annahmeschluss für Angebote/Zahl der einzureichenden Ausfertigungen:** 22. November 2000, 12 Uhr. Zwei zusätzliche Ausfertigungen neben dem gekennzeichneten Originalangebot sind zu richten an unter 5a. angegebene Anschrift.
- 5e. **Sprache oder Sprachen in denen Rückfragen und das Angebot abzufassen sind:** Englisch, Französisch oder Deutsch.
6. **Rechtsform für Gemeinschaftsangebote:** Reichen mehrere Bieter ein gemeinsames Angebot ein, so ist einer von ihnen als Hauptauftragnehmer zu benennen, der für die Erfüllung aller vertraglichen Verpflichtungen haftet.
7. **Frist, innerhalb welcher der Bieter an sein Angebot gebunden ist:** Sechs Monate nach dem Datum des Angebotes.
8. **Kriterien für die Zuschlagserteilung:** Der Vertrag wird demjenigen Anbieter zuerteilt, dessen Angebot den Vorzug genießt bezüglich der Fähigkeit des Anbieters, die Bedürfnisse und Vorgaben der EPO zu erfüllen. Die Erfüllung misst unter anderem an den angegebenen Preisen und an den organisatorischen Fähigkeiten des Anbieters.
9. **Sonstige Angaben:** Der Auftrag soll im Januar 2001 erteilt werden. (GA 1030)

**Dienstleistungsaufträge / Services / Servizi****Gemeinden / Communes / Comuni**

Ergänzung zur Submission (offenes Verfahren) «Entsorgung Schlacke ERZ» vom 12. Oktober 2000

**Ausschreibende Stelle****Hagenholzstrasse 110, 8050 Zürich**

Im Auftrag des «Konsortiums KVA der Kantone Zürich und Thurgau». Zusätzlich zu den in der Ausschreibung vom 12. Oktober 2000 aufgeführten 3 Losen wird ein viertes Los wie folgt ausgeschrieben:

**Leistung**

Der Auftrag beinhaltet den **Abtransport und die Deponierung von Kehrichtschlacke** aus den folgenden vier Kehrichtverbrennungsanlagen:

Ab KVA	Jahresmenge	3-Jahres-Menge	Vorgaben Transport
Horgen*	6 000	18 000	keine
Limmthal	10 000	30 000	keine
Winterthur	10 000	30 000	keine
Weinfelden	8 000	24 000	-per Bahn

Im übrigen gelten die in der Ausschreibung vom 12. Oktober 2000 genannten Bedingungen.

**Résumé en français**

Supplément à l'adjudication «Élimination des boues ERZ» du 12 octobre 2000.

Le mandat (lot no 4) comprend l'évacuation et la dépose de boues de quatre usines d'incinération des ordures ménagères (UIOM):

UIOM	quantité annuelle	quantité en 3 ans	conditions spéciales pour les transports
Horgen*	6 000	18 000	aucun
Limmthal	10 000	30 000	aucun
Winterthur	10 000	30 000	aucun
Weinfelden	8 000	24 000	par chemin de fer

(GA 1031)

**Ausland / Etranger / Estero**

1. **Auftraggeber:**  
Die Europäische Patentorganisation EPO  
mit der Zwischenwirkung des Europäischen Patentamtes (EPA)  
Sitz: Erhardstrasse 27, D-80331 München  
Postanschrift: EPA, D-80298 München  
Die Europäische Patentorganisation ist eine zwischenstaatliche Organisation, die durch das 1977 in Kraft getretene Europäische Patentübereinkommen gegründet wurde. Der Organisation gehören zur Zeit 19 Staaten an, nämlich alle Mitgliedstaaten der EU sowie Liechtenstein, die Schweiz, das Fürstentum Monaco und Zypern. Die Türkei wird zum 1. November 2000 der zwanzigste Mitgliedstaat werden. Das Exekutivorgan der europäischen Patentorganisation ist das Europäische Patentamt, dessen Aufgabe darin besteht, die Recherche und die Prüfung europäischer Patentanfragen sowie die Erteilung der europäischen Patente durchzuführen. Das EPA beschäftigt rund 5000 Bedienstete in seinem Hauptsitz in München, seiner Zweigstelle in Den Haag/Rijswijk, sowie in den Dienststellen Berlin und Wien.
2. **Vergabeverfahren:** Öffentliche internationale Ausschreibung im Leistungswettbewerb.
3. **Beschreibung des Auftrags**
- 3a. **Zweck des Auftrags:**  
**Die Aufnahme von Daten.**
- 3b. **Verteilung in 2 Lose:**  
Los 1: Aufnahme in kleinen Einheiten von bibliografischen Daten und Klassifikations-Symbolen von verschiedenen Dokumenten.  
Los 2: Aufnahme in grosser Menge von bibliografischen Daten von Patentschriften und von wissenschaftlichen und technischen Zeitschriftartikeln.  
Das EPA kann beide Lose an einen Bieter zuteilen oder jedes Los an verschiedene Bieter.
- 3c. **Erforderliche Sicherheiten und Bürgschaften:** Entfällt.
- 3d. **Wichtigste Zahlungsbedingungen:** Zahlungen erfolgen auf vierteljährlich ausgestellten Rechnungen und beziehen sich auf gelieferte Einheiten nach Qualitätsabnahme der Einheit.
- 3e. **Gesetzliche Qualifikation:** Entfällt.
4. **Erfüllungsort und Leistungsfrist**
- 4a. **Ort, an dem der Vertrag zu erfüllen ist:**  
Los 1: Europäisches Patentamt, Zweigstelle Den Haag, Rijswijk (ZH), Niederlande  
Los 2: In dem Erfüllungsort des Vertragspartners.
- 4b. **Vertragslaufzeit oder Ausführungsfrist für die Lieferung oder Leistung:** Drei Jahre ab Unterschriftsdatum des Vertrages.

1. **Autorité responsable du marché:**  
L'Organisation européenne des brevets OEB  
Par l'intermédiaire de l'Office européen des brevets  
Siège: Erhardstrasse 27, D-80331 München  
Adresse postale: EPA, D-80298 Munich, Allemagne  
L'Organisation européenne des brevets est une organisation intergouvernementale créée conformément à la Convention sur le brevet européen qui est entrée en vigueur en 1977. Elle compte actuellement 19 Etats membres (les Etats membres de l'Union européenne ainsi que Liechtenstein, Monaco, la Suisse et Chypre). La Turquie deviendra le vingtième Etat membre à partir du 1er novembre 2000. L'organe exécutif de l'OEB est l'Office européen des brevets, qui est chargé de la recherche et de l'examen concernant les demandes de brevets européens et de la délivrance de brevets européens. Il emploie environ 5000 agents en poste à son siège à Munich, Allemagne, dans son département à la Haye/Rijswijk, Pays-Bas, et dans ses agences à Berlin, Allemagne et à Vienne, Autriche.
2. **Mode de passation de marché:** Appel d'offres ouvert avec attribution discrétionnaire.
3. **Description du marché**
- 3a. **Objet du marché:** La saisie de données.
- 3b. **Partage en lots:**  
Lot 1: Saisie en petite quantité de données bibliographiques et des classements de documents variés.  
Lot 2: Saisie en masse des données bibliographiques de brevets publiés et d'articles techniques et scientifiques.  
L'OEB peut attribuer les deux lots au même candidat ou à des candidats séparés.
- 3c. **Dépôts des garanties exigées:** Sans objet.
- 3d. **Principales conditions relatives au paiement:** Les paiements seront effectués sur factures soumises trimestriellement et en relation avec le travail qui a été effectué et accepté en entier.
- 3e. **Qualifications exigées par la loi:** Sans objet.
4. **Lieu et période d'exécution**
- 4a. **Lieu où le service doit être exécuté:**  
Lot 1: Département de l'OEB à Rijswijk (ZH), Pays-Bas.  
Lot 2: Au site du contractant
- 4b. **Durée du contrat ou délai de livraison ou d'exécution des prestations:** Trois ans à partir de la signature du contrat.
5. **Demande d'envoi du cahier des charges et réception des offres**
- 5a. **Nom et adresse du service auprès duquel peut être demandé le cahier des charges et des précisions concernant celui-ci:**  
Office Européen des Brevets  
Service Généraux  
à l'attention de M. Körner (# 286/00/T)  
Patentlaan 2, 2288 EE Rijswijk (Pays-Bas)  
B.P. 5818, 2280 HV Rijswijk (Pays-Bas)  
Fax (+31) 70 340 3799  
Le cahier des charges sera envoyé sur demande faite par écrite ou par télécopie.  
Le cahier des charges est seulement disponible en langue anglaise.
- 5b. **Date limite de réception par l'OEB des demandes d'envoi du cahier des charges:** 8 novembre 2000, à 12 h. (heure des Pays-Bas).
- 5c. **Date limite de réception par l'OEB des demandes de précisions:** 15 novembre 2000, à 12 h. (heure des Pays-Bas).  
Les questions devront parvenir par lettre ou télécopie à l'adresse indiquée au point 5a.
- 5d. **Date limite de dépôt des offres - Nombre d'exemplaires à envoyer à l'Office:** 22 novembre 2000, à 12 h. (heure des Pays-Bas).  
Trois exemplaires y compris l'original qui devra être marqué comme tel, devront parvenir par lettre ou télécopie à l'adresse indiquée au point 5a.
- 5e. **Langue ou langues dans lesquelles les demandes de précisions et les offres doivent être rédigées:** Allemand, anglais ou français.
6. **Forme légale du groupement, en cas d'offre soumise en commun:** Si plusieurs candidats soumettent une offre en commun, l'un d'entre eux doit être désigné pour être contractant principal responsable de l'exécution de toutes les obligations découlant du contrat.
7. **Durée obligatoire de validité des offres:** Six mois à compter de la date limite de dépôt d'offres.
8. **Critères d'attribution de marché:** Le contrat sera attribué à l'offrant ayant la meilleure offre eu égard à la capacité de l'offrant à satisfaire les besoins et les exigences de l'OEB, en évaluant parmi d'autres critères, l'avantage économique et la capacité organisationnelle de l'offrant. Il sera tenu compte de la conformité aux dispositions du cahier des charges.
9. **Autres informations:** L'attribution du marché est prévue pour janvier 2001. (GA 1030)

La rédaction ainsi que notre service-abonnement de la Feuille officielle suisse du commerce est atteignables par E-mail à l'adresse suivante:  
**shab@seco.admin.ch.**

**Bauaufträge / Constructions / Costruzioni****Kantone / Cantons / Cantoni**

1. **Adjudicateur:**  
Département des ponts et chaussées  
du canton de Fribourg
2. **Type de procédure:** Sélective
3. **Objet:**  
RC 130 Vevey-Bulle, secteur 5, Semsales  
**Reconstruction des ponts de la Cibe et du Pra Mory**
4. **Délai pour le dépôt de la demande:** 24 novembre 2000
5. **Délai pour le dépôt de l'offre:** 26 janvier 2001
6. **Obtention des formulaires de participation:** Département des ponts et chaussées du canton de Fribourg
7. **Publication officielle:** Feuille officielle du canton de Fribourg  
(GA 1032)

1. **Auftraggeberin:**  
Kanton Solothurn, Bau- und Justizdepartement  
Hochbauamt  
Rüthof, 4509 Solothurn  
Téléphone 032 627 26 03 / Fax 032 627 23 65
2. **Vergabeverfahren:** Selektives Verfahren
3. **Gegenstand:** Umbau und Sanierung altes **Arbeitslehrerinnenseminar** für die Kinder- und Jugendpsychiatrie Solothurn
4. **Frist für die Einreichung der Anmeldung:** 17. November 2000 (A-Post)
5. **Offizielle Ausschreibung:** Amtsblatt des Kantons Solothurn, Nr. 42 vom 20. Oktober 2000, Rathaus, 4509 Solothurn, Telefon 032 627 20 26 / Fax 032 627 29 94 (GA 1033)

1. **Adjudicateur:**  
Kanton Solothurn, Bau- und Justizdepartement  
Hochbauamt  
Rüthof, 4509 Solothurn  
Téléphone 032 627 26 03 / Fax 032 627 23 65
2. **Type de procédure:** procédure sélective
3. **Objet:** Transformation et renouvellement de l'ancien **séminaire des enseignants** d'école ménagère pour les services de psychiatrie des enfants et des jeunes
4. **Délai pour le dépôt de l'inscription:** 17 novembre 2000 (poste prioritaire)
5. **Publication officielle:** Amtsblatt des Kantons Solothurn, no. 42 du 20 octobre 2000, Rathaus, 4509 Solothurn, téléphone 032 627 20 26 / Fax 032 627 29 94 (GA 1033)

**Gemeinden / Communes / Comuni**

1. **Pouvoir adjudicateur:**  
Fondation Musica-Théâtre et Commune de La Chaux-de-Fonds  
Avenue Léopold-Robert 29, case postale 962, 2301 La Chaux-de-Fonds  
Téléphone 032 912 57 50 / Fax 032 912 57 52
2. **Mode de passation:** Procédure ouverte selon LCMP du 23 mars 1999 et AIMF du 25 novembre 1994.
3. **Objet et étendue du marché:** **Restauration de théâtre de la Ville de La Chaux-de-Fonds**  
Lot 1 Travaux préparatoires et démontage
4. **Dossiers de soumission:** Les demandes de dossier doivent être faites par écrit auprès du pouvoir adjudicateur.  
Délai de retour des offres: 22 novembre 2000 à 16 h.
5. **Demande de renseignements complémentaires:** Auprès du mandataire principal: Bureau d'études et d'architecture SIA - MSBR SA, rue de la Serre 66, 2300 La Chaux-de-Fonds, Téléphone 032 910 54 10 / Fax 032 910 54 19.
6. **Publication officielle:** Feuille officielle de la République et Canton de Neuchâtel, no 79 du 18 octobre 2000. (GA 1034)

**Ausschreibungen**

Nicht der WTO unterstellt

**Appels d'offres**

Non soumis à l'OMC

**Bandi di concorso**

Non sottomessi alle regole dell'OMC

**Bauaufträge / Constructions / Costruzioni****Verschiedene / Divers / Diversi****SBB CFF FFS**

1. **Entité adjudicatrice:**  
Chemins de fer fédéraux suisse SA CFF  
Infrastructure, I-GP-LS/LG3  
avenue de la Gare 43, case postale 345, 1001 Lausanne  
Téléphone 051 224 29 16 / Fax 051 224 29 92
2. **Procédure d'adjudication:** Procédure ouverte
- 3a. **Lieu de l'exécution:** **Ligne Lausanne-Genève**, km 48.580 au km 49.450, commune de Tannay, et du km 55.770 au km 56.480, communes de Bellevue et de Prégny-Chambésy.
- 3b. **Objets:**  
- Construction de l'infrastructure d'une 3e voie, côté Jura des voies existantes, du km 48.580 au km 49.450 (lot 1.4) et du km 55.770 au km 56.480 (lot 3.5).  
- Construction d'un mur de soutènement longueur env. 300 m avec terrassement et paroi clouée et ripage d'une route de desserte existante (lot 1.4).  
- PI autoroutier du Vengeron: construction d'un nouvel ouvrage accolé à l'existant avec coffrage métallique auto-portant. (lots 3.5 et 3.5.1).  
- Prolongement de 2 passages inférieurs pour piétons avec terrassement, paroi berlinoise et paroi clouée (lot 1.4).  
- Prolongation d'un voûtage existant avec terrassement et paroi berlinoise (lot 3.5).  
- Exécution d'un mur de soutènement longueur env. 370 m avec terrassement et paroi clouée (lot 3.5).  
- Construction d'une butte anti-bruit (lot 1.4).  
- Terrassement et bétonnage de fondations pour mats de ligne de contact côté Jura.  
- Fourniture et pose de caniveaux câbles: environ 870 et 710 m<sup>3</sup>.  
- Chambres à câbles et traversées à câbles.
- 3c. **Lots:** Le marché est découpé en 3 lots:  
Lot 1.4: Mies km 48.580 au km 49.450  
Lot 3.5: Vengeron km 55.770 au km 56.480  
Lot 3.5.1: PI du Vengeron, construction métallique  
Le Maître d'œuvre se réserve la possibilité d'adjuger un ou plusieurs lots à la même entreprise.
4. **Délais d'exécution:**  
Début des travaux 2e semestre 2001.  
Fin des travaux: fin 2002.  
Ces échéances peuvent être reportées en cas de retard de l'entrée en force du permis de construire.
5. **Communauté de soumissionnaires:** Admise avec désignation d'un pilote.
- 6a. **Délai pour remettre l'offre:** Les offres doivent être adressées, en courrier A, le 9 février 2001 au plus tard (le timbre postal faisant foi), sous pli fermé portant les mentions: «I-GP-LS/LG3» et «Ne pas ouvrir».
- 6b. **Adresse pour la remise des offres:** Chemins de fer fédéraux suisse SA, Infrastructure, I-GP-LS/LG3, avenue de la Gare 43, case postale 345, 1001 Lausanne

6c. **Langue de l'offre:** Français6d. **Documents concernant l'appel d'offres et renseignements sur la procédure:**

- Les documents seront envoyés dès le 13 novembre 2000 par le Groupement d'Ingénieurs V3, bureaux responsables:  
Lot 1.4: Mies  
BOSS Ingénieurs Civils SA, rue de Lausanne 51, 1020 Renens, Téléphone 021 635 00 61, Fax 021 634 22 02  
Lot 3.5: Vengeron  
De Cérenville Géotechnique SA, chemin des Champs-Courbes 17, 1024 Ecublens, Téléphone 021 691 24 91, Fax 021 691 24 96  
Lot 3.5.1: PI du Vengeron, Construction métallique  
Boubaker Ingénieurs Conseils, chemin de la Gottrause 13, 1023 Crissier, Téléphone 021 635 86 32, Fax 021 634 81 51
- Les documents doivent être demandés par écrit ou par fax (no 051 224 29 92), aux CFF, I-GP/LS/LG3, avenue de la Gare 43, case postale 345, 1001 Lausanne, jusqu'au 6 novembre 2000.
- Visite des lieux: Rendez-vous: mercredi 22 novembre 2000 à 14 h., lieu: Pavillon d'informations, gare de Versoix.
- La visite des lieux est obligatoire pour les entreprises inscrites. L'absence à la visite des lieux est un critère éliminatoire lors de l'examen des offres par le Maître de l'ouvrage.
- Ouverture des offres: non publique.
- 6e. **Emoluments pour l'obtention des documents concernant l'appel d'offres et modalités de paiement:** Emolument pour le dossier de soumission:  
Lot 1.4: Mies CHF 240.- TTC  
Lot 3.5: Vengeron CHF 300.- TTC  
Lot 3.5.1: PI du Vengeron, construction métallique CHF 60.- TTC  
Les montants correspondants au(x) lot(s) sont à verser en faveur du Groupement d'Ingénieurs V3-LG3, CCP 17-616361-5, jusqu'au 6 novembre 2000, en indiquant les lots désirés. Les dossiers ne seront envoyés aux soumissionnaires qu'après réception du paiement.
7. -
8. **Cautions et garanties:** Cautionnement solidaire 5% ou garantie de bonne exécution à première demande de 5% en fonction du montant des travaux.
9. **Conditions de paiement:** En CHF, à 60 jours
10. **Exigences économiques et techniques (preuves de la qualification):**  
- Dotation en personnel avec formation et expérience de travaux sous contraintes ferroviaires.  
- Expérience d'exécution d'ouvrages similaires durant les 5 dernières sous contraintes ferroviaires.  
- Capacité en matériel pour l'exécution de travaux sous contraintes ferroviaires.  
- Capacité financière en rapport avec l'ampleur des travaux; le montant du marché ne doit pas dépasser le 35% du chiffre d'affaires annuel de l'unité de l'entreprise déterminante au cours d'une année record.  
- Respect des exigences de la loi fédérale sur les marchés publics concernant les conditions de travail.
- 11a. **Offres partielles:** Non autorisées
- 11b. **Variantes:** Autorisées en complément et séparément de l'offre de base selon les conditions particulières
12. **Base de la soumission:** L'appel d'offre n'est pas soumis aux règles de l'accord du GATT.
13. **Négociations:** Réservées
14. **Autres indications:** - (NG 342)

Si erreichen die Redaktion und den Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes unter der E-mail Adresse:  
**shab@seco.admin.ch.**

**INSERATE — ANNONCES — ANNUNCI****Tecan Group AG****Offenlegung von Beteiligungen**

Gestützt auf Art. 9 in Verbindung mit Art. 17 der Börsenverordnung-EBK erhielt die Tecan Group AG folgende Meldung über die Höhe einer Beteiligung:

Wirtschaftlich Berechtigter und direkter Käufer:	Fidelity International Limited Pembroke Hall 42 Crow Lane Hamilton, Bermuda
Stimmrechtsanteil:	5.10%
Art und Anzahl der gehaltenen Titel:	Namenaktien, 66 236 Stück

22. Oktober 2000

Tecan Group AG,  
Hombrechtikon  
039-71813/2510

**Alusuisse Group AG, Zürich****Veröffentlichung betreffend Veränderungen bei den Stimmrechten gemäss Art. 21 BEHG**

Wie uns die Alcan Aluminium Limited, 1188 Sherbrooke Street West, Montreal, Quebec, Kanada (Alcan), mit Schreiben vom 19. Oktober 2000 mitteilt, hat sie aufgrund ihres öffentlichen Umtauschgebots an die Aktionäre der Alusuisse Group AG (algroup) am 17. Oktober 2000 6 747 707 Namenaktien (entsprechend einem Stimmrechtsanteil von zirka 99.4%) unserer Gesellschaft erworben.

Mit Briefen vom 20. Oktober 2000 teilen uns die BZ Gruppe Holding Aktiengesellschaft, Eggirain 24, 8832 Wilen, sowie die Merrill Lynch Capital Markets AG, Stauffacherstrasse 5, Zürich (letztere gleichzeitig handelnd für die Merrill Lynch Investment Managers Limited, London, Vereinigtes Königreich, wie sie selber eine Tochtergesellschaft der Merrill Lynch & Co., Inc., New York, NY, USA) mit, dass sie beide infolge des Umtauschs der von ihnen gehaltenen algroup Namenaktien in Alcan Aktien am 17. Oktober 2000 je den Grenzwert von 5% der Stimmrechte unserer Gesellschaft unterschritten haben.

8008 Zürich, 20. Oktober 2000

Alusuisse Group AG  
010-712752/2510

**ING INTERNATIONAL SICAV**

L-8010 Strassen  
224, route d'Arion  
RC Luxembourg No 47 586

Il est porté à la connaissance des porteurs d'actions de distribution (Classe A) de la SICAV ING International qu'avec effet au 25 octobre 2000, les dividendes suivants seront payés:

ING Intl-Dutch Equity	EUR 6.36,	dividende No 3
ING Intl-New Asia Equity	USD 34.87,	dividende No 1
ING Intl-Latin America Equity	USD 56.19,	dividende No 2
ING Intl-European Equity	EUR 2.92,	dividende No 1
ING Intl-Japanese Equity	JPY 100.00,	dividende No 1
ING Intl-North American Equity	USD 5.46,	dividende No 1
ING Intl-IT Fund	USD 25.89,	dividende No 1
ING Intl-EMU Equity	EUR 10.49,	dividende No 1
ING Intl-Global Equity	EUR 8.06,	dividende No 1
ING Intl-EMU Bond	EUR 9.45,	dividende No 2
ING Intl-Euromix Bond	EUR 1.90,	dividende No 3
ING Intl-Global Bond	USD 5.49,	dividende No 1

auprès de: ING Bank (Luxembourg) S.A.  
224, route d'Arion, L-8010 Strassen  
ING Baring Private Bank (Suisse)  
Glärnischstrasse 36, 8022 Zürich

Le conseil d'administration  
045-747935/2410



Ich bringe Ihre Produkte in die Absatz-Charts.  
**Das Inserat.**

**PUBLICITAS**

Beratungsbüro City West, Sallerstrasse 8, 3001 Bern  
Beratungsbüro Stadt, Solothurn-Passage 16, 3001 Bern  
Tel. 031 384 11 11, Fax 031 384 13 30

## Micronas Semiconductor Holding AG

Technoparkstrasse 1, 8005 Zürich

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Freitag, 17. November 2000, 13.00 Uhr, World Trade Center, Leutschenbachstrasse 95, 8050 Zürich, Öffnung des Kontrollbüros: 12.30 Uhr.

#### Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

1. Erläuterungen zur Akquisition des Geschäftsbereichs «Image & Video» der Infineon Technologies AG
2. Statutenänderungen

#### 2.1. Genehmigte Erhöhung des Aktienkapitals

Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung die Schaffung eines genehmigten Aktienkapitals von maximal CHF 5 350 000.- durch Ausgabe von maximal 535 000 voll liberierten Namenaktien von je CHF 10.- Nennwert, wobei die Erhöhung durch Festübernahme erfolgen kann.

Der Verwaltungsrat soll ermächtigt werden, diese Kapitalerhöhung bis zum 16. November 2002 vorzunehmen. Der Ausgabebetrag soll durch den Verwaltungsrat festgesetzt werden. Bezugsrechte können unter gewissen Umständen ausgeschlossen werden.

Im Zusammenhang mit einer Schaffung von genehmigtem Kapital sind die Statuten mit einem neuen Art. 3b wie folgt zu ergänzen:

#### «Art. 3b: Genehmigtes Kapital

Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, das Aktienkapital der Gesellschaft bis zum 16. November 2002 um maximal CHF 5 350 000.- zu erhöhen durch Ausgabe von maximal 535 000 Namenaktien à CHF 10.- nominal, voll liberiert.

Der Verwaltungsrat ist berechtigt, das Bezugsrecht der Aktionäre auszuschliessen und Dritten zuzuweisen, wenn die neuen Aktien verwendet werden sollen (1) für die Übernahme von Unternehmen durch Aktientausch, (2) zur Finanzierung des Erwerbs von Unternehmen, Unternehmensteilen oder Beteiligungen, insbesondere zur Rückführung eines Darlehens der Credit Suisse First Boston, welches der Finanzierung des Kaufes des Geschäftsbereichs «Image & Video», der Infineon Technologies AG mit Sitz in München durch den Erwerb sämtlicher Gesellschaftsanteile an der Infineon Technologies Mantel 5 GmbH und an der Infineon Technologies Image & Video GmbH & Co. KG (beide mit Sitz in München) sowie von Aktiven des Geschäftsbereichs «Image & Video» der Infineon Technologies Microelectronic Design Centers Austria GmbH, dient, oder (3) für eine internationale Platzierung von Aktien, für welche Bezugsrechte eingeräumt, aber nicht ausgeübt werden, sind im Interesse der Gesellschaft zu verwenden.

Die Erhöhung kann mittels Festübernahme und/oder in Teilbeträgen erfolgen. Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, den Ausgabepreis der Aktien, die Art der Einlage sowie den Zeitpunkt der Dividendenberechtigung festzusetzen. Sollten die Bezugsrechte ausgeschlossen werden, so ist der Ausgabepreis so nahe als unter den Umständen möglich beim Marktwert anzusetzen.»

#### 2.2. Bedingte Erhöhung des Aktienkapitals

Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung die Erhöhung des im Handelsregister eingetragenen bedingten Aktienkapitals von maximal CHF 523 200.- auf neu maximal CHF 1 323 200.- durch Ausgabe von maximal 132 320 voll liberierten Namenaktien von je CHF 10.- Nennwert.

Die Erhöhung soll durch Ausübung von Optionsrechten erfolgen, die den Mitarbeitern und den Mitgliedern des Verwaltungsrates der Micronas Semiconductor Holding AG oder von Konzerngesellschaften gewährt werden. Das Bezugsrecht der Aktionäre soll ausgeschlossen sein.

Im Zusammenhang mit der Erhöhung des bedingten Kapitals ist Art. 3a der Statuten wie folgt zu ändern:

#### «Art. 3a: Bedingtes Kapital

Das Aktienkapital wird unter Ausschluss der Bezugsrechte der Aktionäre durch Ausgabe von höchstens 132 320 voll zu liberiierenden Namenaktien à CHF 10.- nominal um den Maximalbetrag von CHF 1 323 200.- erhöht durch Ausübung von Optionsrechten, die den Mitarbeitern und den Mitgliedern des Verwaltungsrates der Gesellschaft oder von Konzerngesellschaften gemäss einem von Verwaltungsrat auszuarbeitenden Plan eingeräumt werden.»

#### 3. Diverses

##### Zutrittskarten/Stimmmaterial

Aktionäre, die am 25. Oktober 2000 (Stichtag) im Aktienbuch eingetragen sind, erhalten die Einladung sowie auf entsprechende Anforderung hin die persönliche Zutrittskarte mit Stimmmaterial direkt von der Gesellschaft zugestellt.

An der Generalversammlung sind die am Stichtag im Aktienregister der Micronas Semiconductor Holding AG als stimmberechtigt eingetragenen Aktionäre teilnahmeberechtigt. Auf jede Aktie entfällt eine Stimme. Aktionäre, die ihre Aktien vor der Generalversammlung veräussert haben, sind nicht mehr stimmberechtigt.

##### Vollmachterteilung

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können sich durch einen anderen Aktionär, eine Drittperson, ihre Bank, einen Beauftragten der Gesellschaft oder durch Herrn Walter Boss, Treuhänder mit eidg. Fachausweis, KBT Treuhänder AG, Forchstrasse 452, Postfach, 8029 Zürich, als unabhängigen Stimmrechtsvertreter im Sinne von Art. 689c OR vertreten lassen.

Die Vollmacht auf der Anmeldung ist entsprechend auszufüllen, zu unterzeichnen und bis spätestens 10. November 2000 an die Gesellschaft oder den unabhängigen Stimmrechtsvertreter zurückzusenden.

Ohne ausdrücklich anderslautende Instruktion stimmen der Beauftragte der Gesellschaft sowie der unabhängige Stimmrechtsvertreter im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates. Aktionäre, die ihre Vollmacht unterschreiben und ohne Bezeichnung eines Bevollmächtigten der Gesellschaft zustellen, werden durch einen Beauftragten der Gesellschaft vertreten; ihr Stimmrecht wird im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt.

##### Depotvertreter

Depotvertreter im Sinne des Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl, Art und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekanntzugeben, spätestens bis 17. November, 12.45 Uhr.

##### Kontrollbüro

Das Kontrollbüro ist am Tag der Generalversammlung ab 12.30 Uhr geöffnet. Die Aktionäre werden gebeten, ihre Zutrittskarten bei der Eingangskontrolle vorzuweisen.

##### Anmeldung

Wir bitten Sie, sich bis zum 10. November 2000 für die Teilnahme an der ausserordentlichen Generalversammlung anzumelden.

##### Apéro

Der Verwaltungsrat freut sich, die Aktionäre im Anschluss an die Versammlung zu einem Apéro einzuladen.

Zürich, 23. Oktober 2000

Im Namen des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Dr. Franz Betsch

010-712779/2510



## Kaba Holding AG

### Dividende für 1999/2000

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 24. Oktober 2000 wird für das Geschäftsjahr 1999/2000 folgende Dividende ausgerichtet:

#### Namenaktie zu CHF 40.- Nennwert

CHF 15.600	brutto, abzüglich
CHF 5.460	35% Verrechnungssteuer
<b>CHF 10.140</b>	<b>netto</b>

Die Auszahlung erfolgt gemäss den von den Namenaktionären erteilten Instruktionen.

Rümlang, 25. Oktober 2000

Kaba Holding AG  
Der Verwaltungsrat

144-050796/2510

## FLEMING FUNDS

Société d'investissement à Capital Variable  
European Bank & Business Centre, 6, route de Trèves  
L-2633 Senningerberg, Grand-Duché de Luxembourg  
R.C. Luxembourg B 8478

Mesdames et Messieurs les actionnaires de FLEMING FUNDS (la «Société») sont conviés par la présente à participer à

### L'assemblée générale annuelle

qui se tiendra le mercredi 15 novembre 2000 à 15:00 heures au siège de la Société, ou, en cas d'ajournement de ladite Assemblée, à toute date ultérieure, aux fins de délibérer et voter sur les résolutions suivantes:

1. Approbation des rapports du Conseil d'Administration et du Réviseur d'entreprises;
2. Approbation des comptes annuels pour l'exercice clôturé le 30 juin 2000;
3. Décharge aux membres du Conseil d'Administration pour l'exercice clôturé le 30 juin 2000 et nomination des Administrateurs pour l'année financière se clôturant le 30 juin 2001;
4. Nomination du Réviseur d'entreprises;
5. Affectation du résultat pour l'exercice clôturé le 30 juin 2000;
6. Divers.

Les décisions concernant tous les points de l'ordre du jour ne requièrent aucun quorum. Elles seront prises à la majorité des actions présentes ou représentées à l'Assemblée. Chaque action donne droit à un vote. Tout actionnaire peut se faire représenter à l'Assemblée.

Les titulaires d'actions au porteur qui désirent participer à l'Assemblée doivent déposer leurs (s) certificat(s) d'actions au porteur cinq jours ouvrables avant l'Assemblée auprès de:

- Kreditbank S.A. Luxembourg, 43, boulevard Royal, L-2955 Luxembourg agissant comme
- Banque Dépositaire pour Euroclear et Clearstream Banking, ou
- Robert Fleming (Swiss) SA, Freigutstrasse 16, CH-8002 Zürich

Les actionnaires qui ne peuvent participer en personne à l'Assemblée, sont priés d'utiliser le formulaire de procuration prescrit (disponible au siège de la Société et sur le site Internet <www.chasefleming.com/extra>), et de le retourner au plus tard cinq jours ouvrables avant la date de l'Assemblée à la Société, c/o Fleming Fund Management (Luxembourg) S à r.l., L-2888 Luxembourg.

Pour le Conseil d'Administration  
12 octobre 2000

**CHASE  
FLEMING**  
Asset Management



Ich mache Sie bei Ihrer  
Kundschaft zur festen Einrichtung.  
Das Inserat.

## PUBLICITAS

Beratungszentrum City West, Seilerstrasse 8, 3001 Bern  
Beratungszentrum Stadt, Spitalgass-Passage 16, 3001 Bern  
Telefon 031 384 11 11  
Telefax 031 384 13 30



Ich bin Ihre beste Grundfrage für den Umsatz.  
Das Inserat.

## PUBLICITAS

Beratungszentrum City West, Seilerstrasse 8, 3001 Bern  
Beratungszentrum Stadt, Spitalgass-Passage 16, 3001 Bern  
Tel. 031 384 11 11, Fax 031 384 13 30

Familienfreundliche Wohnzonen  
ganze Deutschschweiz  
**BAULAND  
GESUCHT!**

**SWISSLAND**  
guter Grund und Boden

Wohnprofil AG  
St. Jakob-Strasse 21  
9004 St. Gallen  
Telefon 071 242 63 23  
Telefax 071 242 63 53